

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2002-2003

25 MAART 2003

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

25 MARS 2003

Vragen
en
Antwoorden

Questions
et
Réponses

ZAAKREGISTER — SOMMAIRE PAR OBJET

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

* Vraag zonder antwoord

** Voorlopig antwoord

* Question sans réponse

** Réponse provisoire

Eerste minister**Premier ministre**

14. 2.2003	2651	Mevr./Mme de Bethune	Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3971
14. 2.2003	2668	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3971
14. 2.2003	2685	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3971
14. 2.2003	2702	Mevr./Mme de Bethune	Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3972
17. 2.2003	2719	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3972
17. 2.2003	2736	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3972
17. 2.2003	2762	Barbeaux	Diensten van de eerste minister. — Hervorming. — FOD Kanselarij en Algemene Diensten. — Kostprijs. Services du premier ministre. — Réforme. — SPF Chancellerie et Services généraux. — Coût.	3972

*
* ***Vice-eerste minister en
minister van Werkgelegenheid****Vice-premier ministre et
ministre de l'Emploi**

14. 2.2003	2647	Mevr./Mme De Schamphelaere	Werknemers. — Opzeggingsperiode. — Sollicitatieverlof. Travailleurs salariés. — Préavis. — Congé de sollicitation.	3973
14. 2.2003	2652	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3951

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
14. 2.2003	2669	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3974
14. 2.2003	2686	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3975
17. 2.2003	2720	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3951
17. 2.2003	2737	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3952
17. 2.2003	2763	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3952

*
* *

**Vice-eerste minister en
minister van Buitenlandse Zaken**

**Vice-premier ministre et
ministre des Affaires étrangères**

14. 2.2003	2653	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3953
14. 2.2003	2670	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances pour les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3953
14. 2.2003	2687	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3953
14. 2.2003	2704	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3953
17. 2.2003	2721	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3954
17. 2.2003	2738	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3954
17. 2.2003	2764	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3954

*
* *

Datum	Vraag nr.	Auteur	Voorwerp	Bladzijde
Date	Question n°		Objet	Page

**Vice-eerste minister en
minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie
en Sociale Economie**

**Vice-premier ministre et
ministre du Budget, de l'Intégration sociale
et de l'Économie sociale**

14. 2.2003	2654	Mevr./Mme de Bethune	Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3976
14. 2.2003	2671	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3977
14. 2.2003	2688	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3977
14. 2.2003	2705	Mevr./Mme de Bethune	Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3977
17. 2.2003	2722	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3977
17. 2.2003	2739	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3978
17. 2.2003	2765	Barbeaux	Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3978

*
* *

**Vice-eerste minister en minister
van Mobiliteit en Vervoer**

**Vice-premier ministre et ministre
de la Mobilité et des Transports**

16. 1.2003	2608	Maertens	NMBS. — Lijn 73. — Reizigerscomfort. SNCB. — Ligne 73. — Confort des voyageurs.	3978
14. 2.2003	2655	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3954
14. 2.2003	2672	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3954
14. 2.2003	2689	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3955
14. 2.2003	2706	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3955
17. 2.2003	2723	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3955

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
17. 2.2003	2740	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3955
17. 2.2003	2753	Ramoudt	* GSM-gebruik in het verkeer. — Voetgangers, fietsers en bromfietsers. Utilisation du GSM dans le trafic. — Piétons, cyclistes et cyclomoteuristes.	3955
17. 2.2003	2754	Ramoudt	* Modulair vervoer. — Belgische verkeerssituatie. — Studie. — Eventuele invoering. Transport modulaire. — État de la question au niveau du trafic en Belgique. — Étude. — Instauration éventuelle.	3955
17. 2.2003	2766	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3956
* * *				

**Minister van Binnenlandse Zaken
Ministre de l'Intérieur**

14. 2.2003	2656	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3956
14. 2.2003	2673	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3956
14. 2.2003	2690	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3957
14. 2.2003	2707	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3957
17. 2.2003	2724	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3957
17. 2.2003	2741	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3957
17. 2.2003	2755	Vandenbergh	* Lokale politie. — Teambuilding. Police locale. — Team Building.	3957
17. 2.2003	2767	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3957

*
* *

**Minister van Sociale Zaken
en Pensioenen
Ministre des Affaires sociales
et des Pensions**

14. 2.2003	2657	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3957
------------	------	----------------------	---	------

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
14. 2.2003	2674	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3958
14. 2.2003	2691	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3958
14. 2.2003	2708	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3958
17. 2.2003	2725	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3958
17. 2.2003	2742	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3958
17. 2.2003	2756	Creyelman	* «Opera voor Vlaanderen». — Oud-werknemers. — Uitkeringen. «Opera voor Vlaanderen». — Anciens travailleurs. — Allocations.	3958
17. 2.2003	2768	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3958

*
* *
*

**Minister van Ambtenarenzaken en
Modernisering van de openbare besturen
Ministre de la Fonction publique
et de la Modernisation de l'administration**

4. 2.2003	2630	Barbeaux	Door de federale administratie uitgebatede restaurants. — Toekomst. Restaurants exploités par l'administration fédérale. — Avenir.	3980
4. 2.2003	2631	Barbeaux	Consultancy. — Kosten. — Bestede bedragen in de loop van 2002. Consultance. — Frais. — Montants consacrés durant l'année 2002.	3981
4. 2.2003	2632	Barbeaux	Niveau C. — Competentiemetingen. — Resultaten. Niveau C. — Mesures de compétences. — Résultats.	3984
14. 2.2003	2675	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3959
14. 2.2003	2692	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3959
14. 2.2003	2709	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3959
17. 2.2003	2726	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3980
17. 2.2003	2743	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3980
17. 2.2003	2757	Mevr./Mme De Schamphelaere	* Overheidspersoneel. — Ziekte-dagen. — Berekening. — Overgangsbepalingen. Fonctionnaires et agents des services publics. — Jours de maladie. — Calcul. — Dispositions transitoires.	3960

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
17. 2.2003	2761	Barbeaux	* Administratieve assistenten. — Baremabevordering. — Laatste selectie. Assistants administratifs. — Avancement barémique. — Dernière sélection.	3959
17. 2.2003	2769	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3959

*
* *

Minister van Landsverdediging Ministre de la Défense

14. 2.2003	2659	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3961
14. 2.2003	2676	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3961
14. 2.2003	2693	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3961
14. 2.2003	2710	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3962
17. 2.2003	2727	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3962
17. 2.2003	2744	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3962
17. 2.2003	2770	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3962

*
* *

Minister van Justitie Ministre de la Justice

14. 2.2003	2650	Vandenbergh	* Gevangenis. — Medisch centrum. — Ingrepen. Prison. — Centre médical. — Interventions.	3962
14. 2.2003	2660	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3963
14. 2.2003	2677	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3963
14. 2.2003	2694	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3963

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
14. 2.2003	2711	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3963
17. 2.2003	2728	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3963
17. 2.2003	2745	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3963
17. 2.2003	2771	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3963

*
* *

Minister van Financiën Ministre des Finances

30. 1.2003	2628	de Clippele	BTW. — Vereffenaar van een vennootschap. TVA. — Liquidateur de société.	3985
14. 2.2003	2661	Mevr./Mme de Bethune	Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3986
14. 2.2003	2678	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3964
14. 2.2003	2695	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3964
14. 2.2003	2712	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3964
17. 2.2003	2729	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3964
17. 2.2003	2746	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3964
17. 2.2003	2758	Mevr./Mme De Schamphelaere	* Afhandeling van fiscale bezwaarschriften door de administratie van het Kadaster. — Samenwerking met de Vlaamse ombudsman. — Kosteloze aflevering van kadastrale uittreksels. — Bijwerking van de kadastrale documentatie. Traitement des réclamations fiscales par l'administration du Cadastre. — Collaboration avec l'ombudsman flamand. — Délivrance gratuite d'extraits cadastraux. — Mise à jour de la documentation cadastrale.	3964
17. 2.2003	2759	Ramoudt	Fout berekende wedde. — RSZ en bedrijfsvoorheffing. — Terugvordering. Rémunération mal calculée. — ONSS et précompte professionnel. — Récupération.	3986
17. 2.2003	2772	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3965

*
* *

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
--------------------	-------------------------------	--------	------------------------	------------------------

**Minister van Telecommunicatie
en Overheidsbedrijven en Participaties,
belast met Middenstand**
**Ministre des Télécommunications
et des Entreprises et Participations publiques,
chargé des Classes moyennes**

14. 2.2003	2649	Buysse	* Proximus. — Website. — Taalgebruik. Proximus. — Site internet. — Emploi des langues.	3966
14. 2.2003	2662	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3965
14. 2.2003	2679	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3966
14. 2.2003	2696	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3966
14. 2.2003	2713	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3966
17. 2.2003	2730	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3966
17. 2.2003	2747	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3966
17. 2.2003	2773	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3966

*
* *

**Minister van Economie en
Wetenschappelijk Onderzoek,
belast met het Grootstedenbeleid**
**Ministre de l'Économie et
de la Recherche scientifique,
chargé de la Politique des grandes villes**

14. 2.2003	2663	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3967
14. 2.2003	2680	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3967
14. 2.2003	2697	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3967

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
14. 2.2003	2714	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3967
17. 2.2003	2731	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3968
17. 2.2003	2748	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3968
17. 2.2003	2774	Barbeaux	* Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3968

*
* *

**Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken,
belast met Landbouw**
**Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères,
chargée de l'Agriculture**

14. 2.2003	2664	Mevr./Mme de Bethune	* Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3968
14. 2.2003	2681	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3968
14. 2.2003	2698	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3968
14. 2.2003	2715	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3968
17. 2.2003	2732	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3969
17. 2.2003	2749	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3969

*
* *

**Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid
en Leefmilieu**
**Ministre de la Protection de la consommation,
de la Santé publique et de l'Environnement**

14. 2.2003	2665	Mevr./Mme de Bethune	Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3987
14. 2.2003	2682	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3969

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
14. 2.2003	2699	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3987
14. 2.2003	2716	Mevr./Mme de Bethune	Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3988
17. 2.2003	2733	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3989
17. 2.2003	2750	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3989
17. 2.2003	2760	Mevr./Mme van Kessel	Geboorten. — Keizersnedes. — Toestand in Vlaanderen. Naissances. — Césariennes. — Situation en Flandre.	3991
17. 2.2003	2775	Barbeaux	Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs. Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.	3991

*
* *

**Staatssecretaris voor
Ontwikkelingssamenwerking
Secrétaire d'État
à la Coopération au développement**

14. 2.2003	2683	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3969
14. 2.2003	2700	Mevr./Mme de Bethune	* Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3969
14. 2.2003	2717	Mevr./Mme de Bethune	* Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3969
17. 2.2003	2734	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3969
17. 2.2003	2751	Mevr./Mme de Bethune	* Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3970

*
* *

**Staatssecretaris voor Energie
en Duurzame Ontwikkeling
Secrétaire d'État à l'Énergie
et au Développement durable**

14. 2.2003	2667	Mevr./Mme de Bethune	Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen. Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.	3994
------------	------	----------------------	---	------

Datum — Date	Vraag nr. — Question n°	Auteur	Voorwerp — Objet	Bladzijde — Page
14. 2.2003	2684	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.	3994
14. 2.2003	2701	Mevr./Mme de Bethune	Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3995
14. 2.2003	2718	Mevr./Mme de Bethune	Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002. Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.	3995
17. 2.2003	2735	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002. Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.	3996
17. 2.2003	2752	Mevr./Mme de Bethune	Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003. Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.	3996

*
* *

Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement (Art. 70 van het reglement van de Senaat)

Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire (Art. 70 du règlement du Sénat)

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans
(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag nr. 2652 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003
(N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De paritaire democratie, die een gelijke deelname van vrouwen en mannen in besluitvorming vooropstelt, is een permanente opdracht voor de overheid. En dit zowel stroomopwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgedacht — als stroomafwaarts — waar de beleidsbeslissingen worden uitgevoerd.

Sinds het begin van de legislatuur peil ik jaarlijks naar de stand van zaken.

Daarom had ik graag van de geachte minister vernomen of er reeds positieve evoluties merkbaar zijn:

1. Wat de verhouding is van de vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers, binnen uw kabinet (stand van zaken in januari 2003):

- 1.1. In globo
- 1.2. Per niveau
 - 1.2.1. Medewerkers niveau 1
 - 1.2.2. Uitvoerend personeel
 - 1.2.2.1. Op het niveau 2
 - 1.2.2.2. Op het niveau 2+
 - 1.2.2.3. Op het niveau 3
 - 1.2.3. Op het niveau van de kabinetschef en de adjunct-kabinetschefs.

2. Waren er in de loop van 2002 vacante plaatsen of nieuwe aanwervingen binnen uw kabinet?

- 2.1. Zo ja, op welk niveau?
- 2.2. Werden hiervoor vrouwen of mannen aangeworven of een contract aangeboden?

Vraag nr. 2720 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003
(N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

Sinds 15 januari 1992 is in België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht. België is er dan ook toe gehouden de nodige maatregelen te nemen om de rechten van kinderen daadwerkelijk te realiseren. Deze opdracht vergt een volgehouden politieke wil en ook het vrijmaken van de nodige financiële middelen.

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2002 genomen ter bevordering van de rechten van het kind en met welk resultaat?

Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi

Question n° 2652 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

La démocratie paritaire qui prévoit une participation égale des hommes et des femmes dans les décisions est une tâche permanente pour les pouvoirs publics. Et ceci tant en amont où les décisions sont élaborées qu'en aval où les décisions sont exécutées.

Depuis le début de la législature, je m'informe chaque année de l'état de la situation.

C'est pourquoi j'aimerais que l'honorable ministre me fasse savoir s'il y a déjà des évolutions positives:

1. Quel est le rapport entre les collaborateurs de cabinet masculins et féminins (état de la situation en janvier 2003):

- 1.1. Globalement
- 1.2. Par niveau
 - 1.2.1. Collaborateurs de niveau 1
 - 1.2.2. Personnel d'exécution
 - 1.2.2.1. Niveau 2
 - 1.2.2.2. Niveau 2+
 - 1.2.2.3. Niveau 3

1.2.3. Niveau des chefs de cabinet et des chefs de cabinet adjoints

2. Au cours de l'année 2002, y a-t-il eu des places vacantes et de nouveaux recrutements à votre cabinet?

- 2.1. Si oui, à quel niveau?
- 2.2. Les personnes recrutées ou auxquelles un contrat a été proposé sont-elles des hommes ou des femmes?

Question n° 2720 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le Traité ONU relatif aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992. La Belgique est dès lors tenue de prendre les mesures nécessaires pour traduire effectivement les droits de l'enfant dans la vie quotidienne. Cette tâche requiert une volonté politique constante de même que la libération des moyens financiers nécessaires.

1. Quelles mesures et actions politiques concrètes avez-vous prises en 2002 en vue de promouvoir les droits de l'enfant et quels en ont été les résultats?

2. Hoeveel werd in 2002 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post, ter bevordering van de rechten van het kind binnen uw bevoegdheidsdomein?

Vraag nr. 2737 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

Sinds 15 januari 1992 is in België het UNO-Verdrag inzake de rechten van het kind van kracht. België is er dan ook toe gehouden de nodige maatregelen te nemen om de rechten van kinderen daadwerkelijk te realiseren. Deze opdracht vergt een volgehouden politieke wil en ook het vrijmaken van de nodige financiële middelen.

Bovendien heeft het verslag van de werkgroep Kinderrechten van de Senaat het belang onderstreept van een gecoördineerd kinderrechtenbeleid (Stuk Senaat, nr. 2-725).

Het Parlement heeft een wet gestemd die de regering ertoe verplicht jaarlijks een verslag uit te brengen aan de federale kamers over het beleid dat werd gevoerd in uitvoering van de bepalingen van het internationaal Verdrag inzake de rechten van het kind (wet van 4 september 2002, *Belgisch Staatsblad* van 17 oktober 2002). Het volgende verslag moet worden ingediend vóór 20 november 2003.

1. Wat zijn uw strategische doelstellingen inzake kinderrechten voor 2003?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting voor 2003, in globo en per post, ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie van uw beleid?

3. Wie is binnen uw dienst/kabinet bevoegd voor de opvolging van de kinderrechten en de voorbereiding van het jaarlijks verslag aan de Federale Kamers (naam en functie)?

Vraag nr. 2763 van de heer Barbeaux van 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

In het kader van de oprichting van uw federale overheidsdienst had ik graag geweten:

1. of de Inspectie van financiën een advies heeft uitgebracht waarin de geraamde jaarlijkse kostprijs van de oprichting van uw federale overheidsdienst wordt berekend. Zo ja, wat is dan de inhoud van dat advies?

2. wat de geraamde kostprijs is van de nieuwe management- en kaderfuncties met een minimum en een maximum afhankelijk van het feit of het gaat om ambtenaren van rang 17, 16 of 15 die de functies bekleden dan wel om personen van buitenaf die voor die functies zijn aangesteld.

3. wat de geraamde kostprijs is van de toepassing van rondzendbrief 307ter van 1 maart 2002, betreffende de aankoop van voertuigen voor de overheidsdiensten.

4. wat het bedrag is van de eventuele kosten voor het huren en/of inrichten van de lokalen waarin het personeel van de nieuwe instelling zal worden ondergebracht.

5. wat de kostprijs is van de vervaardiging en het plaatsen van de uithangborden aan de gevels van de gebouwen met daarop de naam van de federale overheidsdienst.

6. of er overheidsopdrachten werden geplaatst voor het drukken van enveloppen en andere documenten met daarop de nieuwe naam. Zo ja, kan u mij dan zeggen hoeveel overheidsopdrachten er werden geplaatst, welke bedragen ermee gemoeid zijn en wat er gebeurd is met de voorraad drukwerk waarop de vermelding «Ministerie» staat?

2. Quel a été en 2002 le montant des dépenses effectives (selon les comptes), globalement et par poste, en vue de promouvoir les droits de l'enfant dans votre domaine de compétences?

Question n° 2737 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le Traité ONU relatif aux droits de l'enfant est en vigueur en Belgique depuis le 15 janvier 1992. La Belgique est dès lors tenue de prendre les mesures nécessaires pour traduire effectivement les droits de l'enfant dans la vie quotidienne. Cette tâche requiert une volonté politique constante de même que la libération des moyens financiers nécessaires.

En outre, le rapport du groupe de travail «Droits de l'enfant» du Sénat a souligné l'importance d'une politique coordonnée en matière des droits de l'enfant (doc. Sénat, n° 2-735).

Le Parlement a adopté une loi obligeant le gouvernement à faire chaque année un rapport aux Chambres fédérales sur la politique menée en exécution des dispositions du Traité international relatif aux droits de l'enfant (loi du 4 septembre 2002, *Moniteur belge* du 7 octobre 2002). Le prochain rapport doit être déposé avant le 20 novembre 2003.

1. Quels sont vos objectifs stratégiques en matière de droits de l'enfant pour 2003?

2. Quels moyens financiers avez-vous prévus à votre budget pour 2003, globalement et par poste, afin que votre politique ait une dimension conviviale au niveau de l'enfant?

3. Qui, au sein de votre service/cabinet est compétent pour le suivi des droits de l'enfant et la préparation du rapport annuel à présenter aux Chambres fédérales (nom et fonction)?

Question n° 2763 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Dans le cadre de la création de votre service public fédéral, je souhaiterais savoir:

1. si l'Inspection des finances a rendu un avis calculant l'estimation du coût annuel de la création de votre service public fédéral? Dans l'affirmative, quel est le contenu de cet avis?

2. le coût estimé des nouvelles fonctions de management et d'encadrement avec un minimum et un maximum selon que ce sont des fonctionnaires de rang 17, 16 et 15 qui occupent les postes ou des personnes extérieures qui ont été désignées à ces fonctions?

3. une estimation du coût engendré par l'application de la circulaire 307ter du 1^{er} mars 2002 relative à l'acquisition de véhicules automobiles destinées aux services de l'État?

4. le montant des éventuels frais de location et/ou d'aménagement de locaux destinés à accueillir le personnel du nouvel organe?

5. le coût de réalisation et de placement des enseignes apposées aux façades des bâtiments reprenant la dénomination du service public fédéral?

6. si des marchés publics d'impression d'enveloppes et d'autres documents reprenant la nouvelle dénomination ont été conclus? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer le nombre de marchés conclus et les montants s'y rapportant ainsi que ce qu'il est advenu du stock d'imprimés existant avec la mention «ministère»?

Vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken

Vraag nr. 2653 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2670 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

Krachtens de wet van 6 maart 1996 « strekkende tot controle op de toepassing van de resoluties van de Wereldvrouwenconferentie in Peking » heeft de federale regering de verplichting jaarlijks verslag uit te brengen aan het federale Parlement over het beleid dat werd gevoerd inzake de doelstellingen van deze conferentie.

Vorig jaar stelde ik u een schriftelijke vraag over de middelen die u had ingeschreven in uw begroting van 2002 ter verwezenlijking van de gelijke kansen van vrouwen en mannen in het beleid, en welke strategische doelstellingen inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen u bepaald had (schriftelijke vragen nrs. 1672 tot 1688 van 23 november 2001).

Ondertussen zouden de strategische doelstellingen moeten gerealiseerd zijn en de effectief gerealiseerde uitgaven gekend.

1. Welke concrete beleidsmaatregelen en acties hebt u in 2002 genomen ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen en met welk resultaat?

2. Hoeveel werd in 2002 effectief uitgegeven (volgens de rekeningen), in globo en per post, ter bevordering van de gelijke kansen van vrouwen en mannen binnen uw bevoegdheidsdomein?

Vraag nr. 2687 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

Op 16 en 17 oktober 2001 heeft in Brussel de internationale conferentie over « gender responsive budgeting » plaatsgevonden in het kader van het Belgische Europees Voorzitterschap. Vandaag ondersteunen verschillende lidstaten van de Europese Unie op een of andere manier gendergevoelig budgetteren in eigen land.

1. Wat zijn de strategische doelstellingen inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen die u binnen uw bevoegdheidsdomein hebt bepaald voor het jaar 2003?

2. Hoeveel middelen hebt u ingeschreven in uw begroting van 2003, in globo en per post, ter verwezenlijking van de gelijke kansen van vrouwen en mannen in uw beleid?

3. Wie is binnen uw diensten/kabinet bevoegd voor de opvolging van deze doelstellingen (naam, functie)?

Vraag nr. 2704 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen, die werd opgericht bij koninklijk besluit van 15 februari 1993 op initiatief van de minister belast met het gelijke kansenbeleid, is een beleidsinstrument om de feitelijke gelijkheid van mannen en vrouwen te realiseren en de directe en indirecte discriminaties ten aanzien van vrouwen en mannen weg te werken.

Vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères

Question n° 2653 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2670 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances pour les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Aux termes de la loi du 6 mars 1996 « visant au contrôle de l'application des résolutions de la Conférence mondiale sur les femmes à Pékin », le gouvernement fédéral a l'obligation de faire chaque année rapport au Parlement fédéral sur la politique menée conformément aux objectifs de cette conférence.

L'année dernière, je vous ai posé une question écrite à propos des moyens que vous aviez prévu dans votre budget de 2002 pour réaliser l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans la politique et quels objectifs stratégiques en matière de chances égales entre les hommes et les femmes vous aviez fixés (questions écrites n°s 1672 à 1688 du 23 novembre 2001).

Dans l'intervalle, les objectifs stratégiques devraient avoir été réalisés et les dépenses effectives exposées connues.

1. Quelles mesures politiques et actions politiques concrètes avez-vous prises en 2002 en vue de promouvoir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes et quel en a été le résultat?

2. Quel montant a été dépensé effectivement en 2002 (d'après les comptes), globalement et par poste, en vue de promouvoir l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans votre domaine de compétences?

Question n° 2687 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Les 16 et 17 octobre 2001, s'est tenue à Bruxelles la Conférence internationale sur le « gender responsive budgeting » dans le cadre de la présidence belge de l'Union européenne. Aujourd'hui, divers États membres de l'Union européenne soutiennent de l'une ou l'autre manière dans leur pays la budgétisation en fonction du sexe.

1. Quels sont les objectifs stratégiques en matière d'égalité des chances entre les hommes et les femmes fixés dans votre domaine de compétences pour l'année 2003?

2. Quels moyens avez-vous prévus au budget de 2003 globalement et par poste en vue de réaliser l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans votre politique?

3. Qui, au sein de vos services/cabinet, est compétent pour assurer le suivi de ces objectifs (nom, fonction)?

Question n° 2704 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes qui a été créé par arrêté royal du 15 février 1993 à l'initiative du ministre chargé de la politique d'égalité des chances est un instrument politique destiné à réaliser l'égalité effective entre les hommes et les femmes et à éliminer les discriminations directes et indirectes à l'égard des femmes et des hommes.

Overeenkomstig artikel 2 van het koninklijk besluit kan de raad op eigen initiatief of op verzoek van de leden van de regering rapporten opstellen, onderzoeken verrichten, wettelijke maatregelen of verordeningsmaatregelen voorstellen of voorlichting en informatie verschaffen en verspreiden.

1. Heeft u in 2002 een advies gevraagd of een (andere) opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen?

Zo ja, welke en waarom?

Zo neen, waarom niet?

2. Is er in de loop van het jaar 2002 enige vorm van samenwerking of overleg geweest tussen uw diensten en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen?

Zo ja, welke?

3. In hoeverre heeft u in uw beleid in het jaar 2002 rekening gehouden met de in het verleden door de raad geformuleerde adviezen en aanbevelingen?

Zo ja, met welke adviezen en/of aanbevelingen en op welke wijze?

Vraag nr. 2721 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2738 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2764 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 2655 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2672 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

En vertu de l'article 2 de l'arrêté royal précité, le conseil peut, de sa propre initiative ou à la demande des membres du gouvernement, rédiger des rapports, procéder à des enquêtes, proposer des mesures légales ou des mesures réglementaires ou fournir et diffuser des informations.

1. Avez-vous, en 2002, demandé un avis ou confié une (autre) mission au Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes?

Dans l'affirmative, lequel (ou laquelle) et pourquoi?

Dans la négative, pourquoi pas?

2. Y a-t-il eu, au cours de l'année 2002, la moindre forme de coopération ou de concertation entre vos services et le Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes?

Dans l'affirmative lesquelles?

3. Dans quelle mesure avez-vous tenu compte, dans votre politique en l'an 2002, des avis et recommandations émis dans le passé par le conseil?

Dans l'affirmative, de quels avis et/ou recommandations et de quelle manière?

Question n° 2721 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2738 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2764 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 2655 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2672 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Vraag nr. 2689 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2706 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2723 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2740 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2753 van de heer Ramoudt d.d. 17 februari 2003 (N.):

GSM-gebruik in het verkeer. — Voetgangers, fietsers en bromfietzers.

Het GSM-gebruik achter het stuur van een wagen werd verboden en geldt als een gewone overtreding.

Een fietser of bromfietser, al dan niet in beweging, wordt beoordeeld als een volwaardig weggebruiker en kan bij GSM-gebruik afgeleid worden. Indien hij/zij een GSM-apparaat gebruikt in de ene hand, dan kan hierdoor de controle over het voertuig worden verloren door slechts met één hand te sturen.

Een telefonerende voetganger, al dan niet gebruik makend van het zebra-pad, kan eveneens afgeleid worden wanneer hij of zij oversteekt bijvoorbeeld op een druk kruispunt voorzien van verkeerslichten en waar de tijd om over te steken beperkt is, talmt, en er hierdoor een aanrijding kan ontstaan door een startende bromfietser, fietser of auto.

Gezien bovengenoemde groepen evengoed deelnemen aan het verkeer kunnen dezelfde argumenten gelden als voor het verbod van het gebruik van een GSM bij de autobestuurders.

Is de geachte minister zich bewust van het gevaar dat het gebruik van een GSM-toestel door voetgangers, fietsers en bromfietzers kan betekenen voor andere weggebruikers en wat is haar standpunt per respectievelijke groep daaromtrent?

Vraag nr. 2754 van de heer Ramoudt d.d. 17 februari 2003 (N.):

Modulair vervoer. — Belgische verkeerssituatie. — Studie. — Eventuele invoering.

Sinds 1997 laten Zweden en Finland stellen tot het wegverkeer toe die samengesteld zijn uit twee afneembare laadbakken, één

Question n° 2689 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2706 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2723 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2740 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2753 de M. Ramoudt du 17 février 2003 (N.):

Utilisation du GSM dans le trafic. — Piétons, cyclistes et cyclomotoristes.

L'utilisation du GSM au volant d'un véhicule est interdite et constitue une infraction.

Un cycliste ou un cyclomotoriste, en mouvement ou non, est considéré comme un utilisateur de la voie publique à part entière et risque d'être distrait en cas d'utilisation d'un GSM. S'il utilise un GSM d'une main, il risque de perdre le contrôle de son moyen de locomotion en le manœuvrant d'une seule main seulement.

Un piéton en train de téléphoner, qui utilise ou non le passage pour piétons, peut également être distrait lorsqu'il traverse la chaussée, par exemple à un carrefour où le trafic est intense, qui est doté de signaux lumineux et où le temps pour traverser est limité, ce qui fait qu'il met plus de temps et risque ainsi d'être touché par un vélomoteur, un vélo ou une voiture qui démarre.

Étant donné que les groupes précités participent au trafic, on peut utiliser à leur rencontre les mêmes arguments que ceux employés pour interdire l'utilisation du GSM par les conducteurs de véhicules automobiles.

L'honorable ministre a-t-elle conscience du danger que l'utilisation d'un GSM par des piétons, cyclistes et cyclomotoristes peut représenter pour d'autres usagers de la route et quel est son point de vue à ce sujet pour chacun de ces groupes respectifs?

Question n° 2754 de M. Ramoudt du 17 février 2003 (N.):

Transport modulair. — État de la question au niveau du trafic en Belgique. — Étude. — Instauration éventuelle.

Depuis 1997, la Suède et la Finlande autorisent l'accès au réseau autoroutier à des convois composés de deux plateaux de charge-

van 7,82 m lang en één van 13,60 m lang, zijnde een totale lengte van 25,25 m. Ter vergelijking: in België zijn voor vrachtwagens en aanhangwagens lengtes toegelaten van 18,75 m en 16,50 m voor opleggers. Door de verdeling van de belasting over 7 assen bij deze samenstellen is een maximaal toegestane massa mogelijk van 60 ton in plaats van 44 ton en dit zonder de wegen te beschadigen. Ook Duitsland en Nederland laten dergelijke konvooi toe, zij het dan selectiever en met een bijzondere vergunning.

Volgens een rapport uit Zweden blijkt de ervaring van verschillende ondernemingen met een dergelijk modulair vervoer zeer goed te zijn. Bij eenzelfde hoeveelheid vervoerde goederen daalde het brandstofverbruik gemiddeld met 15% alsook de Nox-emissies. Het aantal trajecten daalde met 32% en de exploitatiekosten met 24%. Dergelijke cijfers laten vermoeden dat een toepassing van een dergelijk systeem op de Belgische hoofdwegen ook bij ons mogelijkheden schept om de verkeerscongestie te verminderen en de aantasting van het milieu af te remmen. Bovendien staat niets de combinatie van dergelijk modulair systeem met vervoer over lange afstanden per spoor in de weg.

Graag vernam ik dan ook van de geachte minister:

1. Is zij op de hoogte van de rapporten over de voordelen van een dergelijk modulair vervoerssysteem voor vracht?
2. Zo ja, zijn de bevindingen ervan getoetst aan de Belgische verkeerssituatie en wat zijn daarvan de resultaten?
3. Zo niet, is zij bereid een studie te laten verrichten die de invoering van een modulair vervoerssysteem van langere lengte dan de huidige in België toegestane lengte te laten verrichten?
4. Zo ja, binnen welke termijn ziet zij dit realiseerbaar?
5. Zo nee, waarom niet?
6. Wat is haar standpunt over de invoering van een dergelijk systeem van modulair vervoer in België?

Vraagnr. 2766 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Minister van Binnenlandse Zaken

Vraag nr. 2656 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2673 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

ment mobiles, l'un de 7,82 m de long et l'autre de 13,60 m de long soit au total 25,25 m. À titre de comparaison, en Belgique, les longueurs autorisées pour les camions et remorques sont de 18,75 m et de 16,50 m pour les semi-remorques. En raison de la répartition de la charge sur 7 essieux, ces convois peuvent avoir une masse maximale autorisée de 60 tonnes au lieu de 44 tonnes et ceci sans endommager les routes. En Allemagne et aux Pays-Bas, pareils convois sont également autorisés mais de manière plus sélective et moyennant une autorisation spéciale.

Selon un rapport provenant de Suède, il semblerait que l'expérience faite par plusieurs entreprises utilisant pareils moyens de transport modulaire a donné de très bons résultats. Pour une même quantité de marchandises transportée, la consommation de carburant a diminué en moyenne de 15% ainsi que les émissions de Nox. Le nombre de trajets a diminué de 32% et les frais d'exploitation de 24%. Pareils chiffres permettent de présumer qu'une application de pareil système sur les routes principales en Belgique permettrait également de décongestionner le trafic et de réduire les nuisances pour l'environnement. En outre, rien n'empêche de combiner pareil système de transport modulaire et les transports sur de longues distances par chemin de fer.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Est-elle au courant des rapports sur les avantages que présentent pareils systèmes de transport modulaire pour le fret?
2. Dans l'affirmative, les résultats de leurs expériences ont-ils déjà été traduits sur papier et appliqués au trafic en Belgique et quels en ont été les résultats?
3. Dans la négative, est-elle disposée à faire procéder à une étude autorisant l'utilisation d'un système de transport modulaire d'une longueur supérieure aux longueurs actuellement autorisées en Belgique?
4. Dans l'affirmative, dans quel délai pense-t-elle que ce soit réalisable?
5. Dans la négative, pourquoi?
6. Quel est son point de vue à propos de l'instauration d'un pareil système de transport modulaire en Belgique?

Question n° 2766 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Ministre de l'Intérieur

Question n° 2656 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2673 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Vraag nr. 2690 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2707 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2724 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2741 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2755 van de heer Vandenberghe d.d. 17 februari 2003 (N.):

Lokale politie. — Teambuilding.

De Antwerpse lokale politie zou in 2002 108 564 euro hebben uitgegeven voor teambuilding. Teambuilding wordt vaak aangewend om het groepsgevoel te versterken.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Welke politiezones organiseerden in 2001 en 2002 teambuildingsbijeenkomsten?
2. Hoeveel euro werd per politiezaone uitgegeven voor deze bijeenkomsten in 2001 en 2002?

Vraag nr. 2767 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Minister van Sociale Zaken en Pensioenen

Vraag nr. 2657 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Question n° 2690 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2707 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2724 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2741 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2755 de M. Vandenberghe du 17 février 2003 (N.):

Police locale. — Team Building.

La police locale d'Anvers aurait, en 2002, dépensé 108 564 euros pour le team building. Le team building est souvent utilisé pour renforcer l'esprit d'équipe.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les zones de police qui, en 2001 et 2002, ont organisé des séances de team building?
2. Combien d'euros ont-ils été dépensés, par zone de police, pour ces séances en 2001 et 2002?

Question n° 2767 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Ministre des Affaires sociales et des Pensions

Question n° 2657 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Vraag nr. 2674 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2691 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2708 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2725 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2742 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2768 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Pensioenen

Vraag nr. 2756 van de heer Creyelman d.d. 17 februari 2003 (N.):

«Opera voor Vlaanderen». — Oud-werknemers. — Uitkeringen.

De vastbenoemde personeelsleden van de «Opera voor Vlaanderen» (OVV), een intercommunale tussen de steden Antwerpen en Gent, werden in 1988 werkloos toen de intercommunale door toenmalig minister van Cultuur Patrick Dewael werd ontbonden.

Op basis van het koninklijk besluit van 26 december 1938 en rekening houdend met de bepalingen van hun benoemingsbesluit hebben de ex-werknemers van de OVV recht op een wachtgeld dat zich uitspreidt over een periode gelijk aan hun dienstanciën-

Question n° 2674 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2691 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2708 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2725 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2742 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2768 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Pensions

Question n° 2756 de M. Creyelman du 17 février 2003 (N.):

«Opera voor Vlaanderen». — Ancien travailleurs. — Allocations.

Les membres du personnel nommés à titre définitif de l'«Opera voor Vlaanderen» (OVV), une intercommunale dont font partie les villes d'Anvers et de Gand, sont devenus chômeurs en 1988 lorsque l'intercommunale a été dissoute par le ministre de la Culture de l'époque, Patrick Dewael.

En vertu des dispositions de l'arrêté royal du 26 décembre 1938 et compte tenu des dispositions de leur arrêté de nomination, les ex-travailleurs de l'OVV ont droit à un traitement d'attente pendant une période égale à leur ancienneté de service. Cette

niteit. Die periode ging voor de betrokken ambtenaren in op de datum waarop zij in beschikbaarheid werden gesteld, in dit geval 1 juli 1988.

Wie voldoende dienstjaren had, kon gedurende lange tijd een maandelijks toelage ontvangen. Voor sommige van die personeelsleden liep/loopt die regeling af op slechts enkele jaren van hun vervroegd rustpensioen als statutair ambtenaar (60 jaar). In afwachting van een wettelijk pensioen kunnen vastbenoemde ambtenaren echter niet gaan stempelen waardoor veel van deze mensen in een financieel moeilijke situatie terechtkomen. De ex-werknemers dienden klacht in en reeds in 1990 en in oktober 2002 sprak de rechter zich uit ten voordele van de werknemers. Desalniettemin is er op het terrein nog niets veranderd. Achterstallige uitkeringen werden nog steeds niet betaald en de ambtenaren verkeren nog steeds in de grootste onzekerheid over hun toekomst.

Graag vernam ik van de geachte minister een stand van zaken in verband met dit dossier.

Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Vraag nr. 2675 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2692 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2709 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2769 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 2761 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Administratieve assistenten. — Baremabevordering. — Laatste selectie.

Op 14 september 2002 organiseerde Selor een selectie voor baremabevordering voor de administratieve assistenten van de

période a débuté pour les fonctionnaires concernés à la date à laquelle ils ont été mis en disponibilité, en l'espèce le 1^{er} juillet 1988.

Ceux qui comptaient suffisamment d'années de service pouvaient espérer un traitement d'attente mensuel pendant un temps assez long. Or, pour certains de ces membres du personnel ce régime s'est terminé ou se termine quelques années seulement avant leur prépension comme fonctionnaire statutaire (60 ans). Dans l'attente d'une pension légale, les fonctionnaires nommés à titre définitif ne peuvent toutefois pas aller pointer, ce qui fait que bon nombre d'entre-eux se trouvent dans une situation financière difficile. Ces ex-travailleurs ont porté plainte et en 1990 déjà, ainsi qu'en octobre 2002, le juge s'est prononcé en leur faveur. Néanmoins, dans la pratique, rien n'a encore changé. Les arriérés de ces traitements d'attente n'ont toujours pas été payés et les fonctionnaires se trouvent toujours dans la plus grande incertitude à propos de leur avenir.

L'honorable ministre pourrait-il me communiquer l'état de la situation de ce dossier?

Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Question n° 2675 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2692 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2709 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2769 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Fonction publique

Question n° 2761 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Assistants administratifs. — Avancement barémique. — Dernière sélection.

En date du 14 septembre 2002, une sélection d'avancement barémique a été organisée par le Selor pour les assistants adminis-

federale administraties, voor de instructeurs van het ministerie van Economische Zaken, voor de technici van het ministerie van Communicatie en Infrastructuur en voor de administratieve assistenten van de Hoge Raad voor justitie.

Het recentste nummer van het informatietijdschrift van de federale overheidsdienst Financiën *Fininfo* vermeldt de resultaten van de ambtenaren van de FOD Financiën. De vergelijking tussen het aantal aanwezigen bij de verschillende examens en het aantal geslaagden brengt aan het licht dat de resultaten van de kandidaten, zowel de Franstalige als de Nederlandstalige, tot op zekere hoogte rampzalig zijn. Van de 1 033 ambtenaren die aanwezig waren, zijn er immers slechts 69 geslaagd. Dat komt overeen met een slaagcijfer van 4%.

Ik heb vernomen dat de formulering van sommige vragen en antwoorden tekortschoot op het vlak van nauwkeurigheid of dat er voor sommige vragen geen exact antwoord te vinden was in de syllabus die de kandidaten ter beschikking was gesteld.

Ik had graag geweten:

1. of u bevestigt dat de resultaten van de selectie voor barema-bevordering rampzalig zijn. Zo ja, kan u me dan zeggen hoe het komt dat het slaagcijfer zo abnormaal laag is?

2. waarom er een andere beoordelingsmethode (voor een juist antwoord wordt er een aantal punten toegekend en voor het fout antwoord wordt er een aantal punten afgetrokken) wordt toegepast dan bij de vorige examens, met name het examen dat plaats vond in januari 2002.

3. of de uitwerking, de formulering en de keuze van de vragen het werk is van een jury bestaande uit professoren. Als dat niet het geval is, wie is dan de persoon binnen Selor die bevoegd is voor het juridisch valideren van de vragen en antwoorden van de vergelijkende selectie? Wat zijn zijn titels en functies?

4. of de vragen en antwoorden 19, 21, 22, 25, 27, 37 en 42 van cahier 1 van het examen van Selor als correct geformuleerd en voldoende duidelijk kunnen worden beschouwd. Zijn zij met andere woorden juridisch correct ten aanzien van de wetgeving die van kracht was op de dag van de selectie?

5. welke maatregelen er werden getroffen ter compensatie van de gemiste kans van de kandidaten die menen dat ze benadeeld zijn door een slechte formulering van bepaalde vragen?

Modernisering van de openbare besturen

Vraagnr. 2757 van mevrouw DeSchampelaere d.d. 17 februari 2003 (N.):

Overheidspersoneel. — Ziekte dagen. — Berekening. — Overgangsbepalingen.

Het aantal ziekte dagen waarop een vastbenoemd rijksambtenaar of iemand die in dezelfde hoedanigheid tewerkgesteld is in een instelling van openbaar nut recht heeft, werd gedurende lange tijd geregeld door de artikelen 14 tot en met 19 van het koninklijk besluit van 1 juni 1964 betreffende sommige verloven toegestaan aan personeelsleden van de rijksbesturen en betreffende de afwezigheden wegens persoonlijke aangelegenheid (*Belgisch Staatsblad* van 23 juni 1964). In principe had deze ambtenaar voor de ganse duur van zijn loopbaan recht op 30 kalenderdagen ziekteverlof per 12 maanden dienstanciënniteit, en waarvan de opbouw (artikel 39 van voornoemd besluit) — met «terugwerkende kracht» kon beginnen vanaf 1 januari 1958.

Door het koninklijk besluit van 13 september 1979 (*Belgisch Staatsblad* van 3 oktober 1979) werd deze anciënniteit ook overgedragen voor de prestaties die deze overeenkomstig deze reglementering had opgebouwd bij andere diensten of overheidsinstellingen. In het artikel 21 van het koninklijk besluit van 1 oktober 1987 (*Belgisch Staatsblad* van 21 oktober 1987) werd bepaald dat met ingang van 1 januari 1988 het aantal dagen ziekteverlof waarop iemand recht heeft in werkdagen wordt uitgedrukt in plaats van in kalenderdagen, en waardoor de 30 kalenderdagen werden herleid tot 7/10, hetgeen neerkomt op

tratifs des administrations fédérales, pour les moniteurs du ministère des Affaires économiques, les techniciens du ministère des Communications et de l'Infrastructure ainsi que pour les assistants administratifs du conseil supérieur de la justice.

Le dernier numéro du périodique d'information du service public fédéral Finances *Fininfo* fait état des résultats pour les agents issus du SPF Finances. La comparaison du nombre de présents aux différents examens avec le nombre de lauréats révèle que les résultats des candidats, tant francophones que néerlandophones, sont relativement catastrophiques. En effet, seul 69 agents ont réussi l'épreuve sur 1 033 agents présents, soit un taux global de réussite de 4%.

Il me revient que la formulation de certaines questions et réponses manquerait, soit de précision, ou ne trouverait pas de réponse précise dans le syllabus mis à disposition des candidats.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir:

1. s'il confirme que les résultats de la sélection d'avancement barémique sont catastrophiques? Dans l'affirmative, quelles sont les raisons qui justifient un taux de réussite anormalement bas?

2. quelles sont les raisons qui justifient que la méthode de cotation (à savoir le nombre de points attribués par réponse correcte et de points décomptés par mauvaise réponse) ait été modifiée par rapport aux épreuves organisées précédemment, notamment par rapport à l'épreuve organisée en janvier 2002?

3. si l'élaboration, la formulation et le choix des questions, sont dus à un jury composé de professeurs d'université? Dans la négative, quelle est la personne au sein de Selor qui est habilitée à valider juridiquement les questions et les réponses de la sélection comparative? Quels sont ses titres et qualités?

4. si les questions et réponses 19, 21, 22, 25, 27, 37 et 42 du cahier 1 de l'examen proposé par le Selor peuvent être considérées comme correctement formulées et suffisamment claires? En d'autres termes, sont-elles toutes juridiquement correctes au regard de la législation en vigueur au jour de la sélection?

5. quelles sont les mesures qui ont été prises afin de compenser la perte d'une chance pour les candidats qui s'estiment avoir été lésés par une mauvaise formulation de certaines questions?

Modernisation de l'administration

Question n° 2757 de Mme DeSchampelaere du 17 février 2003 (N.):

Fonctionnaires et agents des services publics. — Jours de maladie. — Calcul. — Dispositions transitoires.

Le nombre de jours de maladie auxquels a droit un fonctionnaire de l'État nommé à titre définitif ou une personne occupée en cette même qualité dans un organisme d'utilité publique a, pendant longtemps, été régi par les articles 14 à 19 de l'arrêté royal du 1^{er} juin 1964 relatif à certains congés accordés à des agents des administrations de l'État et aux absences pour convenance personnelle (*Moniteur belge* du 23 juin 1964). En principe, ces fonctionnaires avaient droit, pour l'ensemble de leur carrière, à 30 jours civils de congé de maladie par 12 mois d'ancienneté de service commençant à compter (article 39 de l'arrêté précité) avec «effet rétroactif» à partir du 1^{er} janvier 1958.

Aux termes de l'arrêté royal du 13 septembre 1979 (*Moniteur belge* du 3 octobre 1979) cette ancienneté a également été transférée pour des prestations effectuées conformément à cette réglementation dans d'autres services ou organismes publics. L'article 21 de l'arrêté royal du 1^{er} octobre 1987 (*Moniteur belge* du 21 octobre 1987) prévoyait qu'à partir du 1^{er} janvier 1988, le nombre de jours de maladie auxquels une personne a droit serait exprimé en jours ouvrables au lieu de jours civils, ce qui fait que le nombre de jours civils a été ramené à 7/10, soit 21 jours ouvrables. Celui qui, avant cette date, par exemple, comptait déjà 100 jours

21 werkdagen. Wie vóór deze datum bijvoorbeeld 100 ziekte-dagen had opgenomen, kreeg deze herleid tot 70. Wanneer een ambtenaar door een geneesheer een ziektebewijs moet laten invullen, moet hierop echter steeds het aantal kalenderdagen vermeld worden?

In artikel 83, § 2, 3, 4 en 6, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervorming (*Belgisch Staatsblad* van 17 augustus 1978), gewijzigd door de wet van 6 juli 1982 (*Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1982), is er echter sprake van 365 (kalender) dagen (na de leeftijd van 60 jaar) om de juiste datum van verplichte oppensioenstelling van iemand vast te stellen.

Door het koninklijk besluit van 19 november 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 28 november 1998) betreffende de verloven en afwezigheden toegestaan aan de personeelsleden van de rijksbesturen, worden voortaan alle verloven vanaf 1 december 1998 gereguleerd. Dit ziekteverlof is thans geregeld door de artikelen 41 tot en met 49, en in artikel 154, 2^o, is bepaald dat voornoemd besluit van 1 juni 1964 is opgeheven (blijkbaar ook artikel 39 ervan?), zonder te spreken van een overgangsregeling.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Dient gelet op hetgeen voorafgaat, de tekst van voornoemd nieuw besluit van 28 november 1998 toch nog zo begrepen te worden, dat het ziekteverlof dat een ambtenaar (die in dienst is getreden vóór 1 december 1998) heeft opgebouwd (overeenkomstig voornoemde reglementering) behouden blijft, of gaat u over tot een aanpassing ervan?

2. Werden de ziekteverloven waarop deze nog recht had op datum van 1 januari 1988 ook tot 7/10 herleidt (van kalenderdagen naar werkdagen)?

3. Kan een ambtenaar wiens vaste benoeming bijvoorbeeld op 1 januari 1958 inging, en die thans nog tewerkgesteld is, zijn kapitaal aan ziekte-dagen (rekening houdend met voornoemde gewijzigde reglementering) tot deze datum nog steeds (met « terugwerkende kracht ») laten vaststellen?

4. Kunt u met uw federale collega de heer Jef Tavernier, minister van Volksgezondheid, geen overleg plegen om eens duidelijke richtlijnen te laten uitvaardigen hoe een geneeskundig getuigschrift precies (in dagen) dient ingevuld te worden, wanneer zich in de periode dat een geneesheer ziekteverlof wenst voor te schrijven, een weekend bevindt, en/of wettelijke feestdag(en)?

Minister van Landsverdediging

Vraag nr. 2659 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2676 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2693 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

de maladie, a vu leur nombre réduit à 70. Lorsqu'un fonctionnaire doit faire établir un certificat de maladie par un médecin, faut-il toujours y mentionner le nombre de jours civils?

À l'article 83, § 2, 3, 4 et 6, de la loi du 5 août 1978 de réformes, économiques et budgétaires (*Moniteur belge* du 17 août 1978), modifié par la loi du 6 juillet 1982 (*Moniteur belge* du 17 juillet 1982), il est toutefois question de 365 jours (civils) (après l'âge de 60 ans) pour fixer la date exacte de la mise à la retraite obligatoire d'un fonctionnaire.

L'arrêté royal du 19 novembre 1998 (*Moniteur belge* du 28 novembre 1998) relatif aux congés et aux absences accordés aux membres du personnel des administrations de l'État règle désormais tous les congés depuis le 1^{er} décembre 1998. Le congé de maladie est actuellement régi par les articles 41 à 49 et l'article 154, 2^o, prévoit que l'arrêté royal précité du 1^{er} juin 1964 est abrogé (manifestement aussi son article 39?) sans qu'il y soit question d'un quelconque régime transitoire.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Compte tenu de ce qui précède, le texte du nouvel arrêté précité du 28 novembre 1998 doit-il être compris en ce sens que le nombre de jours de congé de maladie d'un fonctionnaire (entré en service avant le 1^{er} décembre 1998) (conformément à la réglementation précitée) est maintenu ou procéderez-vous à une adaptation?

2. Les congés de maladie auxquels il avait encore droit à la date du 1^{er} janvier 1988 ont-ils également été ramenés à 7/10 (de jours civils à jours ouvrables)?

3. Un fonctionnaire dont la nomination définitive a pris cours par exemple le 1^{er} janvier 1958 et qui est actuellement toujours en service, peut-il encore faire établir son capital de jours de maladie (compte tenu de la réglementation modifiée précitée) jusqu'à cette date (avec effet rétroactif)?

4. Ne serait-il pas possible de vous concerter avec votre collègue fédéral M. Jef Tavernier, ministre de la Santé publique pour élaborer des directives précises concernant la manière de remplir un certificat médical de maladie lorsque la période d'incapacité de travail prévue par le médecin comporte un week-end et/ou un (des) jour(s) férié(s) légal (légaux)?

Ministre de la Défense

Question n° 2659 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2676 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2693 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Vraag nr. 2710 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2727 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2744 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2770 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Minister van Justitie

Vraag nr. 2650 van de heer Vandenberghe d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gevangnissen. — Medisch centrum. — Ingrepen.

Begin februari 2003 staakte het personeel van de gevangenis van Sint-Gillis. De personeelsleden protesteerden tegen het feit dat het eigen medisch centrum amper nog wordt gebruikt, waardoor de cipiërs zieke gedetineerden naar het ziekenhuis moeten begeleiden. Hierdoor blijven andere taken liggen. De bewakers eisen daarom of meer personeel of de mogelijkheid om opnieuw medische ingrepen te kunnen doen binnen de gevangenis.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen:

1. Hoeveel Belgische gevangnissen zijn uitgerust met een medisch centrum? Hoeveel van deze centra zijn nog in gebruik?
2. Wat zijn de belangrijkste oorzaken van het niet meer in gebruik zijn van bepaalde medische centra?
3. Welke ingrepen worden in dergelijke centra uitgevoerd?
4. Hoeveel gedetineerden werden de afgelopen 10 jaar behandeld in de medische centra van de gevangnissen? Graag een opsplitsing per gevangenis.
5. Hoeveel gedetineerden werden de afgelopen 10 jaar behandeld in een ziekenhuis? Graag een opsplitsing per gevangenis.
6. Hoeveel gevangenen zijn de afgelopen tien jaar ontsnapt wanneer ze werden overgebracht naar een ziekenhuis omwille van al dan niet geveinsde ziekteverschijnselen?
7. Acht hij het wenselijk de medische centra van de Belgische gevangnissen beter uit te rusten zodat bepaalde medische ingrepen binnen de gevangensmuren kunnen worden uitgevoerd of opteert hij eerder voor het uitbreiden van het personeelsbestand?

Question n° 2710 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2727 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2744 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2770 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Ministre de la Justice

Question n° 2650 de M. Vandenberghe du 14 février 2003 (N.):

Prison. — Centre médical. — Interventions.

Début février 2003, le personnel de la prison de Saint-Gilles a fait grève. Il protestait contre le fait que leur propre centre médical était à peine utilisé, ce qui oblige les gardiens à accompagner les détenus malades à l'hôpital. Dès lors, cela les oblige à négliger d'autres tâches. C'est pourquoi, les gardiens exigent soit plus de personnel, soit la possibilité de pouvoir à nouveau disposer d'un service médical à l'intérieur de la prison.

J'aimerais dès lors poser les questions suivantes à l'honorable ministre:

1. Combien de prisons belges sont-elles dotées d'un centre médical? Combien de ces centres sont-ils encore utilisés?
2. Quelles sont les principales causes pour lesquelles on n'utilise plus certains centres médicaux?
3. Quels actes médicaux sont-ils pratiqués dans pareils centres?
4. Combien de détenus ont-ils au cours des dix dernières années, été soignés dans les centres médicaux des prisons? Serait-il possible d'avoir une répartition par prison?
5. Combien de détenus ont-ils été traités au cours des dix dernières années dans des hôpitaux? Serait-il possible d'avoir une répartition par prison?
6. Combien de détenus se sont-ils échappés au cours des dix dernières années lors de leur transfert en milieu hospitalier en raison de symptômes de maladie, simulée ou non?
7. Estime-t-il souhaitable de mieux équiper les centres médicaux des prisons belges de façon que certains actes médicaux puissent être pratiqués à l'intérieur des prisons ou opte-t-il plutôt pour un accroissement de l'effectif du personnel pénitentiaire?

Vraag nr. 2660 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2677 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2694 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2711 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2728 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2745 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2771 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Question n° 2660 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2677 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2694 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2711 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2728 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2745 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2771 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Minister van Financiën

Vraag nr. 2678 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2695 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2712 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2729 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2746 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2758 van mevrouw De Schampelaere d.d. 17 februari 2003 (N.):

Afhandeling van fiscale bezwaarschriften door de administratie van het Kadaster. — Samenwerking met de Vlaamse ombudsman. — Kosteloze aflevering van kadastrale uittreksels. — Bijwerking van de kadastrale documentatie.

In antwoord op een schriftelijke vraag (nr. 9 van 4 oktober 2002 van de heer Carl Decaluwe, Vlaams volksvertegenwoordiger), gesteld aan uw Vlaamse collega de heer Dirk Vanmechelen, in verband met «Inning van onroerende voorheffing — Stand van zaken» (cf. *Bulletin Vragen en Antwoorden* Vlaams Parlement nr. 2 van 18 oktober 2002 — blz. 478 en volgende), deelt deze onder meer mee, dat er voor geopteerd wordt om geen nieuwe aanslagen te verzenden, zolang er geen beslissing werd genomen tegen een vroegere aanslag, waartegen een bezwaar werd ingediend, teneinde te vermijden dat dezelfde fout zou voorkomen.

Ook wordt hierin medegedeeld dat voor de aanreiking van de noodzakelijke gegevens, zoals het kadastraal inkomen en de identiteit van de eigenaar, het Vlaamse Gewest natuurlijk afhankelijk is van de administratie van Kadaster, de Registratie en Domeinen (AKRED).

Ministre des Finances

Question n° 2678 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2695 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2712 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2729 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2746 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2758 de Mme De Schampelaere du 17 février 2003 (N.):

Traitement des réclamations fiscales par l'administration du Cadastre. — Collaboration avec l'ombudsman flamand. — Délivrance gratuite d'extraits cadastraux. — Mise à jour de la documentation cadastrale.

En réponse à une question écrite (n° 9 du 4 octobre 2002 de M. Carl Decaluwe, député flamand) posée à votre collègue flamand, M. Dirk Vanmechelen, à propos de la «Perception du précompte immobilier — État de la question» (cf. *Bulletin Vragen en Antwoorden*, Vlaams Parlement, n° 2 du 18 octobre 2002 — pp. 478 et suivantes), ce dernier a fait savoir notamment que l'on a opté de ne pas envoyer de nouveaux avis de taxation aussi longtemps qu'aucune décision n'a été prise en matière d'impositions antérieures faisant l'objet d'une réclamation afin d'éviter que la même erreur ne soit commise.

Il a également fait savoir que pour avoir communication des données nécessaires, telles que le revenu cadastral et l'identité du propriétaire, la Région flamande dépend évidemment de l'administration du Cadastre, de l'Enregistrement et des Domaines (ACED).

Wellicht heeft een aantal bezwaarschriften dat bij de Belastingdienst voor Vlaanderen te Aalst (die sedert het aanslagjaar 1999 bevoegd is om over te gaan tot de inning van de onroerende voorheffing) ook te maken met zogenaamde onjuistheden die in de kadastrale gegevens voorkomen, maar niet over echte zware mutatiefouten. Het gaat vermoedelijk meer over het niet in overeenstemming zijn van de gegevens tussen de hoofding in de kadastrale legger en diegenen die vermeld zijn in de perceelsligging, waardoor de betrokkene zijn vermindering wegens bescheiden woning verliest (artikel 257, § 1, 1^o, WIB 1992 — artikel 3 Vlaams decreet van 9 juni 1998), omdat deze zagezegd zijn eigen woning niet meer zelf zou bewonen. Dit probleem kan ontstaan wanneer het overmaken van de gegevens door het Rijksregister naar het Centrum voor informatieverwerking van het kadaster (CIV) niet volledig correct verloopt, en ook dat de gemeentebesturen wanneer zij hernummeringen aanbrengen, het Kadaster hierover niet altijd inlichten, zodat deze administratie in feite geen fout treft.

Wanneer een belastingplichtige een bezwaarschrift bij voornoemde belastingdienst indient, en aldaar in het ongelijk wordt gesteld, kan deze de zaak nog wel aanhangig maken bij de «Vlaamse Ombudsdienst» die ingesteld is door het (Vlaams) decreet van 7 juli 1998 (*Belgisch Staatsblad* van 25 augustus 1998), om vooralsnog te proberen om in rechte te worden hersteld.

Graag had ik van de geachte minister het volgende vernomen :

1. Bent u bereid, om in overleg met de federale overheidsdienst Binnenlandse Zaken, afdeling Rijksregister, overleg te plegen, opdat deze zijn gegevens altijd dadelijk juist zou meedelen aan het CIV van het kadaster, zodat de gegevens in de hoofding van de kadastrale legger ook volledig juist zouden zijn ?

2. Kan vanuit de kadastercontroles bij de gemeentebesturen (nog eens) gevraagd worden om alle hernummeringen tijdig door te geven ?

3. Bent u bereid om de mogelijkheid te laten onderzoeken om de dienst van de «Vlaamse Ombudsman» voortaan gratis een kadastraal uittreksel te laten geworden, indien deze dit nodig heeft om het beroep van een belastingplichtige correct te kunnen behandelen ?

4. Indien voornoemde belastingdienst aan de AKRED, sector Kadaster, bepaalde kadastrale gegevens opvraagt om een bezwaarschrift af te handelen, binnen welke termijn moet hierop dan geantwoord worden ?

5. Op hoeveel dossiers moet door deze sector nog geantwoord worden aan de Belastingdienst voor Vlaanderen, en zo mogelijk per aanslagjaar ?

Vraag nr. 2772 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.) :

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Minister van Telecommunicatie en Overheidsbedrijven en Participaties, belast met Middenstand

Vraag nr. 2662 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.) :

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Peut-être un certain nombre de réclamations introduites au Belastingdienst voor Vlaanderen à Alost (qui, depuis l'exercice d'imposition 1999, est compétent pour percevoir le précompte immobilier), résultent-elles d'inexactitudes dans les données cadastrales et non de véritables erreurs de mutation. Il s'agit vraisemblablement beaucoup plus d'une absence de concordance entre les données figurant dans l'intitulé de la matrice cadastrale et celles mentionnées dans la matrice parcellaire, ce qui a pour conséquence que l'intéressé perd sa réduction pour habitation modeste (article 257, § 1^{er}, 1^o, CIR 1992 — article 3, Vlaams decreet, 9 juin 1998) étant donné qu'il n'habiterait soi-disant plus lui-même sa propre habitation. Ce problème peut surgir lorsque la transmission de données par le Registre national au Centre de traitement de l'information du cadastre (CIC) ne s'effectue pas correctement et aussi lorsque les administrations communales procèdent à une rénumérotation et n'en informent pas toujours le Cadastre, de sorte qu'en fait cette dernière administration ne commet aucune faute.

Lorsqu'un contribuable introduit une réclamation à ce service de taxation et est débouté, il peut encore s'adresser au «Vlaamse Ombudsdienst» créé par le décret (flamand) du 7 juillet 1998 (*Moniteur belge* du 25 août 1998) pour essayer de voir rétablir ses droits.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes :

1. Est-il disposé à se concerter avec le service public fédéral Intérieur, département du Registre national, afin que ce dernier transmette ses données avec précision au CIC du cadastre, de sorte que les données dans l'intitulé de la matrice cadastrale soient parfaitement correctes ?

2. Les services de contrôles cadastraux des communes pourraient-ils être invités (une fois de plus) à transmettre à temps toutes les renumérotations ?

3. Est-il disposé à faire examiner la possibilité d'accorder désormais gratuitement les extraits cadastraux au «Vlaamse Ombudsman» si celui-ci en a besoin pour traiter directement et correctement le recours d'un contribuable ?

4. Si le service de taxation précité demande à l'ACED, secteur Cadastre, certaines données cadastrales pour traiter une réclamation, dans quel délai faut-il lui répondre ?

5. Quel est le nombre de dossiers pour lesquels ce secteur doit encore donner une réponse au Belastingdienst voor Vlaanderen, si possible par exercice d'imposition ?

Question n° 2772 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.) :

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Ministre des Télécommunications et des Entreprises et Participations publiques, chargé des Classes moyennes

Question n° 2662 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.) :

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Vraag nr. 2679 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2696 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2713 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2730 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2747 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2773 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Telecommunicatie

Vraag nr. 2649 van de heer Buysse d.d. 14 februari 2003 (N.):

Proximus. — Website. — Taalgebruik.

Belgacom is een autonoom overheidsbedrijf dat, krachtens artikel 36, § 1, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven alsmede van hun dochterondernemingen die zij betrekken bij hun taken van openbare dienst en waarin het belang van de overheid in het kapitaal meer dan 50% bedraagt, onderworpen is aan de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken (SWT).

Vermits Proximus een dochteronderneming van Belgacom is, mag men ervan uitgaan dat de taalwetgeving eveneens op dit bedrijf van toepassing is.

Question n° 2679 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2696 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2713 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2730 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2747 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2773 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Télécommunications

Question n° 2649 de M. Buysse du 14 février 2003 (N.):

Proximus. — Site internet. — Emploi des langues.

Belgacom est une entreprise publique autonome aux termes de l'article 36, § 1^{er}, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques ainsi que leurs filiales qu'elles associent à la mise en œuvre de leurs tâches de service public et dans lesquelles la participation des autorités publiques dépasse 50%, sont soumises aux dispositions des lois sur l'emploi des langues en matières administratives coordonnées par l'arrêté royal du 18 juillet 1966.

Étant donné que Proximus est une filiale de Belgacom, on peut partir du principe que la législation linguistique s'applique également à cette entreprise.

Volgens artikel 44, verwijzend naar artikel 40, tweede lid, van de SWT gebruiken uitvoeringsdiensten met zetel te Brussel voor hun berichten en mededelingen aan het publiek het Nederlands en het Frans.

Nochtans stellen wij op de webstek van Proximus het volgende vast: op de startpagina (www.proximus.be) wordt men eentalig in het Engels verwelkomd: «welcome to the proximus world».

Klikt men verder op «Nederlands» en vervolgens op «proximus.inter@ctive», dan krijgt men links een keuzescherm-pje. Daarin staan uitsluitend Engelstalige rubriektitels.

Ook andere vermeldingen op de Nederlandstalige pagina's zijn sporadisch in het Engels gesteld.

Het is uiteraard onaanvaardbaar dat dit overheidsbedrijf in zijn communicatie met de Nederlandstaligen voor bepaalde mededelingen uitsluitend het Engels gebruikt, zeker wanneer dit in strijd is met de SWT.

Welke maatregelen overweegt de geachte minister te nemen om ervoor te zorgen dat de communicatie van Proximus met de Nederlandstalige burgers volledig en uitsluitend in het Nederlands verloopt?

Minister van Economie en Wetenschappelijk Onderzoek, belast met het Grootstedenbeleid

Vraag nr. 2663 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2680 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2697 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2714 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Aux termes de l'article 44, renvoyant à l'article 40, deuxième alinéa, des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, les services d'exécution ayant leur siège à Bruxelles, emploient pour leurs avis et communications au public le français et le néerlandais.

Néanmoins, nous constatons que sur le site internet de Proximus, la page d'accueil (www.proximus.be) vous accueille uniquement en anglais: «welcome to the proximus world».

Si vous cliquez sur «Néerlandais» et ensuite sur «proximus.inter@ctive», vous avez à gauche un petit écran vous présentant plusieurs choix possibles mais tous les titres des rubriques sont exclusivement en anglais.

D'autres mentions sur la page néerlandaise sont également en anglais.

Il est évidemment inacceptable que cette entreprise publique emploie exclusivement l'anglais dans les communications adressées aux néerlandophones, d'autant plus que cette manière d'agir est contraire aux lois coordonnées en matière d'emploi des langues en matière administrative.

Quelles mesures l'honorable ministre envisage-t-il pour veiller à ce que la langue employée pour les communications entre Proximus et les citoyens néerlandophones soit exclusivement le néerlandais?

Ministre de l'Économie et de la Recherche scientifique, chargé de la Politique des grandes villes

Question n° 2663 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2680 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2697 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2714 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Vraag nr. 2731 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2748 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Vraag nr. 2774 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Minister toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, belast met Landbouw

Vraag nr. 2664 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2681 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2698 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2715 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Question n° 2731 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2748 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Question n° 2774 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Ministre adjointe au ministre des Affaires étrangères, chargée de l'Agriculture

Question n° 2664 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2681 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2698 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2715 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Vraag nr. 2732 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Vraag nr. 2749 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag nr. 2682 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2683 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2700 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2717 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Vraag nr. 2734 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Question n° 2732 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Question n° 2749 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

MinistredelaProtectionde laconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question n° 2682 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Secrétaire d'État à la Coopération au développement

Question n° 2683 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2700 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2717 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Question n° 2734 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Vraag nr. 2751 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Question n° 2751 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Vragen van de Senatoren en antwoorden van de Ministers

Questions posées par les Sénateurs et réponses données par les Ministres

(N.): Vraag gesteld in het Nederlands — (Fr.): Vraag gesteld in het Frans

(N.): Question posée en néerlandais — (Fr.): Question posée en français

Eerste minister

Vraag nr. 2651 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: 1.1. Het geachte lid weet allicht dat, zoals vermeld in mijn antwoord op haar vraag nr. 2-2002 van 27 maart 2002, in het kader van de Copernicushervorming van de federale administratie, mijn kabinet werd ontbonden en vervangen door een secretariaat. Op dit ogenblik telt dit secretariaat 12 medewerkers: 8 mannen en 4 vrouwen.

1.2.1. Niveau 1: 4 mannen.

1.2.2. Uitvoerend personeel: 4 mannen en 4 vrouwen.

2. Tussen 1 januari en 31 december 2002 werd in mijn secretariaat 1 persoon aangeworven: 1 vrouw (uitvoerend personeel).

Vraag nr. 2668 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Ik ben zo vrij het geachte lid te verwijzen naar het antwoord op haar vragen nrs. 1735 van 7 december 2001, 1031 van 12 december 2000, 272 van 21 december 1999 en 234 van 17 december 1999.

Vraag nr. 2685 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Het geachte lid weet wellicht dat de cel «mainstreaming» als proefproject werd opgericht voor de jaren 2001 en 2002. Een eindexamenverslag van dit experiment wordt thans opgemaakt. De resultaten ervan zullen door de regering worden besproken. In het huidige stadium is het dus voorbarig al te spreken over een voortzetting van dit initiatief voor het jaar 2003.

Premier ministre

Question n° 2651 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: 1.1. L'honorable membre n'est pas sans savoir que, comme indiqué dans ma réponse à sa question n° 2-2002 du 27 mars 2002, dans le cadre de la réforme «Copernic» de l'administration fédérale, mon cabinet a été supprimé et remplacé par un secrétariat. Celui-ci compte actuellement 12 collaborateurs: 8 hommes et 4 femmes.

1.2.1. Niveau 1: 4 hommes.

1.2.2. Personnel d'exécution: 4 hommes et 4 femmes.

2. Entre le 1^{er} janvier et le 31 décembre 2002, 1 personne a été engagée dans mon secrétariat: 1 femme (personnel d'exécution).

Question n° 2668 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: Je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse apportée à ses questions n°s 1735 du 7 décembre 2001, 1031 du 12 décembre 2000, 272 du 21 décembre 1999 et 234 du 17 décembre 1999.

Question n° 2685 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: L'honorable membre n'ignore certainement pas que la cellule «mainstreaming» avait été mise sur pied à titre pilote pour les années 2001 et 2002. Un rapport final d'évaluation de cette expérience est en cours d'élaboration, dont les résultats seront discutés par le gouvernement. À ce stade, on ne peut donc encore parler de reconduction de cette initiative pour l'année 2003.

Voor het overige verwijs ik het geachte lid naar mijn antwoorden op haar vragen nrs. 2325 en 2308 van 8 augustus 2002, 1514 van 3 september 2001, 1324 van 11 juni 2001 en 959 van 12 december 2000.

Vraag nr. 2702 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Het antwoord op de door het geachte lid gestelde vraag stemt volledig overeen met het antwoord dat de vorige jaren werd verstrekt.

Evenmin als in 1999, 2000 of 2001, dienden mijn diensten in 2002 de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen te raadplegen of er overleg mee te plegen. In het kader van deze materie zijn er immers geen gevallen geweest die tot mijn bevoegdheidsfeer behoren.

Het spreekt vanzelf dat mijn aandacht zal blijven uitgaan naar de kwestie van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen en dat ik, indien nodig, niet zal aarzelen een beroep te doen op die raad.

Vraag nr. 2719 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: Zoals vermeld in mijn antwoorden op haar vragen nrs. 1689 van 23 november 2001, 977 en 995 van 12 december 2000, 290 van 21 december 1999 en 252 van 20 december 1999, beschikt de eerste minister niet over specifieke bevoegdheden op het in de vraag bedoelde gebied en bijgevolg evenmin over de daaraan verbonden middelen op zijn begroting.

Vraag nr. 2736 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: Ik verwijs het geachte lid naar het antwoord dat werd gegeven op haar vragen nrs. 2719 van 17 februari 2003, 1689 van 23 november 2001, 977 en 995 van 12 december 2000, 290 van 21 december 1999 en 252 van 20 december 1999.

Vraag nr. 2762 van de heer Barbeaux van 17 februari 2003 (Fr.):

Diensten van de eerste minister. — Hervorming. — FOD Kanselarij en Algemene Diensten. — Kostprijs.

In het kader van de oprichting van uw federale overheidsdienst had ik graag geweten:

1. of de Inspectie van financiën een advies heeft uitgebracht waarin de geraamde jaarlijkse kostprijs van de oprichting van uw federale overheidsdienst wordt berekend. Zo ja, wat is dan de inhoud van dat advies?

2. wat de geraamde kostprijs is van de nieuwe managementen kaderfuncties met een minimum en een maximum afhankelijk van het feit of het gaat om ambtenaren van rang 17, 16 of 15 die de functies bekleden dan wel om personen van buitenaf die voor die functies zijn aangesteld.

Pour le reste, je me permets de renvoyer l'honorable membre à mes réponses à ses questions n^{os} 2325 et 2308 du 8 août 2002, 1514 du 3 septembre 2001, 1324 du 11 juin 2001 et 959 du 12 décembre 2000.

Question n° 2702 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: La réponse à la question posée par l'honorable membre est identique à celle des années précédentes.

Pas plus qu'en 1999, 2000 ou 2001, mes services n'ont été amenés en 2002 à consulter ou à se concerter avec le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes, aucun cas ne s'étant posé qui relève de ma compétence.

Il va de soi que je reste attentif à la question de l'égalité des chances entre hommes et femmes et qu'en cas de besoin, je n'hésiterai pas à consulter ledit conseil.

Question n° 2719 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: Comme indiqué dans mes réponses à ses questions n^{os} 1689 du 23 novembre 2001, 977 et 995 du 12 décembre 2000, 290 du 21 décembre 1999 et 252 du 20 décembre 1999, le premier ministre ne dispose pas de compétences spécifiques dans le domaine visé par la question, ni par conséquent de moyens y relatifs dans son budget.

Question n° 2736 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: Je me permets de renvoyer l'honorable membre à la réponse apportée à ses questions n^{os} 2719 du 17 février 2003, 1689 du 23 novembre 2001, 977 et 995 du 12 décembre 2000, 290 du 21 décembre 1999 et 252 du 20 décembre 1999.

Question n° 2762 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Services du premier ministre. — Réforme. — SPF Chancellerie et Services généraux. — Coût.

Dans le cadre de la création de votre service public fédéral, j'aimerais savoir:

1. si l'Inspection des finances a rendu un avis calculant l'estimation du coût annuel de la création de votre service public fédéral? Dans l'affirmative, quel est le contenu de cet avis?

2. le coût estimé des nouvelles fonctions de management et d'encadrement avec un minimum et un maximum selon que ce sont des fonctionnaires de rang 17, 16 et 15 qui occupent les postes ou des personnes extérieures qui ont été désignés à ces fonctions?

3. wat de geraamde kostprijs is van de toepassing van rondzendbrief 307ter van 1 maart 2002, betreffende de aankoop van voertuigen voor de overheidsdiensten.

4. wat het bedrag is van de eventuele kosten voor het huren en/of inrichten van de lokalen waarin het personeel van de nieuwe instelling zal worden ondergebracht.

5. wat de kostprijs is van de vervaardiging en het plaatsen van de uithangborden aan de gevels van de gebouwen met daarop de naam van de federale overheidsdienst.

6. of er overheidsopdrachten werden geplaatst voor het drukken van enveloppen en andere documenten met daarop de nieuwe naam. Zo ja, kan u mij dan zeggen hoeveel overheidsopdrachten er werden geplaatst, welke bedragen ermee gemoeid zijn en wat er gebeurd is met de voorraad drukwerk waarop de vermelding «Diensten van de eerste minister» staat?

Antwoord: In antwoord op de door het geachte lid gestelde vragen, heb ik de eer de volgende gegevens te verstrekken.

1. Het advies van de Inspectie van financiën werd gegeven op 26 juni 2001 in het kader van de voorbereiding van de begroting 2002, wat resulteerde in een aanvaard krediet van 25 960 euro.

De Copernicus-begroting 2002 die uiteindelijk bij de Kamer van volksvertegenwoordigers werd ingediend en die gebaseerd was op de budgettaire nota van 28 september 2001 uitgaande van de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen, bedroeg 24 934 euro.

Weliswaar werd een provisioneel krediet van 396 000 euro (348 000 voor de managers + 48 000 voor de loopbaanherformingen) ter beschikking gesteld.

2. Ik verwijs naar het antwoord gegeven door de minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen aan wie de vraag eveneens werd gesteld.

3. Huur van een dienstvoertuig (551,53 euro/maand).

4. Geen kosten.

5. Er hangen geen uithangborden aan de gevels van de Wetstraat 16.

6. Het antwoord is negatief.

Vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid

Vraag nr. 2647 van mevrouw De Schamphelaere d.d. 14 februari 2003 (N.):

Werknemers. — Opzeggingsperiode. — Sollicitatieverlof.

Personeelsleden die hun opzegperiode aan het uitdoen zijn hebben het recht om een aantal dagen van het werk afwezig te zijn om ander werk te zoeken.

Bruggenpensioneerden worden ook opgezegd door de werkgever, maar men begrijpt dat het niet de bedoeling is dat ze ander werk vinden, meer zelfs, gezien zij vergoed worden door de werkloosheidsdiensten mogen zij zelfs geen toegelaten activiteit uitoefenen.

Nochtans worden werkgevers meermaals met die vraag geconfronteerd.

Ook komt het voor dat werknemers hun ontslag geven om elders te beginnen. Hebben zij dan nog recht op sollicitatieverlof? Immers sollicitatieverlof dient om een nieuwe betrekking te vinden en als die gevonden is, kan er geen aanspraak meer gemaakt worden op het verlof.

De meeste rechtspraak en rechtsleer sluiten aan bij deze stelling op voorwaarde dat er effectief een nieuwe arbeidsovereenkomst werd gesloten.

Is dit ook de visie van de geachte minister?

Onder welke voorwaarden is er een recht op sollicitatieverlof tijdens de opzeggingsperiode?

Antwoord: Volgens artikel 41 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten mag de werknemer tijdens

3. une estimation du coût engendré par l'application de la circulaire 307ter du 1^{er} mars 2002 relative à l'acquisition de véhicules automobiles destinées aux services de l'État?

4. le montant des éventuels frais de location et/ou d'aménagement de locaux destinés à accueillir le personnel du nouvel organe?

5. le coût de réalisation et de placement des enseignes apposées aux façades des bâtiments reprenant la dénomination du service public fédéral?

6. si des marchés publics d'impression d'enveloppes et d'autres documents reprenant la nouvelle dénomination ont été conclus? Dans l'affirmative, pourriez-vous m'indiquer le nombre de marchés conclus et les montants s'y rapportant ainsi que ce qu'il est advenu du stock d'imprimés existant avec la mention «Services du premier ministre»?

Réponse: En réponse aux questions posées par l'honorable membre, j'ai l'honneur de communiquer les renseignements suivants.

1. L'avis de l'Inspection des finances a été donné le 26 juin 2001 dans le cadre de la préparation du budget 2002 qui a abouti à un crédit accepté de 25 960 euros.

Le budget Copernic 2002 finalement introduit à la Chambre des représentants et basé sur la note budgétaire du 28 septembre 2001 émanant du ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration, s'élevait à 24 934 euros.

Il est vrai qu'un crédit provisionnel de 396 000 euros (348 000 pour les managers + 48 000 pour les réformes en matière de carrière) a été mis à disposition.

2. Je me réfère à la réponse donnée par le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration à qui la question a également été posée.

3. Location d'un véhicule (551,53 euros/mois).

4. Aucun frais.

5. Il n'y a pas d'enseignes aux façades du 16, rue de la Loi.

6. La réponse est négative.

Vice-premier ministre et ministre de l'Emploi

Question n° 2647 de Mme De Schamphelaere du 14 février 2003 (N.):

Travailleurs salariés. — Préavis. — Congé de sollicitation.

Les membres du personnel accomplissant leur préavis ont le droit de s'absenter un certain nombre de jours de leur travail pour chercher un autre emploi.

Les prépensionnés sont également licenciés par l'employeur, mais l'on comprend que l'intention ne peut pas être qu'ils trouvent un autre travail étant donné qu'ils sont indemnisés par les services du chômage et même qu'ils ne peuvent exercer aucune activité autorisée.

Toutefois, les employeurs sont souvent confrontés à ce problème.

Il arrive aussi que des travailleurs donnent leur démission pour commencer ailleurs. Ont-ils encore droit à un congé de sollicitation? En effet, ce genre de congé sert à trouver un nouvel emploi, mais s'il est déjà trouvé, il ne peut plus être question d'un congé pour ce faire.

La jurisprudence et la doctrine se rallient à cette thèse à la condition qu'un contrat de travail ait effectivement été conclu.

Est-ce également la vision de l'honorable ministre?

Dans quelles conditions y a-t-il un droit au congé de sollicitation pendant la période de préavis?

Réponse: Conformément à l'article 41 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, le travailleur peut, pendant le

de opzeggingstermijn, onder de bij de artikelen 64 (werklieden), 85 (bedienden en handelsvertegenwoordigers) en 115 (dienstboden) bepaalde voorwaarden, met behoud van loon van het werk wegblijven om een nieuwe dienstbetrekking te zoeken.

Inderdaad is het zo dat men dit recht op bezoldigde afwezigheid slechts mag aanwenden voor het doel waarvoor het wettelijk bestemd is, zijnde het zoeken naar een nieuwe dienstbetrekking (Arbeidshof Brussel 14 december 1993, *Bull. VBO* 1995/9, 59).

Het feit dat men reeds ander werk heeft gevonden, zal anderszits niet noodzakelijk tot gevolg hebben dat men definitief is uitgesloten van het recht op sollicitatieverlof. Het staat de werknemer immers vrij om nog verder te solliciteren naar een betere betrekking, in welk geval hij nog altijd aanspraak zal kunnen maken op het sollicitatieverlof.

Uiteraard zal de werknemer steeds het sollicitatieverlof moeten aanwenden om op zoek te gaan naar een andere dienstbetrekking. Indien komt vast te staan dat de werknemer het recht op afwezigheid niet gebruikt om een andere dienstbetrekking te zoeken, kan de werkgever hem eventueel het loon voor de betrokken afwezigheidsuren ontzeggen wegens rechtsmisbruik. In dergelijk geval komt het wel aan de werkgever toe om het rechtsmisbruik in hoofde van de werknemer te bewijzen.

Een gelijkaardig antwoord geldt ook ingeval de opzegging is gegeven met het oog op de toekenning van brugpensioen.

Een werknemer die wordt opgezegd met het oog op de toekenning van brugpensioen zal in principe recht hebben op afwezigheid zoals voorzien door artikel 41 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, voor zover hij dat recht effectief aanwendt om op zoek te gaan naar een andere dienstbetrekking. Indien de opzegging met het oog op de toekenning van brugpensioen geschiedde op verzoek van de werknemer zelf, komt het mij evenwel voor dat de werknemer daarmee te kennen geeft niet naar een andere dienstbetrekking te zullen zoeken.

Vraag nr. 2669 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: 1. Het project Electronica werd gefinaliseerd. Ter herinnering: dit project werd voorgesteld in het kader van de ESF-programmatie voor de periode 2001-2006. Het werd goedgekeurd op 29 maart. Electronica is ontwikkeld als een sensibilisatieactie naar vrouwen en werkgevers toe, die moet leiden tot een grotere vrouwelijke tewerkstelling in de NICT-sector. Vaak zeggen de opleidingsinstellingen slechts weinig vrouwen bereid te vinden voor de NICT-cursussen, terwijl de werkgevers wijzen op de toenemende krapte binnen de sector en de moeilijkheid om geschoold personeel te vinden.

Het eerste luik van het project werd in september 2002 beëindigd en wordt momenteel geëvalueerd. Het betrof een sensibilisatiecampagne van algemeen belang, die op 25 september 2001 gelanceerd werd.

De doelstelling van deze campagne was tegelijkertijd in te werken op de vrouwen opdat zij zouden overwegen minder traditioneel vrouwelijke NICT-opleidingen te volgen én op de werkgevers opdat zij plaats zouden maken voor vrouwen in hun bedrijven. De campagne beoogde op termijn ook de sensibilisering van alle actoren van de sector.

Het tweede luik van het project Electronica, het opstellen en de realisatie van sensibilisatiemodules rond de toegang van vrouwen en mannen tot de nieuwe technologieën, ging van start in juni 2002. In dit kader werd een overeenkomst gesloten met de Universiteit de Liège. Die heeft, in consortium met de Katholieke Universiteit Leuven, gewerkt aan het opstellen en de realisatie van de inhoud van de modules. Ze werden opgesteld in functie van vier verschillende doelgroepen: vrouwen op zoek naar een opleiding, een baan en/of beroepskeuzevoorlichting in de ICT, de PMS-

délai de préavis et dans les conditions fixées aux articles 64 (ouvriers), 85 (employés et représentants de commerce) et 115 (domestiques), s'absenter du travail avec maintien de sa rémunération en vue de rechercher un nouvel emploi.

Il n'est en fait permis de faire usage de ce droit à l'absence rémunérée que dans le but légal pour lequel il a été institué, à savoir la recherche d'un nouvel emploi (Cour de travail Bruxelles 14 décembre 1993, *Bull. FEB* 1995/9, 59).

Le fait d'avoir déjà trouvé un autre travail n'aura toutefois pas nécessairement pour conséquence d'être définitivement exclu du droit au congé de sollicitation. Le travailleur est en effet libre de poursuivre ses recherches en vue de l'obtention d'un meilleur emploi, pour lequel il pourra encore faire usage d'un tel congé.

Il va de soi que le travailleur devra toujours consacrer le congé à la recherche d'un autre emploi. S'il s'avère que le travailleur n'utilise pas ce droit à l'absence pour chercher un autre emploi, l'employeur peut éventuellement lui refuser le salaire des heures d'absence concernées pour utilisation détournée. Dans une telle situation, il appartient à l'employeur de prouver qu'il y a eu abus de droit dans le chef du travailleur.

Une telle réponse est également valable lorsque le préavis est donné en vue de l'octroi de la prépension.

Un travailleur qui reçoit son préavis en vue de l'octroi d'une prépension aura en principe droit à l'absence telle que prévue par l'article 41 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, pour autant qu'il consacre effectivement ce droit à la recherche d'un autre emploi. Si le préavis en vue de l'octroi de la prépension a lieu à la demande du travailleur lui-même, il me semble alors que, par là, le travailleur fait savoir qu'il ne cherche pas un autre emploi.

Question n° 2669 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: 1. Tout d'abord, le projet Electronica a été finalisé. Pour rappel, ce projet a été présenté dans le cadre de la programmation du FSE pour la période 2001-2006. Il a été approuvé le 29 mars. Electronica se conçoit comme une action de sensibilisation des femmes et des employeurs dans l'objectif d'accroître la présence des femmes employées dans le secteur des NTIC. Bien souvent, les organismes de formation mettent en avant la difficulté de trouver des femmes prêtes à se lancer dans des formations axées sur les NTIC tandis que les employeurs mettent en avant la pénurie croissante dans le secteur et la difficulté de trouver du personnel qualifié.

Le premier volet de ce projet, consistant en une campagne d'intérêt général et de sensibilisation lancée le 25 septembre 2001, a pris fin en septembre 2002. Elle est en cours d'évaluation.

L'objectif de cette campagne était à la fois d'agir sur les femmes pour qu'elles envisagent d'emprunter la voie de formations moins traditionnellement féminines dans les NTIC mais également sur les employeurs pour qu'ils fassent une place à des femmes dans leurs entreprises. La campagne visait également, à terme, la sensibilisation de tous les acteurs du secteur.

Le deuxième volet du projet Electronica, à savoir l'élaboration et la réalisation de modules de sensibilisation structurés autour de la thématique de l'égal accès des femmes et des hommes aux nouvelles technologies, a débuté en juin 2002. Une convention a été conclue dans ce cadre avec l'Université de Liège. Celle-ci a travaillé en consortium avec la Katholieke Universiteit Leuven à l'élaboration et à la rédaction du contenu des modules. Ils ont été élaborés en fonction de quatre groupes cibles distincts: les femmes en recherche de formation, d'emploi et/ou d'orientation dans les

centra en de oriëntatiecentra inzake ICT-studies, de jobplaatsings- en bemiddelingsdiensten met inbegrip van de uitzendkantoren en de werkgevers van de ICT-sector. De modules waren klaar in december 2002. Begin 2003 zullen ze gedrukt en op ruime schaal verspreid worden.

Na de voorafgaande onderzoeken in het kader van de ontwikkeling van de modules bleek dat, om het volledige doelpubliek te kunnen omvatten, het noodzakelijk was om de sensibilisatiemodules uit te breiden naar de studenten in de hogere onderwijsniveaus. Er werd dus een uitbreiding in die zin ingediend, die op 13 december 2002 het akkoord kreeg van het toezichtscomité van het ESF. Deze uitbreiding zal gerealiseerd worden door de Katholieke Universiteit Leuven in consortium met de Universiteit de Liège om de continuïteit en eenheid met de eerder gecreëerde instrumenten te waarborgen.

Het derde luik van het project werd eveneens afgesloten. In december 2002 vond een studiedag plaats waarop alle partners van het project Electronica en hun respectievelijke doelgroepen samengebracht werden om de conclusies te trekken over de gevoerde acties en de opgerichte partnerschappen. Deze dag maakte deel uit van een ruimer initiatief, de Digitale Dagen, die van 4 tot 7 december werden gehouden.

Ten slotte vormt het project Electronica het voorwerp van een evaluatie, waarvan de resultaten in maart 2003 beschikbaar zullen zijn. Deze evaluatie betreft in het bijzonder het verloop en de follow up van de sensibilisatiecampagne en de werking van het opgerichte partnerschap.

Daarnaast werd er in november 2001 in het kader van de interministeriële conferentie een samenwerkingsakkoord afgesloten tussen de federale Staat, de gewesten en de gemeenschappen rond de gelijke toegang van vrouwen tot de nieuwe technologieën.

De uitvoering ervan wordt gewaarborgd door meerdere elementen die erin vervat zijn. Het protocol is toegespitst op overleg en samenwerking op beleidsniveau en op het niveau van de acties die door de verschillende overheden gevoerd worden — met respect voor ieders bevoegdheid — aangaande de gelijke toegang van vrouwen tot de nieuwe technologieën. De bedoeling is om de verschillende acties die door de verschillende machtsniveaus gevoerd worden te harmoniseren.

Concreet wil dit zeggen dat de federale Staat aan de gemeenschappen en gewesten instrumenten ter beschikking zal stellen voor de sensibilisatie rond de gelijkheid tussen mannen en vrouwen en prospectieve instrumenten waarin de genderdimensie geïntegreerd is.

De gemeenschappen en de gewesten zullen de noodzakelijke infrastructuur en het materiaal ter beschikking stellen voor de organisatie van sensibilisatiesessies en het onthaal van de doelgroepen.

De sensibilisatieacties zullen gericht zijn op de gelijke toegang voor vrouwen, zowel op het stuk van de alfabetisering aangaande de nieuwe technologieën als met betrekking tot het functioneel en professioneel gebruik ervan.

Er werd geen specifiek budget vrijgemaakt aangezien het akkoord in de eerste plaats gericht is op de harmonisatie van de al lopende acties in de verschillende machtsniveaus.

De opvolging van dit akkoord werd in 2002 geëvalueerd. De resultaten worden momenteel geanalyseerd.

2. Het budget 2002 van het project Electronica bedraagt 411 999,00 euro. De helft van dit budget wordt gedragen door het ESF, de andere helft door de Belgische overheid. De helft ten laste van de Belgische overheid (205 999,50 euro) wordt verdeeld tussen de begroting gelijke kansen (42 885,58 euro) en de algemene budgetten van de FOD Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg (163 133,92 euro).

Vraag nr. 2686 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

TIC, les centres PMS et d'orientation vers des études TIC, les placeurs et orienteurs d'emploi y compris les sociétés d'interim et les employeurs du secteur des TIC. Ces modules ont été finalisés en décembre 2002. Ils feront l'objet d'une impression et d'une diffusion large à partir du début de l'année 2003.

Suite aux recherches préalables effectuées dans le cadre de l'élaboration des modules, il s'est avéré nécessaire, afin de cerner l'ensemble des publics concernés, d'étendre ces modules de sensibilisation également aux étudiants des niveaux d'études supérieurs. Une prolongation a donc été introduite dans ce sens qui a reçu l'accord du comité d'agrément du FSE le 13 décembre 2002. Cette prolongation sera réalisée par la Katholieke Universiteit Leuven en consortium avec l'Université de Liège afin d'assurer la continuité et l'unité avec les outils précédemment créés.

Le troisième volet du projet a également été finalisé. Une journée d'étude a eu lieu en décembre 2002 réunissant tous les partenaires du projet Electronica ainsi que leurs publics cibles respectifs afin de tirer les conclusions des actions menées et des partenariats mis en œuvre. Cette journée s'inscrivait dans une initiative plus large, à savoir les Journées Digitales, qui se sont tenues du 4 au 7 décembre 2002.

Enfin, le projet Electronica fait l'objet d'une évaluation dont les résultats seront disponibles en mars 2003. Cette évaluation concerne particulièrement le déroulement et le suivi de la campagne de sensibilisation ainsi que le fonctionnement du partenariat mis en place.

Ensuite, dans le cadre de la conférence interministérielle, un accord de coopération entre l'État fédéral, les régions et les communautés avait été conclu en novembre 2001 concernant l'égal accès des femmes aux nouvelles technologies.

Plusieurs éléments repris dans cet accord permettent de garantir son exécution. Le protocole porte sur la concertation et la collaboration au niveau des politiques et actions menées par les différents pouvoirs — et ce dans le respect des compétences de chacun — en matière d'égalité d'accès des femmes aux nouvelles technologies. Il s'agit d'harmoniser les différentes actions menées par les différents niveaux de pouvoir.

Concrètement, l'État fédéral mettra à disposition des communautés et des régions des outils de sensibilisation en matière d'égalité entre les hommes et les femmes ainsi que des outils prospectifs intégrant la dimension du genre.

Les communautés et les régions mettront à disposition les infrastructures et le matériel nécessaires à l'organisation des sessions de sensibilisation et à l'accueil des publics cibles.

Les actions de sensibilisation viseront l'égalité d'accès des femmes tant en matière d'alphabétisation aux nouvelles technologies, que l'utilisation fonctionnelle et professionnelle de ces technologies.

Aucun budget spécifique n'a été dégagé étant donné que l'accord vise, dans un premier temps, l'harmonisation des actions déjà en cours dans les différents niveaux de pouvoir.

Cet accord a fait l'objet d'une évaluation concernant le suivi pour l'année 2002. Les résultats sont en cours d'analyse.

2. Le budget 2002 du projet Electronica s'élève à 411 999,00 euros. Ce budget est à charge pour moitié du FSE et pour moitié des pouvoirs publics belges. La moitié à charge des pouvoirs publics belges (205 999,50 euros) est répartie entre le budget égalité des chances (42 885,58 euros) et les budgets généraux (163 113,92 euros) du SPF Emploi, Travail et Concertation sociale.

Question n° 2686 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Antwoord: 1. Het eindevaluatieverslag van de cel «mainstreaming» die in 2001 als pilootproject werd opgezet om de uitvoering van de «gender mainstreaming» te verzekeren voor de verschillende beleidsvlakken van de federale regering, bevindt zich in het eindstadium. De resultaten van deze evaluatie zullen vervolgens worden besproken door de regering. Er zullen dan voorstellen worden gedaan ter versterking van de strategie voor gender mainstreaming binnen de federale administratie. Het Instituut voor de gelijkheid van vrouwen en mannen, dat momenteel geïnstalleerd wordt, heeft overigens voortaan expliciet als taak «toe te zien op de naleving van de gelijkheid van vrouwen en mannen, elke vorm van discriminatie en ongelijkheid op basis van geslacht te bestrijden en instrumenten en strategieën die gestoeld zijn op een geïntegreerde aanpak van de genderdimensie uit te werken». In dit raam komt het dus toe aan het Instituut om een strategie voor gender mainstreaming voor te stellen en uit te voeren.

2. De begroting 2003 bestemd voor de uitvoering van het gelijkheidsbeleid zal 3,2 miljoen euro bedragen. Dit budget dient enerzijds voor de integratie van een gender- en gelijkheids-perspectief (gender mainstreaming) in de federale beleidsvlakken, en anderzijds om de prioritair geachte specifieke maatregelen uit te voeren en ter ondersteuning van de instellingen en organisaties die de gelijkheid van mannen en vrouwen bevorderen.

In 2003 wordt de nadruk gelegd op de verdere ontwikkeling van het lokaal gelijkheidsbeleid, in het bijzonder door de steun aan concrete projecten van verenigingen. De steun aan het verenigingsleven, met name via de financiering van de VZW Amazone en de subsidiëring van de twee vrouwenraden, blijft een belangrijk deel van de begroting gelijke kansen vormen. Er zullen ook middelen worden vrijgemaakt voor de bestrijding van geweld op vrouwen en, in dit verkiezingsjaar, voor de ondersteuning van de idee van de pariteit.

3. De cel Gelijke Kansen voor mannen en vrouwen van het kabinet bestaat uit vier personen: Monica Glineur (adviseuse-coördinatrice), Valérie Verzele (adviseuse), Christie Morreale (attachee) en Isabelle Renson (attachee).

Vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie

Vraag nr. 2654 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: 1. De stand van zaken op 1 februari 2003 voor het kabinet van de vice-eerste minister en minister van Begroting, Maatschappelijke Integratie en Sociale Economie is de volgende:

- 1.1. In globo: 30 vrouwen en 43 mannen
- 1.2. Per niveau
 - 1.2.1. Leden niveau A:
3 vrouwen en 16 mannen
 - 1.2.2. Uitvoerend personeel
 - 1.2.2.1. Niveau B:
4 vrouwen en 6 mannen
 - 1.2.2.2. Niveau C:
11 vrouwen en 9 mannen
 - 1.2.2.3. Niveau D:
11 vrouwen en 6 mannen
 - 1.2.3. (Adjunct) kabinetschefs:
1 vrouw en 6 mannen

Réponse: 1. Un rapport final d'évaluation de la cellule «mainstreaming» qui a été mise sur pied à titre pilote en 2001 afin d'assurer la mise en œuvre du «gender mainstreaming» dans les politiques du gouvernement fédéral et dont les travaux se sont poursuivis en 2002 est en voie de finalisation. Les résultats de cette évaluation seront ensuite discutés par le gouvernement. Des propositions seront alors faites en vue de renforcer la stratégie de gender mainstreaming au sein de l'administration fédérale. Par ailleurs, l'Institut pour l'égalité des femmes et des hommes qui est en cours d'installation est désormais explicitement chargé de «veiller au respect de l'égalité des femmes et des hommes, de combattre toute forme de discrimination et d'inégalité basée sur le sexe et d'élaborer des instruments et stratégies fondées sur une approche intégrée de la dimension du genre». Dans ce cadre, il lui revient donc de proposer et de mettre en œuvre une stratégie de gender mainstreaming.

2. Le budget 2003 destiné à la mise en œuvre de la politique d'égalité des chances s'élèvera à 3,2 millions d'euros. Ce budget est destiné, d'une part, à l'intégration d'une perspective de genre et d'égalité (gender mainstreaming) dans les politiques fédérales, et, d'autre part, à mettre en œuvre des mesures spécifiques jugées prioritaires ainsi qu'à soutenir des institutions et organisations qui promeuvent l'égalité des femmes et des hommes.

En 2003, l'accent est mis sur l'approfondissement d'une politique d'égalité au niveau local, notamment par le soutien à des projets associatifs concrets. Le soutien au milieu associatif notamment via le financement de l'ASBL Amazone et la subvention aux deux conseils de femmes continuera à constituer une part très importante du budget de l'égalité. Des moyens seront également libérés pour lutter contre la violence faite aux femmes et, en cette année d'élections, pour soutenir l'idée de parité.

3. La cellule Égalité des chances entre femmes et hommes du cabinet est composée de 4 personnes: Monica Glineur (conseillère-coordinatrice), Valérie Verzele (conseillère), Christie Morreale (attachée) et Isabelle Renson (attachée).

Vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale

Question n° 2654 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: 1. L'état des lieux le 1^{er} février 2003 pour le cabinet du vice-premier ministre et ministre du Budget, de l'Intégration sociale et de l'Économie sociale est le suivant:

- 1.1. Dans l'ensemble: 30 femmes et 43 hommes
- 1.2. Par niveau
 - 1.2.1. Membres niveau A:
3 femmes et 16 hommes
 - 1.2.2. Personnel exécutant
 - 1.2.2.1. Niveau B:
4 femmes et 6 hommes
 - 1.2.2.2. Niveau C:
11 femmes et 9 hommes
 - 1.2.2.3. Niveau D:
11 femmes et 6 hommes
 - 1.2.3. Chefs de cabinets (adjoints):
1 femme et 6 hommes

2. In de loop van 2002 verlieten 5 personen het kabinet (4 mannen en 1 vrouw). Tijdens diezelfde periode werden 4 aanwervingen uitgevoerd:

- 2.1. Niveau A: 1 man
- 2.2. Niveau B: nihil
- 2.3. Niveau C: 1 man en 1 vrouw
- 2.4. Niveau D: 1 man

Vraag nr. 2671 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Er werden hierover geen beleidsmaatregelen of acties genomen.
2. Er werden geen uitgaven gemaakt.

Vraag nr. 2688 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Er werden geen strategische doelstellingen bepaald inzake gelijke kansen van mannen en vrouwen wat het bevoegdheidsdomein sociale economie betreft.
2. Er werden hiervoor geen middelen in de begroting 2003 ingeschreven.
3. De bevoegde persoon binnen mijn kabinet is mevrouw Anissa Tamsamani, kabinetsmedewerker.

Vraag nr. 2705 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Er werd geen advies gevraagd en geen opdracht gegeven omdat er wat betreft het bevoegdheidsdomein sociale economie nog geen strategische doelstellingen werden bepaald.
2. Er is geen samenwerking of overleg geweest.
3. Er waren geen aanbevelingen of adviezen van toepassing.

Vraag nr. 2722 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

2. Au cours de l'année 2002, 5 personnes ont quitté le cabinet (4 hommes et 1 femme). Pendant cette même période, 4 recrutements ont eu lieu :

- 2.1. Niveau A: 1 homme
- 2.2. Niveau B: aucun
- 2.3. Niveau C: 1 homme et 1 femme
- 2.4. Niveau D: 1 homme

Question n° 2671 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Attention portée à cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Des mesures politiques n'ont pas été prises ni des actions menées dans ce domaine.
2. Des dépenses n'ont pas été effectuées.

Question n° 2688 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Des objectifs stratégiques n'ont pas été définis en matière d'égalité des chances entre hommes et femmes en ce qui concerne le domaine de compétences de l'économie sociale.
2. Des moyens n'ont pas été inscrits à cet effet au budget 2003.

3. La personne compétente au sein de mon cabinet est Mme Anissa Tamsamani, collaboratrice de cabinet.

Question n° 2705 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Des avis n'ont pas été demandés ni une mission confiée étant donné que des objectifs stratégiques n'ont pas encore été fixés en ce qui concerne le domaine de compétences de l'économie sociale.
2. Il n'y a pas eu de collaboration ni de concertation.
3. Des recommandations ou des avis n'étaient pas applicables.

Question n° 2722 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Er werden geen concrete beleidsmaatregelen of acties met betrekking tot de rechten van het kind ondernomen.

2. Er werden geen middelen uitgegeven ter bevordering van de rechten van het kind.

Vraag nr. 2739 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de volgende inlichtingen te verstrekken.

1. Er werden geen strategische doelstellingen bepaald inzake kinderrechten wat het bevoegdheidsdomein sociale economie betreft.

2. Er werden geen specifieke middelen ter verwezenlijking van de kindvriendelijke dimensie in de begroting 2003 ingeschreven.

3. Binnen de cel sociale economie is niemand bevoegd voor de opvolging van de kinderrechten en de voorbereiding van het jaarlijks verslag.

Vraag nr. 2765 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: Wat betreft FOD B&B

1. De Inspectie van financiën heeft geen raming opgesteld.

2. De minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen zal een globaal antwoord geven op deze vraag.

3. Er worden 3 wagens geleasd voor een kostprijs van 1 980 euro per maand.

4. We beschikken niet over de huurprijs van het gebouw; dit is een aangelegenheid voor de Regie der Gebouwen.

5. Niet van toepassing.

6. Binnen het ministerie van Financiën werden etiketten aangeemaakt om te kleven op de omslagen. De kostprijs hiervan is ons onbekend.

Wat betreft de administratie van Maatschappelijke Integratie

1. Het antwoord is negatief.

2. De kostprijs is niet bepaald.

3. De kostprijs is niet bepaald.

4. Dergelijk bedrag is niet bepaald.

5. Deze kostprijs is niet berekend.

6. Er zijn geen overheidsopdrachten gesloten.

Vice-eerste minister en minister van Mobiliteit en Vervoer

Vraag nr. 2608 van de heer Maertens d.d. 16 januari 2003 (N.):

NMBS. — Lijn 73. — Reizigerscomfort.

De lijn 73 van de NMBS kent een paar problemen inzake comfort:

1. Oude Franse K4-stellen werden onlangs ingezet als P-treinen. Naast het feit dat op P-treinen geen fietsen mogen vervoerd worden is een K4-stel nu ook ontoegankelijk voor rolstoelgebruikers. Dit is niet bevorderlijk voor een goede klantenbinding.

2. De 12 rijtuigen van de P-treinen die uit Brussel vertrekken worden gesplitst: 6 rijtuigen voor Kortrijk en 6 voor Adinkerke.

1. Des mesures politiques concrètes n'ont pas été prises ni des actions menées en ce qui concerne les droits de l'enfant.

2. Des dépenses n'ont pas été faites pour la promotion des droits de l'enfant.

Question n° 2739 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les informations suivantes.

1. Des objectifs stratégiques n'ont pas été définis en matière de droits de l'enfant en ce qui concerne les domaines de compétences de l'économie sociale.

2. Des moyens spécifiques en vue de réaliser la dimension favorable à l'enfant n'ont pas été inscrits au budget 2003.

3. Personne n'est compétent au sein de la cellule économie sociale pour le suivi des droits des enfants et la préparation du rapport annuel.

Question n° 2765 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: En ce qui concerne SPF B&C

1. L'Inspection des finances n'a donné aucune estimation.

2. Le ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration donnera une réponse globale à cette question.

3. 3 voitures sont louées au prix de 1 980 euros par mois.

4. Nous ne connaissons pas le prix du loyer de l'immeuble, cette affaire relevant de la compétence de la Régie des Bâtiments.

5. N'est pas d'application.

6. Le ministère des Finances a imprimé des étiquettes à coller sur les enveloppes. Nous n'en connaissons pas le coût.

En ce qui concerne l'administration de l'Intégration sociale

1. La réponse est négative.

2. Le coût n'a pas été estimé.

3. Le coût n'a pas été estimé.

4. Un montant pareil n'a pas été défini.

5. Ce coût n'a pas été calculé.

6. Il n'y a pas de marchés publics conclus.

Vice-premier ministre et ministre de la Mobilité et des Transports

Question n° 2608 de M. Maertens du 16 janvier 2003 (N.):

SNCB. — Ligne 73. — Confort des voyageurs.

La ligne 73 de la SNCB connaît un certain nombre de problèmes au niveau du confort:

1. D'anciennes rames K4 françaises ont récemment été mises en service comme trains P. Outre le fait qu'aucune bicyclette ne peut être transportée par un train P, une rame K4 est elle en outre inaccessible aux personnes se déplaçant en chaise roulante. Ceci n'est pas pour vanter un bon service à la clientèle.

2. Les 12 voitures des trains P partant de Bruxelles sont scindées: 6 voitures pour Courtrai et 6 pour Adinkerke. Pendant les

In de daluren vertrekken er slechts 6 stellingen uit Brussel, waarvan er 3 worden afgehaakt in Gent. Dit gebeurt eveneens op uren dat veel studenten uit Gent naar de Westhoek vertrekken of veel toeristen naar de kustgemeenten De Panne en Koksijde, zodat in Gent duidelijk kan worden vastgesteld dat deze stellingen overbelast zijn en ook zullen blijven, zodat tweedeklasreizigers in eerste-klassewagons meer dan één uur moeten rechtstaan. Deze situatie is al velen jaren en bij herhaling door het treinpersoneel aan de directie medegedeeld, maar veranderde nooit.

Kunt u mij verklaren:

1. waarom op P-treinen geen fietsen mogen, wat de auto-parkeerruimtes zou kunnen ontlasten, het woon-werkverkeer per fiets zou bevorderen en de CO-uitstoot zou verminderen;

2. waarom rolstoelgebruikers door de inzet van K4-stellen mogen worden gediscrimineerd ten opzichte van een andere uurregeling;

3. waarom aan het treinpersoneel nooit een antwoord op hun vragen en voorstellen in verband met de overbelasting wordt gegeven;

4. waarom op bepaalde uren in Gent niet beslist kan worden de 3 stellingen niet af te haken, gelet op de overbelasting;

5. waarom de reizigers op deze drukke uren noch in het station, noch in de trein verwittigd worden dat de trein overvol zit en ze beter een volgende trein kunnen nemen;

6. wanneer en op welke wijze deze problematiek zal worden opgelost in de toekomst?

Antwoord: 1. Het toelaten van fietsen op treinen hangt af van de plaats die beschikbaar is om een fiets veilig mee te nemen. Er wordt in het bijzonder voorrang verleend aan de P-treinen die pendelaars vervoeren.

Anderzijds is het massaal op- en afladen van fietsen tijdens de piekuren niet bevorderlijk voor de regelmaat van de treinen, één der topprioriteiten van de reizigers.

2. Momenteel is praktisch aan alle treinen met K4-rijtuigen bijkomend minstens één gemoderniseerd M4-rijtuig toegevoegd, toegankelijk voor rolstoelgebruikers.

3. Momenteel zijn er geen klachten gekend van het treinpersoneel in verband met treinen op de lijn 73. Klachten en voorstellen die de bevoegde diensten bereiken worden steeds onderzocht.

4. De beurtregeling en samenstelling van de treinstellen wordt bepaald in functie van de gekende en verwachte reizigersbezettingen. Afwijken van de voorziene beurtregeling om reden van toevallige of fluctuerende reizigersbewegingen is niet steeds realiseerbaar.

5. De reizigers in de stations worden in geval van een zeer drukbezette trein steeds zo goed mogelijk ingelicht over een alternatieve trein. Indien een bepaalde trein bijvoorbeeld met een verminderde samenstelling rijdt, moet het vertrekstation van deze trein daarover een bericht verzenden aan alle autonome stations op het traject zodat ook de reizigers daarover kunnen ingelicht worden met vermelding van een alternatieve trein. De klanten kunnen dan de trein kiezen die hen persoonlijk het beste past.

Veel klanten verkiezen echter om toch gebruik te maken van een drukbezette trein in plaats van even te wachten op een volgende trein tijdens de piekuren.

6. Wanneer de NMBS concrete problemen kent voor bepaalde treinen, wordt er zo snel en zo goed mogelijk een oplossing gezocht.

heures creuses, seules 6 rames quittent Bruxelles dont 3 sont détachées à Gand. Tel est également le cas aux heures où bon nombre d'étudiants quittent Gand pour le Westhoek ou lorsque de nombreux touristes se rendent dans les communes côtières de La Panne et Coxyde de sorte que l'on doit constater à Gand que de toute évidence ces rames sont surchargées et le resteront de sorte que des voyageurs de deuxième classe doivent pendant plus d'une heure rester debout dans des wagons de première classe. Cette situation a déjà été dénoncée depuis quelques années et de manière répétée par le personnel roulant à la direction mais rien n'a jamais changé.

L'honorable ministre pourrait-elle m'expliquer:

1. Pourquoi les trains P ne peuvent pas transporter de bicyclettes, ce qui pourrait soulager les aires de stationnement pour voitures, faciliterait l'utilisation du vélo pour les trajets domicile-travail et réduirait de la sorte les émissions de CO;

2. Pourquoi les utilisateurs de chaises roulantes sont l'objet d'une discrimination par suite de la mise en service de rames K4 et ce en raison d'autres horaires;

3. Pourquoi le personnel de train ne reçoit jamais de réponse à ses questions et propositions relatives aux surcharges;

4. Pourquoi on ne peut pas décider à certaines heures à Gand de ne pas décrocher trois voitures compte tenu justement de la surcharge des voitures;

5. Pourquoi, à ces heures de pointe, les voyageurs ne sont prévenus ni à la gare ni dans le train que le train est plein et qu'il serait préférable de prendre le suivant;

6. Quand et comment cette problématique sera résolue à l'avenir?

Réponse: 1. L'admission de vélos dans les trains dépend de l'espace disponible pour pouvoir emporter un vélo en sécurité. Priorité est donnée, spécialement pour les trains P, au transfert des navetteurs.

D'autre part, le chargement et le déchargement en masse de vélos aux heures de pointe n'est pas de nature à garantir la régularité des trains qui reste l'une des priorités absolues des voyageurs.

2. Actuellement, minimum une voiture M4 modernisée, accessible aux utilisateurs de fauteuil roulant, est ajoutée à pratiquement tous les trains composés de voitures K4.

3. Pour le moment, les services compétents de la SNCB n'ont pas connaissance de plaintes émanant du personnel des trains concernant les trains de la ligne 73. Les plaintes et les suggestions soumises à ces services donnent toujours lieu à examen.

4. Le roulement et la composition des rames sont déterminés en fonction du taux d'occupation de voyageurs connu et escompté. Déroger au roulement prévu pour des raisons de mouvements de voyageurs fortuits ou fluctuants n'est pas toujours possible.

5. Si un train est bondé, les voyageurs dans les gares sont toujours informés autant que possible de l'existence d'une alternative. Au cas par exemple où un train donné circule dans une composition réduite, la gare de départ de ce train est tenue de diffuser un avis correspondant à toutes les gares autonomes situées sur le trajet, de manière à ce que les voyageurs puissent en être informés, y compris concernant l'existence d'une alternative. Les clients ont dès lors l'occasion d'emprunter le train qui leur convient le mieux.

Toutefois, aux heures de pointe, un grand nombre de clients préfèrent emprunter un train bondé plutôt que d'attendre le train suivant.

6. Lorsque la SNCB a connaissance de problèmes concrets concernant certains trains, une solution est recherchée dans toute la mesure du possible.

Minister van Ambtenarenzaken en Modernisering van de openbare besturen

Vraag nr. 2726 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: Deze materie valt in wezen onder de bevoegdheid van andere leden van de federale regering en uiteraard ook van de gemeenschappen.

Vraag nr. 2743 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: Deze materie valt in wezen onder de bevoegdheid van andere leden van de federale regering en uiteraard ook van de gemeenschappen.

Ambtenarenzaken

Vraag nr. 2630 van de heer Barbeaux d.d. 4 februari 2003 (Fr.):

Door de federale administratie uitgebate restaurants. — Toekomst.

Enkele maanden geleden ontvingen alle personeelsleden van de 117 restaurants die door de federale administratie uitgebaat worden, een brief met een lijst van vragen/antwoorden om hen te informeren omtrent de verschillende toekomstplannen voor de restaurants.

Graag had ik van de geachte minister vernomen:

1. welke fundamentele wijzigingen voorgesteld zijn naar aanleiding van de studie die met betrekking tot de restaurants van de federale administratie uitgevoerd werd;
2. of er een besluit werd genomen in verband met de praktische uitwerking van de conclusies van de genoemde studie;
3. welke toekomst de restaurants van de federale administratie op lange termijn hebben en welke redenen een eventuele sluiting ervan zouden rechtvaardigen.

Antwoord: Als antwoord op zijn vraag kan ik het geachte lid het volgende meedelen.

1. Ten gevolge van de hoge gemiddelde kostprijs per warme maaltijd, zeker wanneer men deze vergelijkt met deze in de private sector, werd voorgesteld om deze bedrijfsrestaurants te verzelfstandigen of uit te besteden.

Bovendien werd aanbevolen om de mogelijkheid te onderzoeken om maaltijdcheques aan te bieden ter vervanging van de tussenkomsten in de maaltijden.

Tevens werd er gepleit voor een gemeenschappelijk beleid inzake de tussenkomsten in de maaltijden voor de personeelsleden in de buitendiensten.

Kortom er werd gepleit voor een fundamentele hervorming van deze activiteit die een onderdeel vormt van de werking van de sociale diensten van de federale overheid.

Gelet op het feit dat het hier gaat om 122 restaurants, die circa 1 620 mensen tewerkstellen heb ik na deze externe audit een

Ministre de la Fonction publique et de la Modernisation de l'administration

Question n° 2726 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: Cette matière est en principe du ressort d'autres membres du gouvernement fédéral et évidemment aussi des communautés.

Question n° 2743 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: Cette matière est en principe du ressort d'autres membres du gouvernement fédéral et évidemment aussi des communautés.

Fonction publique

Question n° 2630 de M. Barbeaux du 4 février 2003 (Fr.):

Restaurantsexploités par l'administration fédérale. — Avenir.

Il y a quelques mois, chaque membre travaillant dans l'un des 117 restaurants exploités par l'administration fédérale a reçu un courrier contenant une liste de questions/réponses devant leur donner une meilleure idée des options envisagées pour les restaurants.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Quelles sont les modifications fondamentales proposées par l'étude réalisée à ce sujet à l'égard des restaurants de l'administration fédérale?
2. Une décision quant à une éventuelle mise en œuvre des conclusions de ladite étude aurait-elle déjà été prise?
3. Quel est l'avenir à long terme des restaurants de l'administration fédérale et quelles sont les raisons qui justifient une éventuelle fermeture de ces restaurants?

Réponse: En réponse à sa question, je puis communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. En raison du coût moyen élevé par repas chaud, surtout lorsque l'on compare ce coût avec celui en vigueur dans le secteur privé, il a été proposé que ces restaurants d'entreprise soient rendus indépendants ou placés en sous-traitance.

Il a en outre été recommandé d'étudier la possibilité d'offrir des chèques-repas pour remplacer les interventions dans le coût des repas.

Il est également proposé la mise en place d'une politique commune en matière d'interventions dans le coût des repas pour les membres du personnel occupés dans les services extérieurs.

En bref, l'objectif est d'opérer une réforme fondamentale de cette activité qui constitue une partie du fonctionnement des services sociaux de l'administration fédérale.

Vu le fait qu'il s'agit ici de 122 restaurants, qui occupent environ 1 620 personnes, j'ai fait réaliser une étude complémentaire,

aanvullend onderzoek laten uitvoeren om na te gaan of deze aanbevelingen konden gevolgd worden en zo ja hoe dit best zou gebeuren rekening houdende met de sociale, financiële en budgettaire gevolgen zowel voor de betrokkenen zelf als voor de overheid.

2. Sinds de uitvoering van de externe audit en het aanvullend onderzoek, mede op verzoek van de vakbonden, zijn een aantal elementen aan het licht gekomen en heeft er zich een evolutie voorgedaan op het vlak van de conjunctuur die een mogelijke hervorming van de sociale diensten, en de bedrijfsrestaurants in het bijzonder, sterk hypothekeken.

Het zoeken van een gelijkwaardige, alternatieve tewerkstelling voor zo'n grote groep mensen bleek, in een snel achteruitgaande conjunctuur, gepaard gaande met bedrijfssluitingen en bedrijfssaneringen, niet direct een sinecure.

Bovendien noopte ook de budgettaire toestand van de overheid tot voorzichtigheid zoals voor de eventuele invoering van maaltijdcheques die als alternatief vooropgesteld werden door de auditor.

Vanzelfsprekend is het opstellen van een sociaal plan in die omstandigheden verre van eenvoudig, sociaal plan dat rekening diende te houden met onder meer datgene wat vooropgesteld werd in de brief die ik gericht heb aan de betrokken personeelsleden die voor circa 95% tewerkgesteld zijn als contractuelen.

Onder meer omwille van deze redenen is er dan ook veel vertraging opgetreden in dit dossier.

3. Gelet op vorenvermelde redenen is het momenteel zeer moeilijk om reeds een uitspraak te doen over de verdere toekomst van de restaurants van de federale administratie.

Wat wel duidelijk is geworden is dat er een hervorming noodzakelijk is: kleine(re) restaurants komen tot een gemiddelde kostprijs die nog moeilijk kan verdedigd worden in het kader van een efficiënt bestuur, niet-gecentraliseerde aankopen zijn uiteraard duurder dan een globale aankooppolitiek, maar ook een ander personeelsbeleid lijkt wenselijk te zijn.

Vraag nr. 2631 van de heer Barbeaux d.d. 4 februari 2003 (Fr.):

Consultancy. — Kosten. — Bestede bedragen in de loop van 2002.

In het kader van de Copernicus-hervorming, hebben zowel uw departement als andere departementen een beroep gedaan op verscheidene privé-consultants om de hervorming tot stand te brengen.

Zou u me kunnen meedelen welk globaal bedrag aan consultancy werd uitgegeven en dit vervolgens uitsplitsen per departement voor 2002?

Zou u me ook een precieze lijst kunnen overmaken met per departement alle gegevens van alle consultants die opdrachten hebben uitgevoerd in het kader van Copernicus, evenals de gegevens van eventuele onderaannemers?

Is het verder ook mogelijk om meer informatie te krijgen omtrent het juridische karakter van de relatie tussen deze consultants en de Staat? Welke procedure werd er gevolgd bij de toekenning van deze overheidscontracten?

Antwoord: Het geachte lid vindt in onderstaande tabel de totale kostprijs van de consultancy opdrachten 2002, al dan niet in het kader van Copernicus.

Ik wijs erop dat de juridische band tussen de overheid en de dienstverlener deze is van aanbestedende overheid/opdrachtnemer.

après cet audit externe afin d'examiner si ces recommandations pouvaient être suivies et si tel est le cas, comment procéder au mieux compte tenu des conséquences sociales, financières et budgétaires à la fois pour les intéressés et pour les pouvoirs publics.

2. Depuis la réalisation de l'audit externe et l'étude complémentaire, notamment à la demande des syndicats, une série d'éléments ont été révélés et la conjoncture a évolué, ce qui hypothèque fortement une éventuelle réforme des services sociaux, et des restaurants d'entreprise en particulier.

La recherche d'une occupation alternative équivalente pour un groupe de personnes aussi important ne semblait pas une sinécure dans une conjoncture en régression, assortie de fermetures d'entreprises et de plans d'assainissement d'entreprises.

En outre, la situation budgétaire des pouvoirs publics incite également à la prudence, comme pour l'éventuelle instauration de chèques-repas qui avaient été proposés comme alternative par l'auditeur.

Il va de soi que l'établissement d'un plan social dans ces circonstances est loin d'être simple, plan social qui devait tenir compte notamment de ce qui avait été proposé dans la lettre que j'avais adressée aux membres du personnel concernés, qui sont pour 95% d'entre eux engagés en tant que contractuels.

C'est pour ces raisons notamment que ce dossier a subi un gros retard.

3. Au vu des motifs précités, il est actuellement très difficile de se prononcer sur l'avenir des restaurants de l'administration fédérale.

Ce qui est très clair, c'est qu'une réforme est indispensable: les petits restaurants présentent un coût moyen qui peut difficilement se justifier dans le cadre d'une administration efficiente, les achats non centralisés sont bien entendu plus coûteux qu'une politique d'achats globale, mais il semble également souhaitable de mettre en place une autre politique du personnel.

Question n° 2631 de M. Barbeaux du 4 février 2003 (Fr.):

Consultance. — Frais. — Montants consacrés durant l'année 2002.

Dans le cadre de la réforme Copernic, tant votre département que d'autres départements ont eu recours à divers consultants privés afin de mettre en œuvre ladite réforme.

Pourriez-vous me préciser le montant engagé globalement dans la consultance et ventiler ce montant par département pour l'année 2002?

Pourriez-vous également me communiquer la liste précise ainsi que les coordonnées relatives à la localisation, par département, de l'ensemble des consultants ayant accompli des missions dans le cadre de Copernic ainsi que les coordonnées des éventuels sous-traitants?

D'autre part, est-il également possible de connaître la nature juridique des relations entre ces consultants et l'État? Quelle procédure a été suivie dans le cadre de l'attribution de ces marchés publics?

Réponse: L'honorable membre trouvera dans le tableau ci-dessous le coût total des missions de consultance 2002, liées ou non à Copernic.

Je signale que la relation juridique entre l'autorité et le prestataire de service est celle de pouvoir adjudicateur/adjudicataire.

Vastleggingen 2002 — Moderniseringsprojecten			Engagements 2002 — Projets de modernisation	
1 Toepassingsgebied <i>Champ d'application + FOD/SPF</i>	2 Bedrag vastlegging <i>Montant engagé in euro — en euros</i>	3 Opdracht gegund aan <i>Marché attribué à</i>	4 Onderaanneming <i>Sous-traitant</i>	5 Aanbestedingsprocedure <i>Procédure d'adjudication</i>
Implementatieproces FAVV. — <i>Procès d'implémentation</i> AGSCA	257 838,90	KPMG Consultants, Bourget- laan 40, 1130 Brussel. — <i>KPMG Consultants, avenue Bourget 40, 1130 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendma- king. — <i>Procédure négociée sans publicité préalable</i>
FOD Volksgezondheid/Brussel. — <i>SPF Santé publique/Bruxelles</i>				
Implementatieproces FAVV — uitbreiding. — <i>Procès d'implémentation</i> AGSCA — <i>extension</i>	46 290,75	KPMG consultants, Bourget- laan 40, 1130 Brussel. — <i>KPMG consultants, avenue Bourget 40, 1130 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendma- king. — <i>Procédure négociée sans publicité préalable</i>
FOD Volksgezondheid/Brussel. — <i>SPF Santé publique/Bruxelles</i>				
Mod 01ter — verlenging. — <i>Mod 01ter — prolongation</i>	545 365,76	ECWS, Hoogbrugstraat 43, Nederland/Pays Bas, 6221 CP Maastricht	Nihil	Algemene offerteaanvraag. — <i>Appel d'offres général</i>
Alle FOD's. — <i>Tous les SPF</i>				
Mod 02 post 2 deel 2 FIN. — <i>Mod 02 poste 2 partie 2 FIN</i>	3 495 390,92	Tijdelijke vereniging, accen- ture/PwC/KMPG, Kort- enberglaan 75, 1000 Brussel. — <i>Société momentanée, accen- ture/PwC/KMPG, avenue de Cortenberg 75, 1000 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publi- cité préalable</i>
FOD Financiën/Brussel. — <i>SPF Finances/Bruxelles</i>				
Mod 02 post 2 FIN, aanvullende niet voorziene diensten. — <i>Mod 02 poste 2 FIN, services complé- mentaires non prévus</i>	222 760,00	Tijdelijke vereniging, accen- ture/PwC/KMPG, Kort- enberglaan 75, 1000 Brussel. — <i>Société momentanée, accen- ture/PwC/KMPG, avenue de Cortenberg 75, 1000 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publi- cité préalable</i>
FOD Financiën/Brussel. — <i>SPF Finances/Bruxelles</i>				
Mod 02 post 2 FIN II. — <i>Mod 02 poste 2 FIN II</i>	6 499 446,00	Tijdelijke vereniging, accen- ture/PwC/KMPG, Kort- enberglaan 75, 1000 Brussel. — <i>Société momentanée, accen- ture/PwC/KMPG, avenue de Cortenberg 75, 1000 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publi- cité préalable</i>
FOD Financiën/Brussel. — <i>SPF Finances/Bruxelles</i>				
Mod 03 C	1 050 405,20	Tijdelijke vereniging, accen- ture/EurO&M, Koningsstraat 145, 1000 Brussel. — <i>Société momentanée, accenture/ EurO&M, rue Royale 145, 1000 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publi- cité préalable</i>
Alle FOD's. — <i>Tous les SPF</i>				
Mod 06 post 4. — <i>Mod 06 poste 4</i>	155 259,94	KPMG consultants, Bourget- laan 40, 1130 Brussel. — <i>KPMG consultants, avenue Bourget 40, 1130 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publi- cité préalable</i>
FOD Personeel & Organisatie/ Brussel. — <i>SPF Personnel & Organisation/Bruxelles</i>				
Mod 06 post 4bis. — <i>Mod 06 poste 4bis</i>	77 629,97	KPMG consultants, Bourget- laan 40, 1130 Brussel. — <i>KPMG consultants, avenue Bourget 40, 1130 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendma- king. — <i>Procédure négociée sans publicité préalable</i>
FOD Personeel & Organisatie/ Brussel. — <i>SPF Personnel & Organisation/Bruxelles</i>				
Mod 07ter	365 420,00	Xansa NV, Excelsiorlaan 32- 34, 1930 Zaventem	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publi- cité préalable</i>
FOD Personeel & Organisatie/ Brussel. — <i>SPF Personnel & Organisation/Bruxelles</i>				

1 Toepassingsgebied — Champ d'application + FOD/SPF	2 Bedrag vastlegging — Montant engagé in euro — en euros	3 Opdracht gegund aan — Marché attribué à	4 Onderaanneming — Sous-traitant	5 Aanbestedingsprocedure — Procédure d'adjudication
Mod 07 verlenging. — <i>Mod 07 prolongation</i> FOD Personeel & Organisatie/Brussel. — <i>SPF Personnel & Organisation/Bruxelles</i>	664 290,00	Xansa NV, Excelsiorlaan 32-34, 1930 Zaventem	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publicité préalable</i>
Mod 08 Alle FOD's. — <i>Tous les SPF</i>	185 920,14	TMP De Witte & Morel, Moutstraat 56, 9000 Gent/Gand	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publicité préalable</i>
Mod 09 FOD Budget & Beheerscontrole/Brussel. — <i>SPF Budget & Contrôle de gestion/Bruxelles</i>	73 142,98	Accenture, Koningsstraat 145, 1000 Brussel. — <i>Accenture, rue Royale 145, 1000 Bruxelles</i>	Deloitte & Touche, Management solutions NV/SA, Pegasus Park, Berkenlaan 8a, 1831 Diegem	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publicité préalable</i>
Mod 09bis FOD Budget & Beheerscontrole/Brussel. — <i>SPF Budget & Contrôle de gestion/Bruxelles</i>	493 293,72	Storting fonds FAB, Wetstraat 61, 1040 Brussel. — <i>Versement au fonds du BFA, rue de la Loi 61, 1040 Bruxelles</i>	Deloitte & Touche, Management solutions NV/SA, Pegasus Park, Berkenlaan 8a, 1831 Diegem	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publicité préalable</i>
Mod 11 post 2. — <i>Mod 11 poste 2</i> FOD Binnenlandse Zaken/Brussel. — <i>SPF Intérieur/Bruxelles</i>	174 240,00	Deloitte & Touche, Berkenlaan 8a, 1831 Diegem	Nihil	Beperkte offerteaanvraag. — <i>Appel d'offres restreint</i>
Mod 27bis FOD Mobiliteit en Vervoer/Brussel. — <i>SPF Mobilité et Transport/Bruxelles</i>	118 480,94	Deloitte & Touche, Berkenlaan 8a, 1831 Diegem	Nihil	Algemene offerteaanvraag. — <i>Appel d'offres général</i>
Mod 28 verlenging. — <i>Mod 28 prolongation</i> FOD Personeel & Organisatie/Brussel. — <i>SPF Personnel & Organisation/Bruxelles</i>	73 810,00	CKZ/Amelior, Doorniksesteenweg 224, 8500 Kortrijk/Courtrai	Nihil	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking (artikel 17, § 2, 2 ^o a), van de wet). — <i>Procédure négociée sans publicité préalable (article 17, § 2, 2^o a), de la loi)</i>
Mod 33 Alle FOD's. — <i>Tous les SPF</i>	653 158,24	Right Management, Tervurenlaan 168, bus 20, 1150 Brussel. — <i>Right Management, avenue de Tervuren 168, boîte 20, 1050 Bruxelles</i>	Nihil	Algemene offerteaanvraag. — <i>Appel d'offres général</i>
Mod 36bis Alle FOD's. — <i>Tous les SPF</i>	243 404,37	TMP De Witte & Morel, Moutstraat 56, 9000 Gent/Gand	Nihil	Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée sans publicité préalable</i>
Mod 38bis FOD Sociale Zekerheid/Brussel. — <i>SPF Sécurité sociale/Bruxelles</i>	699 083,55	Tijdelijke vereniging Cap Gemini/Deloitte & Touche Warandeberg 4, 1000 Brussel. — <i>Société momentanée Cap Gemini/Deloitte & Touche, Montagne du Parc 4, 1000 Bruxelles</i>	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publicité préalable</i>
Mod 40 FOD Volksgezondheid/Brussel. — <i>SPF Santé publique/Bruxelles</i>	1 369 966,84	Tijdelijke Vereniging, Möbius/TMP Worldwide, Latemstraat 93, 9830 Sint-Martens-Latem	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — <i>Procédure négociée avec publicité préalable</i>

1 Toepassingsgebied — Champ d'application + FOD/SPF	2 Bedrag vastlegging — Montant engagé in euro — en euros	3 Opdracht gegund aan — Marché attribué à	4 Onderaanneming — Sous-traitant	5 Aanbestedingsprocedure — Procédure d'adjudication
Mod 47 FOD Volksgezondheid/Brussel. — SPF Santé publique/Bruxelles	413 941,00	PwC Consulting, Kortenberg- laan 75, 1000 Brussel. — PwC Consulting, avenue de Corten- berg 75, 1000 Bruxelles	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — Procédure négociée avec publi- cité préalable
Mod 48 Alle FOD's. — Tous les SPF	2 324 916,98	TV Quintessence/TMP, De Witte & Morel, Moutstraat 56, 9000 Gent/Gand	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — Procédure négociée avec publi- cité préalable
Mod 52 Alle FOD's. — Tous les SPF	250 000,00	Storting fonds FAB, Wet- straat 61, 1040 Brussel. — Versement au fonds du BFA, rue de la Loi 61, 1040 Bruxelles	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — Procédure négociée avec publi- cité préalable
Mod 57 perceel 1. — Mod 57 lot 1 FOD Personeel & Organisatie/ Brussel. — SPF Personnel & Organisation/Bruxelles	454 530,45	Quintessence Consulting, Koninklijkelaan 71, 2600 Antwerpen/Anvers	Nihil	Onderhandelingsprocedure met voorafgaande bekendmaking. — Procédure négociée avec publi- cité préalable
Mod 58 Alle FOD's. — Tous les SPF	400 000,00	Storting fonds FAB, Wet- straat 61, 1040 Brussel. — Versement au fonds du BFA, rue de la Loi 61, 1040 Bruxelles	Nihil	Algemene offerteaanvraag. — Appel d'offres général
Totaal. — Total	21 307 988,65			

Vraag nr. 2632 van de heer Barbeaux d.d. 4 februari 2003 (Fr.):**Niveau C. — Competentiemetingen. — Resultaten.**

In het kader van de competentiemetingen legde een eerste reeks kandidaten de tests af van het eerste gedeelte voor niveau C.

Voor het eerste gedeelte dat gewijd is aan computervaardigheden en uit drie modules bestaat, lijkt 60% van de deelnemers geslaagd te zijn voor de modules «Gegevensbeheer» en «Informatie en Communicatie», terwijl het slaagpercentage 65% bedraagt voor de module «Tekstverwerking».

Ik vernam eveneens dat 15% van de deelnemers slaagde voor één module, 16% voor twee modules, en niet minder dan 45% van de deelnemers zou voor de drie modules samen geslaagd zijn, zodat ze aan het tweede gedeelte, «PC in basket», konden deelnemen. Hiervoor zou 66% van de deelnemers geslaagd zijn.

Graag zou ik van de geachte minister willen vernemen:

1. of hij deze resultaten bevestigt;
2. of deze zwakke slaagpercentages niet ruim onder de vooropgestelde 70% geslaagden na afloop van de tweede proef liggen;
3. welke de redenen zijn voor deze zwakke slaagpercentages;
4. of de zwakke slaagpercentages geen versterkend effect zullen hebben op de ontevredenheid en demotivering van zeer vele ambtenaren ten overstaan van de informatie die hen in het kader van de loopbaanhervorming en met name inzake loonherwaarding wordt verstrekt;
5. of bij deze tests het menselijk aspect niet uit het oog wordt verloren aangezien de twee eerste proeven slechts een «mechanische» filter zijn voor de vele ambtenaren die geen pc of internet-toegang hebben of voor hun werk geen pc gebruiken.

Antwoord: 1. De meest recente cijfers (13 februari) tonen aan dat vóór opleiding 53,88% van de deelnemers voor de drie modules van de PC-vaardigheden test is geslaagd, 16,92% voor twee modules en 11,3% voor één module. Na opleiding slaagt 91% voor de test.

Question n° 2632 de M. Barbeaux du 4 février 2003 (Fr.):**Niveau C. — Mesures de compétences. — Résultats.**

Dans le cadre des mesures de compétences, une première série de candidats ont passé les tests de la première composante pour le niveau C.

Pour la première partie consacrée aux aptitudes informatiques et comprenant trois modules, il semble que 60% des participants auraient réussi les modules «Gestion des données» et «Information et Communication» tandis que le pourcentage de réussite est de 65% pour le module «Traitement de texte».

Il me revient également que 15% des participants ont réussi un module, 16% deux modules, et pas moins de 45% des participants auraient réussi les trois modules à la fois leur permettant de participer à la seconde partie «PC in basket» dont il semble que 66% des participants auraient réussi.

L'honorable ministre pourrait-il me faire savoir:

1. s'il confirme ces résultats;
2. si ces faibles taux de réussite ne sont pas largement en deça de ce qui avait été annoncé, à savoir 70% de réussite à l'issue de la deuxième épreuve du bac à courrier;
3. quelles sont les raisons qui justifient ces faibles taux de réussite;
4. si le faible taux de réussite ne risque pas d'accentuer le mécontentement et la démotivation de nombreux agents par rapport à l'information qui leur a été fournie dans le cadre de la réforme des carrières et notamment en termes de revalorisation salariale;
5. si ces tests ne négligent pas la dimension humaine dès lors que les deux premières épreuves ne sont qu'un filtre «mécanique» pour nombre d'agents qui n'ont pas de pc, pas d'accès à internet ou n'utilisent pas un pc dans leur fonction?

Réponse: 1. Les derniers résultats du 13 février montrent qu'avant formation, 53,88% des participants ont réussi des trois modules du test d'aptitudes informatiques, 16,92% deux modules et 11,3% un module. Après formation, 91% des participants réussissent le test.

Het slaagpercentage voor de in-basket oefening is gestegen, van 66% naar 77,38%.

2. U kan aan de hand van deze laatste cijfers vaststellen dat het slaagpercentage dicht bij de voorspelde resultaten ligt.

3. Het niet vertrouwd zijn met dit soort testen zou een gedeelte van het falen kunnen verklaren. Teneinde hieraan te verhelpen, zijn er demo's beschikbaar op de site van Selor. Het personeel dat geen toegang heeft tot internet op de werkvloer heeft recht op een halve dag dienstvrijstelling om deze site te kunnen raadplegen.

Een andere oorzaak voor het falen zou het niet-gebruik van de informatica op de werkvloer kunnen zijn. Daarom is er een opleiding voorzien. Het slaagpercentage na opleiding is veel hoger.

4. Om geruchten te vermijden die ontevredenheid en demotivatie zouden kunnen veroorzaken, worden regelmatig de gedetailleerde slaagpercentages meegedeeld. Dit laat toe zo transparant mogelijk te zijn.

Voor de personeelsleden die niet slagen, raden wij de organisaties aan individuele ontwikkelingsplannen op te stellen die de betrokkenen toelaten hun competenties te ontwikkelen en hun slaagkansen voor de volgende competentiemetingen te doen toenemen.

5. Nu het interview werd geschrapt, bestaan de competentiemetingen nog uit twee delen. Het eerste gedeelte bestaat uit een pc-vaardigheidsmeting en het tweede uit een postbakoefening.

Het gedeelte «pc-vaardigheden» zal de personeelsleden in staat stellen vertrouwd te raken met een omgeving die, in de toekomst, onafwendbaar zal zijn.

De in-basket proef, in tegenstelling tot hetgeen men zou kunnen vermoeden, is geen «mechanische» filter voor informaticakennis. Deze test laat toe de competenties inzake informatie- en takenbeheer te meten.

Minister van Financiën

Vraagnr. 2628 van de heer de Clippele d.d. 30 januari 2003 (Fr.):

BTW. — Vereffenaar van een vennootschap.

Als een natuurlijke persoon die aan de BTW is onderworpen omwille van zijn activiteit (als extern boekhoudkundig expert) aangesteld wordt als vereffenaar van een vennootschap, waarvan hij geen aandeelhouder is, vallen de honoraria die hij voor het uitvoeren van die opdracht ontvangt dan binnen of buiten het terrein van de BTW?

Ik weet dat die kwestie al werd aangesneden in de parlementaire vragen nrs. 371 (Kamer) van 19 januari 1993 en 1247 (Kamer) van 18 oktober 1994, maar in die vragen wordt er niet gesproken over het feit dat de vereffenaar al onderworpen is aan de BTW voor hij het mandaat krijgt.

Antwoord: Een vereffenaar, fysiek persoon, treedt ten opzichte van derden op als een orgaan van de rechtspersoon die hij vertegenwoordigt, zodat deze fysieke persoon niet geacht wordt zelfstandig te handelen ten opzichte van deze rechtspersoon. Bijgevolg kan de hoedanigheid van BTW-belastingplichtige niet worden toegekend voor de handelingen die hij als vereffenaar verricht. Er is geen BTW verschuldigd op de vergoedingen die hem worden betaald in het kader van deze statutaire opdracht.

Indien dezelfde persoon ook handelingen verricht die niet kaderen in de normale uitoefening van de voormelde opdracht, zijn voor deze handelingen de gewone regels inzake belastingplicht en verschuldigheid van de belasting van toepassing.

In de door het geachte lid beoogde situatie wordt de desbetreffende fysieke persoon — die als externe accountant belaste handelingen en als vereffenaar niet-belaste handelingen verricht —, bijgevolg aangemerkt als een belastingplichtige met gedeeltelijk recht op aftrek.

Le pourcentage de réussite à l'exercice du «bac à courrier» a augmenté en passant de 66% à 77,38%

2. Vous pouvez constater à la lumière de ces derniers chiffres que le taux de réussite est proche des résultats prévus.

3. La méconnaissance de ce type de test pourrait expliquer une partie des échecs. Pour combler cette lacune, des démonstrations sont disponibles sur le site internet du Selor. Le personnel ne disposant pas d'accès à internet sur son lieu de travail a droit à une dispense de service d'un demi-jour pour pouvoir consulter ce site.

Une autre cause des échecs pourrait être la non-utilisation de l'informatique au travail. C'est pour cette raison qu'une formation est prévue. Le taux de réussite après formation augmente fortement.

4. Pour éviter les rumeurs qui pourraient entraîner du mécontentement et de la démotivation, les taux de réussite sont communiqués régulièrement de manière détaillée. Ceci permet aussi un maximum de transparence.

Pour les agents qui ne réussissent pas, nous conseillons aux organismes d'organiser des plans de développement individuel, qui permettraient à l'agent de développer ses compétences et augmenteraient ses chances de réussite aux mesures de compétences l'année suivante.

5. L'interview ayant été supprimée, les mesures de compétences ne comprennent plus que deux parties. La première consiste en une épreuve «d'aptitudes informatiques», la deuxième est l'épreuve du «bac à courrier».

La partie «aptitudes informatiques» permettra aux agents de s'habituer à un environnement qui, dans l'avenir, sera incontournable.

L'épreuve du «bac à courrier», contrairement à ce que l'on peut croire, n'est pas un filtre «mécanique» de connaissance de l'informatique. Ce test permet de mesurer les compétences en gestion de l'information et des tâches.

Ministre des Finances

Question n° 2628 de M. de Clippele du 30 janvier 2003 (Fr.):

TVA. — Liquidateur de société.

Lorsqu'une personne physique, assujettie à la TVA en raison de son activité (comme un expert-comptable externe), est nommé liquidateur d'une société dont elle est totalement étrangère à l'actionnariat, les honoraires mérités pour cette mission se situent-ils dans le champ ou hors du champ de la TVA?

Je ne suis pas sans constater que cette question a déjà été abordée par les questions parlementaires n° 371 (Chambre) du 19 janvier 1993 et n° 1247 (Chambre) du 18 octobre 1994, mais dans ces questions il n'était pas précisé que le liquidateur est un assujetti à la TVA avant qu'il ne reçoive le mandat.

Réponse: En tant que liquidateur, une personne physique apparaît vis-à-vis des tiers comme un organe de la personne morale qu'elle représente, de sorte que cette personne physique est considérée comme n'agissant pas de manière indépendante à l'égard de cette personne morale. La qualité d'assujetti ne pouvant par conséquent pas lui être reconnue pour ces prestations de liquidateur, aucune TVA n'est due sur les honoraires qui lui sont versés dans le cadre de cette mission statutaire.

Si cette même personne réalise aussi des prestations ne s'inscrivant pas dans l'exercice normal de la mission dont il s'agit, les règles habituelles d'assujettissement et de taxation trouvent à s'appliquer à l'égard desdites prestations.

Par conséquent, dans la situation évoquée par l'honorable membre, la personne physique à laquelle il se réfère — dont l'activité consiste à la fois à réaliser des opérations taxables en tant qu'expert comptable externe et des opérations non soumises à la taxe, en qualité de liquidateur —, dispose de la qualité d'assujetti avec droit à déduction partielle de la taxe.

Vraag nr. 2661 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):**Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag n° 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: 1. Ik breng ter kennis van het geachte lid deze samenvattende tabel met betrekking tot de samenstelling van mijn kabinet.

Categorie	Vrouwen	Mannen
Kabinetschef	—	1
Adjunct-kabinetschefs	—	2
Andere leden	5	5
Deskundigen	2	7
<hr/>		
Totaal leden — deskundigen	7	15
<hr/>		
Niveau 1	—	1
Niveau 2+	5	3
Niveau 2	7	2(*)
Niveau 3	3	4(*)
Niveau 4	1	2
<hr/>		
Totaal uitvoerend personeel	16	12
<hr/>		
Algemeen totaal	23	27

PS zonder rekening te houden met de twee personen ter beschikking gesteld van de heer Viseur.

(*) waarvan er 1 deeltijds werkt.

2. In de loop van het jaar 2002 werden volgende personen aangeworven:

- 2 vrouwelijke experten
- 2 niveau 1: 1 vrouwelijke en 1 mannelijke
- 1 mannelijke niveau 2+
- 3 niveau 2: 2 vrouwelijke en 1 mannelijke
- 2 niveau 4: 1 vrouwelijke en 1 mannelijke.

Vraag nr. 2759 van de heer Ramoudt d.d. 17 februari 2003 (N.):**Fout berekende wedde. — RSZ en bedrijfsvoorheffing. — Terugvordering.**

Volgende zaak werd mij signaleerd. Een personeelslid van het onderwijs kreeg een verkeerd berekende nettowedde gestort. Het personeelslid werd na enige tijd schriftelijk aangemaand om deze verkeerd gestorte wedde terug te betalen. Het bedrag dat werd teruggevorderd betrof echter de brutowedde. Navraag bij het bewuste departement leverde het volgende op: betrokkene moest na terugstorting van het brutobedrag zelf de RSZ en de bedrijfsvoorheffing terugvorderen van de desbetreffende diensten. Eén en ander geeft toch aanleiding tot overbodig administratief werk van de betrokkene zelf alsook van de diverse diensten, te meer daar de uitbetaling van de verkeerde wedde niet bij de betrokkene zelf lag.

Graag vernam ik dan ook van de geachte minister:

1. Is een dergelijke procedure gebruikelijk en is dit de correcte procedure?

Question n° 2661 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):**Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: 1. Je porte à la connaissance de l'honorable membre ce tableau récapitulatif relatif à la composition de mon cabinet.

Categorie	Femmes	Hommes
Chef de cabinet	—	1
Chefs de cabinet adjoints	—	2
Autres membres	5	5
Experts	2	7
<hr/>		
Total membres — experts	7	15
<hr/>		
Niveau 1	—	1
Niveau 2+	5	3
Niveau 2	7	2(*)
Niveau 3	3	4(*)
Niveau 4	1	2
<hr/>		
Total personnel d'exécution	16	12
<hr/>		
Total général	23	27

PS sans tenir compte des deux personnes qui sont mises à la disposition de M. Viseur.

(*) dont 1 travaille à temps partiel.

2. Dans le courant de l'année 2002, les agents suivants ont été recrutés:

- 2 experts féminins
- 2 niveau 1: féminin et masculin
- 1 niveau 2+ masculin
- 3 niveau 2: 2 féminins et masculin
- 2 niveau 4: féminin et masculin.

Question n° 2759 de M. Ramoudt du 17 février 2003 (N.):**Rémunération malcalculée. — ONSS et précompte professionnel. — Récupération.**

On vient de me signaler le cas suivant. Un enseignant a reçu son traitement net mais qui avait été mal calculé. Après quelque temps, il a été mis par écrit en demeure de rembourser ce traitement mal calculé. Le montant réclamé portait cependant sur la rémunération brute. Interrogé, le département concerné a communiqué les renseignements suivants: l'intéressé devait, après remboursement du montant brut, récupérer lui-même l'ONSS et le précompte professionnel auprès des services concernés. Quoi qu'il en soit, tout cela entraîne un travail administratif superflu pour l'intéressé ainsi que pour les services, d'autant plus que l'erreur de calcul n'était pas imputable à l'intéressé lui-même.

L'honorable ministre pourrait-il répondre aux questions suivantes:

1. Pareille procédure est-elle usuelle et est-elle correcte?

2. Indien de procedure de gebruikelijke is, is er dan een dienst die zich specifiek met dergelijke zaken bezighoudt?

3. Is hij op de hoogte van het aantal dossiers dat op een dergelijke wijze afgehandeld worden?

4. Beschikt hij over middelen om de afhandeling van dergelijke dossiers te vereenvoudigen in de eerste plaats voor de betrokkene zelf alsook voor de diensten?

Antwoord: Aangezien het betrokken geval een personeelslid van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Onderwijs betreft, staat de Centrale Dienst der vaste uitgaven, Thesaurie, FOD Financiën niet in voor de uitbetaling van de wedden van het betreffende departement. De Controledienst der vaste uitgaven kan hierdoor niet op de gestelde vragen een specifiek antwoord geven.

Wel kan er aan het geachte lid meegedeeld worden dat bij de procedure voor terugvordering van wedden die slaan op een vorig fiscaal jaar de belastbare wedde wordt teruggevorderd en niet de bruto wedde. Er wordt een negatieve fiscale fiche opgestuurd naar het belastingskantoor die het dossier van het betrokken personeelslid beheert. Het betrokken personeelslid krijgt een kopie van de hierboven vermelde fiscale fiche en het is het betrokken personeelslid die verantwoordelijk is voor de aangifte van de inkomsten vermeld op de fiche bij zijn belastingskantoor.

Minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu

Vraag nr. 2665 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. In globo: mannen: 42 — vrouwen: 42

Per niveau:

— niveau 1: mannen: 22 — vrouwen: 11

— niveau 2: mannen: 3 — vrouwen: 14

— niveau 2+: mannen: 6 — vrouwen: 12

— niveau 3: mannen: 3 — vrouwen: 2

Niveau kabinetschef en adjunct-kabinetschefs: mannen: 3 — vrouwen: 3

2. — niveau 1: mannen: 4 — vrouwen: 2

— niveau 2+: mannen: 2 — vrouwen: 3

— niveau 2: mannen: 1 — vrouwen: 3

— niveau 3: mannen: 1 — vrouwen: 0

Vraag nr. 2699 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. In 2003 werden geen nieuwe concrete strategische doelstellingen geformuleerd. Ik opteerde voor een degelijke afwerking en,

2. Si cette procédure est usuelle, y a-t-il un service qui s'occupe spécifiquement de ce genre d'affaires?

3. Est-il au courant du nombre de dossiers traités de cette manière?

4. Dispose-t-il de moyens pour simplifier le traitement de pareils dossiers en premier lieu au bénéfice de l'intéressé mais aussi des services?

Réponse: Étant donné que le cas mentionné concerne un membre du personnel du département «Éducation» de la Communauté flamande, le Service central des dépenses fixes appartenant à la Trésorerie du SPF Finances n'est pas impliqué dans le paiement des salaires de ce département. Le Service central des dépenses fixes n'est donc pas en mesure d'apporter une réponse spécifique à la question posée.

L'honorable membre voudra cependant noter qu'en ce qui concerne la procédure de récupération de salaires qui se rapportent à une année fiscale antérieure, c'est le salaire imposable qui est récupéré et non le salaire brut. Une fiche fiscale négative est alors envoyée au bureau des contributions ayant en charge le dossier de l'agent concerné. Ce même agent reçoit une copie de la fiche négative mentionnée ci-dessus et il lui appartient de déclarer les revenus y afférents au susdit bureau des contributions.

MinistredelaProtectionde laconsommation, de la Santé publique et de l'Environnement

Question n° 2665 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Globalement: 42 hommes — 42 femmes

Par niveau:

— niveau 1: 22 hommes — 11 femmes

— niveau 2: 3 hommes — 14 femmes

— niveau 2+: 6 hommes — 12 femmes

— niveau 3: 3 hommes — 2 femmes

Au niveau du chef de Cabinet et des chefs de Cabinet adjoints: 3 hommes et 3 femmes.

2. — niveau 1: 4 hommes et 2 femmes

— niveau 2+: 2 hommes et 3 femmes

— niveau 2: 1 homme et 3 femmes

— niveau 3: 1 homme — pas de femme

Question n° 2699 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. En 2003, aucun nouvel objectif stratégique concret n'a été formulé. J'ai choisi d'une part, de mener à bien les objectifs déjà

waar mogelijk, een structurele inbedding van de voorheen geformuleerde doelstellingen, alsook van een concrete afwerking van de doelstellingen geformuleerd in het nationaal plan ter bestrijding van het geweld op vrouwen.

2. 5 000,00 euro werd voorzien voor de organisatie van een studiebijeenkomst « *Partnergeweld: mag ik het melden? moet ik het melden?* » die plaats zal hebben op 22 maart 2003. Bedoeling van deze bijeenkomst is de problematiek van het beroepsgeheim — het meldingsrecht — de meldingsplicht door de bril van artsen (huisartsen, urgentieartsen en gynaecologen) en (urgentie)verpleegkundigen te bekijken en die benadering te confronteren met de visie van politie, justitie, strafrecht, slachtoffer- en daderhulp.

Daarnaast werden geen aparte middelen ter verwezenlijking van de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen in de begroting 2003 ingeschreven. Ik ga er immers van uit dat de genderdimensie zoveel als mogelijk in de beleidsmaatregelen en -programma's geïntegreerd wordt.

3. Op mijn kabinet is Bea Elskens, adviseur, bevoegd voor de opvolging van deze dossiers.

Tot voor kort was Nelly Scheerlinck, gelijke kansenambtenaar (niveau 1) bevoegd voor de opvolging van deze dossiers binnen de administratie. Wegens de splitsing van het departement in de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu en de FOD Sociale Zaken dient binnen de FOD Volksgezondheid opnieuw een gelijke kansenambtenaar aangeduid te worden. De contacten hiervoor werden reeds gelegd met de dienst Personeel en Organisatie.

Vraag nr. 2716 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mede te delen.

1. Neen, in 2002 werd geen advies gevraagd aan de Raad.

2. In 2001 vroegen we aan de raad om de gezondheidsenquête 2001 (de diverse vragenlijsten) op gender te screenen. Op 15 maart 2002 bracht het bureau van de raad dat advies uit. Naar aanleiding van dat advies vond op 27 mei 2002 op mijn kabinet een vergadering plaats met de schrijfsters ervan.

De raad formuleerde, mijns inziens terecht, vrij fundamentele kritiek op onder meer het normatief-theoretisch kader waarvan de gezondheidsenquête impliciet uitgaat, op het aantal en de aard van de variabelen die gehanteerd worden, op de wijze van enquêteren en de moeilijke toegankelijkheid van de gegevens (voor bijvoorbeeld vrouwenorganisaties) wegens de hoge kostprijs.

Aangezien het mij niet zinvol leek om slechts hier en daar in de rand van de enquête wat te wijzigen, maar het daarentegen belangrijk is de uitgangspunten ervan duidelijk te stellen en uitdrukkelijk te benoemen, opteerde ik ervoor het Wetenschappelijk Begeleidingscomité uit te breiden met mensen die én gendergevoelig zijn én vertrouwd met de medische sector en de gezondheidssector.

3. De raad formuleerde tot nu toe slechts twee adviezen die betrekking hebben op mijn bevoegdheidsdomein:

— het advies nr. 33 van 7 april 2000 betreffende osteoporose. Het is naar aanleiding van de bespreking van dat advies op mijn kabinet (augustus 2000) dat onder meer de gezondheidsenquête ter sprake kwam;

— de hierboven vermelde genderscreening van de gezondheidsenquête 2001.

De overige adviezen van de raad worden op mijn kabinet « algemeen beleid » echter steeds nauwlettend in de gaten gehouden. Zij worden overgemaakt aan de kabinetmedewerk/st/er die

fixés et, lorsque c'était possible, de les intégrer de manière structurale et d'autre part, de mener à bien les objectifs formulés dans le plan national de lutte contre la violence à l'égard des femmes.

2. 5 000 euros ont été prévus pour l'organisation d'une journée d'étude « *Les femmes victimes de violence au sein du couple: puis-je dénoncer? dois-je dénoncer?* » qui aura lieu le 22 mars 2003. L'objectif de cette journée d'étude est d'examiner le problème du secret professionnel, du droit d'être informé et du devoir d'information du point de vue des médecins (médecins généralistes, médecins urgentistes et gynécologues) et des infirmiers/-ières (urgentistes) et de confronter cette approche à la vision de la police, de la justice, du droit pénal et de l'aide aux victimes et à l'auteur des faits.

Par ailleurs, aucun autre montant visant à promouvoir l'égalité des chances entre hommes et femmes n'a été prévu dans le budget 2003. Je pars du principe que la dimension liée au genre est intégrée, autant que possible, dans les mesures et les programmes politiques.

3. Bea Elskens, conseillère, est chargée de suivre ces dossiers au sein de mon Cabinet.

Nelly Scheerlinck, fonctionnaire « égalité des chances » (niveau 1) est, depuis peu, chargée du suivi de ces dossiers au sein de l'administration. En raison de la scission du département au sein du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement et du SPF Affaires sociales, un fonctionnaire « égalité des chances » doit, à nouveau, être désigné au sein du SPF Santé publique. Les contacts ont déjà été pris avec le service Personnel et Organisation.

Question n° 2716 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

1. Non, nous n'avons sollicité aucun avis du Conseil en 2002.

2. En 2001, nous avons demandé au conseil de passer en revue l'enquête de santé 2001 (les différents questionnaires) quant à l'aspect du genre. Le 15 mars 2002, le bureau du conseil a rendu un avis. À cette occasion, une réunion avec les auteurs de l'avis a eu lieu le 27 mai 2002 à mon cabinet.

Le conseil a formulé, à juste titre selon moi, des critiques essentielles sur, notamment, le cadre normatif et théorique sur lequel se fonde implicitement l'enquête de santé, sur le nombre et la nature des variables utilisées, sur la manière d'enquêter et l'accès difficile aux données (à titre d'exemple, pour les organisations de femmes) en raison du coût élevé.

Étant donné qu'il ne me semblait pas judicieux d'apporter, ici et là, des modifications à l'enquête mais qu'il était, par contre, important de clairement déterminer les fondements de l'enquête et de les énoncer explicitement, j'ai choisi d'inclure, au sein du comité d'accompagnement scientifique, des personnes sensibles à l'aspect du genre et bénéficiant de la confiance du secteur médical/ de la santé.

3. Le conseil n'a, jusqu'à présent, rendu que deux avis ayant trait au domaine de mes compétences:

— l'avis n° 33 du 7 avril 2000 relatif à l'ostéoporose. Nous avons notamment évoqué l'enquête de santé lorsque l'on a discuté de cet avis au sein de mon cabinet (août 2000);

— le passage en revue de l'enquête de santé 2001 quant à l'aspect du genre susmentionné.

Les autres avis du conseil ont, cependant, toujours été examinés attentivement au sein de mon cabinet « affaires générales ». Ils ont été transmis aux collaborateurs/-trices en charge d'un dossier

een bepaald dossier onderhandelt. In overleg met de medewerkers «gelijke kansen», wordt mede aan de hand van de adviezen van de raad, de positie van het kabinet bepaald.

Vraag nr. 2733 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid te verwijzen naar mijn antwoord op haar vraag nr. 2750 «Rechten van het kind — Strategische doelstellingen — Begroting 2003».

Vraag nr. 2750 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):

Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid het volgende mee te delen.

1. Sinds 1999 heeft de wil om een aantal principes uit het charter voor de rechten van kinderen in het ziekenhuis te vertalen in wettelijke verplichtingen geleid tot de invoering van enkele amendementen in het koninklijk besluit van 1964. Zo is bijvoorbeeld in 1999 voor ziekenhuizen de verplichting van kracht geworden om minderjarigen onder de 15 jaar op te nemen in gespecialiseerde diensten voor kinderen, en alleen in deze diensten. De erkenning van de specifieke noden van kinderen, zoals bijvoorbeeld de behoefte om te spelen, die gerespecteerd moet worden in het ziekenhuis, werd in diezelfde periode geïntroduceerd. Zo ook de verplichting om de specifieke omkadering te definiëren voor kinderen opgenomen in een ziekenhuis (*Belgisch Staatsblad* van 6 oktober 1999).

Voor het departement «Organisatie van de gezondheidszorg» van de FOD Volksgezondheid, Voedselveiligheid en Leefmilieu, vormen deze punctuele aanpassingen aan het koninklijk besluit van 1964 slechts een onvoldoende overgangsmaatregel ter verbetering van het verdedigen van de rechten van het kind. Een grondige reorganisatie van de pediatrie in het ziekenhuis, die een optimale kwaliteitszorg voor het kind in het ziekenhuis moet garanderen, is nodig, conform het Europees Handvest voor de rechten van kinderen in het ziekenhuis of het Charter van Leiden (verspreid en verdedigd door de European Association for Children in Hospital EACH).

In dit kader werd een preliminaire studie «Project KZ» (kind in het ziekenhuis) uitbesteed aan een groep experts. Het doel van deze studie bestond erin het beleid, de organisatie en de financiering van de pediatrie in de Belgische ziekenhuizen in kaart te brengen en voorstellen te doen aan de federale ministers aangaande erkenningsnormen, programmatiecriteria en financieringsregels in verband met deze prestaties in de ziekenhuiszorg. Een begeleidingscommissie, onder andere samengesteld uit vertegenwoordigers van wetenschappelijke en professionele pediatrie verenigingen en verpleegkundigen, heeft deze onderzoeksgroep actief begeleid tot aan het besluit van de studie, midden 2002. Het eindrapport van dit project, opgesteld in de vorm van voorstellen voor zorgprogramma's pediatrie, werd voorgelegd aan de secties «programmatie» en «financiering» van de Nationale Raad voor ziekenhuisvoorzieningen. De nationale raad is in haar advies van oordeel dat de herwaardering van de ziekenhuispediatrie noodzakelijkerwijze een billijke financiering van de pediatriediensten veronderstelt, alsook een volwaardig inkomen van de ziekenhuispediaters in functie van de inzet, de opdrachten en de verantwoordelijkheid en dat dit de eerste en

déterminé. La position du cabinet a été déterminée sur la base des avis du conseil et en concertation avec la collaboratrice «égalité des chances».

Question n° 2733 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: J'ai l'honneur de renvoyer l'honorable membre à ma réponse à sa question n° 2750 «Droits de l'enfant — Objectifs stratégiques — Budget 2003».

Question n° 2750 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):

Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre ce qui suit.

Dès 1999, la volonté de traduire en obligation légale plusieurs principes de la charte des droits de l'enfant hospitalisé avait conduit à introduire quelques amendements à l'arrêté royal de 1964. C'est à 1999 que remonte, par exemple, l'obligation pour les hôpitaux, d'admettre les mineurs de moins de 15 ans dans des services spécialisés pour enfants et uniquement dans ces services. La reconnaissance de besoins spécifiques aux enfants comme le besoin de jouer, qui doit être respecté à l'hôpital, a été introduite à la même époque, ainsi que l'obligation de définir les axes d'une prise en charge spécifique aux enfants dans l'hôpital (*Moniteur belge* du 6 octobre 1999).

Pour le département «Organisation des établissements de soins» du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement, l'introduction de modifications ponctuelles à l'arrêté royal de 1964 ne constitue qu'une mesure transitoire insuffisante en faveur de la défense des droits de l'enfant. Il conviendrait en effet d'entreprendre une réorganisation plus en profondeur des soins pédiatriques hospitaliers, susceptible de garantir des soins de qualité optimale pour l'enfant hospitalisé, conformément à la Charte européenne des droits de l'enfant hospitalisé ou Charte de Leiden (diffusée et défendue par l'European Association for Children in Hospital EACH).

Dans cette optique, une étude préliminaire intitulée «Projet KZ» (l'enfant à l'hôpital) a été confiée à un groupe d'experts. Le but du projet consistait à examiner la politique, l'organisation et le financement des soins pédiatriques dans les hôpitaux belges et de faire des propositions aux ministres fédéraux quant aux adaptations des normes d'agrément, des critères de programmation et des règles de financement en rapport avec cette prestation de soins hospitaliers. Une commission d'accompagnement composée entre autres de représentants des associations scientifiques et professionnelles de pédiatres et d'infirmières a activement accompagné l'équipe de recherche jusqu'à la conclusion de l'étude, mi 2002. Le rapport final de ce projet, rédigé sous forme de propositions de programmes de soins hospitaliers pour la pédiatrie a été soumis à l'avis des sections «programmation» et «financement» du Conseil national des établissements hospitaliers. Dans son avis, le conseil national a estimé que la revalorisation des soins pédiatriques hospitaliers implique nécessairement un financement équitable des services pédiatriques et que les pédiatres hospitaliers puissent disposer d'un revenu valable en fonction de leur implication, des missions et de la responsabilité. Il s'agit là de la première et

noodzakelijke stap is alvorens de Nationale Raad een advies kan uitbrengen over de opportuniteit en de inhoud van de voorgestelde nieuwe normering.

Op het vlak van kinderrechten is de implementatie van deze zorgprogramma's voor kinderen in het ziekenhuis echter één van de operationele doelen van de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu tijdens de volgende legislatuur.

Het concept van deze zorgprogramma's kadert in een nieuwe opvatting van het concept ziekenhuis. De uitdaging hier bestaat erin om van een erkenningssysteem van gezondheidszorg gebaseerd op kwantitatieve gegevens (aantal bedden, bezettingsgraad, ligduur) te evolueren naar een meer kwalitatief systeem, gebaseerd op de ziekenhuisactiviteiten in de zin van verleende diensten, geïkt op de noden van de patiënt wat betreft gezondheidszorg. In het domein van het pediatriesch ziekenhuis vertaalt het zorgprogramma de specifieke noden aan infrastructuur en de specifieke zorg voor het kind in het ziekenhuis, conform de recente gegevens uit de wetenschappelijke literatuur. Zo heeft men, in overeenstemming met het Europees Handvest voor de rechten van kinderen in het ziekenhuis, over het geheel van deze programma's, rekening gehouden met voorwaarden die de voortdurende aanwezigheid van de ouders bij hun kind kunnen verbeteren. Dit impliceert een infrastructuur met aangepaste kamers, maatregelen om een omgeving te scheppen die beantwoordt aan fysieke, affectieve en emotionele noden van kinderen, zoals de aanwezigheid van een speellokaal met gekwalificeerd personeel, verplichte psychologische omkadering, enzovoort. In het kader van de voorgestelde programma's wordt de daghospitalisatie van kinderen bevorderd. Daghospitalisatie voor kinderen, hierin begrepen de chirurgische daghospitalisatie, kan immers enkel georganiseerd worden in instellingen die over een zorgprogramma voor kinderen beschikken en in zorgeenheden die uitsluitend voorbehouden zijn aan kinderen, met specifieke professionele omkadering.

De zorgprogramma's leggen niet alleen de nadruk op minimale eisen qua infrastructuur en personeel, maar vooral op de organisatie van de zorg binnen het programma en tussen verschillende programma's en op de kwaliteitscontrole van de verschaft zorg. De zorgprogramma's voor kinderen in het ziekenhuis beantwoorden aan deze eigenheid.

Naast het «basis»pediatriesch zorgprogramma voorziet men ook de organisatie van gespecialiseerde pediatrische zorgprogramma's, zoals bijvoorbeeld een zorgprogramma voor de spoedgevallen, voor intensieve zorg voor kinderen en voor pediatrische nefrologie (hierin begrepen dialyse en niertransplantatie).

Op organisatorisch vlak is één van de belangrijkste objectieven van de herstructurering de centralisatie van de verschillende pediatrische ziekenhuisactiviteiten op het niveau van dezelfde vestiging of instelling, namelijk de klassieke hospitalisatie, de medische daghospitalisatie, de chirurgische daghospitalisatie en de pediatrische wachtdienst. In dezelfde lijn wordt de hergroepering van de materniteit (en de neonatologie) en de pediatrie bevorderd.

De nieuwe normen voor pediatrische zorg, geënt op de noden van het kind, en, in het bijzonder, de vereisten wat betreft kwalificatie en expertise van het medisch, verpleegkundig, paramedisch en ander personeel, maar ook de vereisten wat betreft infrastructuur, zullen van het zorgprogramma voor het kind in het ziekenhuis een zwaar programma maken op het niveau van organisatie en financiering. Daarom moet het «basis»programma pediatrie beschouwd worden als een gespecialiseerd programma dat niet in alle ziekenhuizen zal aangeboden worden.

Er moet vermeld worden dat het project, ondanks uitgebreide discussie over de voorgestelde teksten, veel kritiek krijgt. Deze kritiek komt voort uit de huidige onzekerheid over de gevolgen van inwerkingtreding van het project KZ op het niveau van de bestaande pediatrische diensten en over de mogelijkheden om zo'n project te financieren.

2. Er werden geen middelen uitgegeven in 2002 noch ingeschreven in de begroting voor 2003 die specifiek bedoeld waren ter bevordering van de rechten van het kind.

indispensable étape avant que le Conseil national ne rende un avis sur l'opportunité et le contenu de la nouvelle normalisation proposée.

Dans le domaine des droits de l'enfant, un des objectifs opérationnels du SPF Santé publique, Sécurité de la chaîne alimentaire et Environnement pour la prochaine législature consiste donc dans la mise en application de ces programmes de soins pour l'enfant hospitalisé.

La conception des programmes de soins s'inscrit dans l'esprit du nouveau concept hospitalier, dont le défi est de sortir d'un système d'agrément des soins de santé basé sur des données quantitatives (nombre de lits, taux d'occupation, durées de séjour), au profit d'un système davantage qualitatif, basé sur l'activité hospitalière en tant que service rendu, axé vers les aspirations du patient en matière de soins de santé. Dans le domaine de la pédiatrie hospitalière, le projet de programmes de soins traduit les besoins spécifiques en infrastructure ainsi qu'en soins spécifiques de l'enfant hospitalisé, conformément aux données récentes de la littérature scientifique. Ainsi, en conformité à la Charte européenne des enfants hospitalisés, on a tenu compte, tout au long de ces programmes, des dispositions susceptibles de favoriser une présence constante des parents auprès de leur enfant, y compris une infrastructure comportant des chambres adaptées à cet effet, des mesures susceptibles de garantir un environnement correspondant aux besoins physiques, affectifs et éducatifs des enfants comme l'existence d'un local de jeux sécurisé et surveillé par du personnel qualifié, un encadrement psychologique obligatoire, etc. Au sein des programmes proposés, l'hospitalisation de jour pour enfants est favorisée. L'hospitalisation de jour d'enfants, y compris l'hospitalisation chirurgicale de jour, ne pourrait en effet être organisée que dans les institutions disposant d'un programme de soins pour les enfants et dans des unités de soins réservées exclusivement aux enfants, encadrées par un personnel spécifique.

Les programmes de soins ont la particularité de mettre l'accent non seulement sur les exigences minimales en infrastructure, en personnel, mais surtout sur l'organisation des soins au sein du programme considéré et entre les différents programmes et sur le contrôle de la qualité des soins prodigués. Les programmes de soins pour l'enfant à l'hôpital répondent à ces particularités.

À côté de programme de soins pédiatrique «de base», on prévoit d'organiser des programmes de soins pédiatriques spécialisés, comme, par exemple, un programme de soins pour les urgences, pour les soins intensifs pour les enfants, un programme pour la néphrologie pédiatrique (y compris la dialyse et la transplantation rénales).

Sur le plan organisationnel, un des objectifs principaux de la restructuration des services serait de centraliser l'ensemble des activités pédiatriques hospitalières, c'est-à-dire, l'hospitalisation classique, l'hospitalisation médicale de jour, l'hospitalisation chirurgicale de jour et la garde pédiatrique au niveau d'un même site et d'une même institution. Dans un même ordre d'idée, le regroupement de la maternité (et de la néonatalogie) et pédiatrie serait favorisé.

Les nouvelles normes pour les soins pédiatriques, centrés sur les besoins de l'enfant, et, en particulier, les exigences requises en matière de qualification et d'expertise pour le personnel médical, Infirmier, paramédical ou accompagnant, mais aussi en infrastructure, feront du programme de soins pour l'enfant à l'hôpital un programme lourd sur le plan de l'organisation et du financement. Dans ces conditions, le programme de soins «de base» pour la pédiatrie ne pourra être considéré que comme un programme spécialisé, lequel n'est pas offert dans tous les hôpitaux.

On peut dire dès maintenant que, malgré la discussion préalable très large sur les textes proposés, le projet est soumis à de vives critiques. Ces critiques résultent de l'incertitude actuelle sur les conséquences au niveau des services de pédiatrie existants de la mise en pratique du projet KZ et sur les possibilités de financement d'un tel projet.

2. Aucune dépense n'a été engagée en 2002 pour promouvoir les droits de l'enfant et aucun montant n'a été inscrit dans le budget 2003.

3. Op mijn kabinet volgt Rita Lombaerts, adviseur, deze problematiek op. Ik heb de verantwoordelijken binnen mijn administratie opdracht gegeven een dossierbeheerder aan te duiden.

Vraagnr. 2775 van de heer Barbeaux d.d. 17 februari 2003 (Fr.):

Ministerie. — Hervorming. — Federale overheidsdienst. — Kostprijs.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2763 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: Ik heb de eer het geachte lid de gevraagde inlichtingen te verstrekken.

1. De Inspectie van financiën heeft geen advies uitgebracht waarin een raming wordt gemaakt van de jaarlijkse kost van de oprichting van de FOD.

2. De managementfuncties N en N-1 (5), waaronder 2 ambtenaren van rang 16, zijn thans toegewezen.

Ervan uitgaande dat de 5 kaderfuncties en de 8 managementfuncties N-2 (nog te bevesten) worden ingenomen door externe ambtenaren, wordt de totale kost per jaar, met inbegrip van de indexaanpassing en sociale lasten, geraamd op (maximaal) 2 250 000 euro.

Uitgaande van de hypothese dat de 5 kaderfuncties en de 8 managementfuncties N-2 worden ingenomen door ambtenaren van rang 15, wordt de totale kost op (minimaal) 850 000 euro geraamd.

3. Kostprijs voertuigen ingevolge circulaire 307ter van 1 maart 2002:

— voor de 4 N-1's en de voorzitter: 50 400 euro op jaarbasis (leasing inbegrepen);

— voor de N-2's en andere: nog niet bekend.

4. Huur of verhuiskosten: geen.

5. Aanmaken en aanbrengen van een nieuw logo (signalisatie aan gebouwen): nog niet uitgevoerd, de kostprijs wordt geraamd op 10 000 euro.

6. Er is geen offerteaanvraag gebeurd voor het drukken van briefomslagen met het nieuwe logo, omdat het economaat van de FOD Volksgezondheid over een eigen drukkerij beschikt. Wat de stock van documenten met de vroegere benaming betreft, is het zo dat het economaat sinds een jaar stelselmatig minder briefomslagen heeft gedrukt, zodanig dat er nog slechts een kleine stock rest. Deze stock zal worden gebruikt voor intern gebruik tot de uitputting van de voorraad.

Volksgezondheid

Vraag nr. 2760 van mevrouw van Kessel d.d. 17 februari 2003 (N.):

Geboorten. — Keizersnedes. — Toestand in Vlaanderen.

Enkele maanden geleden ontstond in het Verenigd Koninkrijk enige opschudding doordat een private ziekteverzekeringsmaatschappij niet langer wilde tussenkomen voor bevallingen via keizersnede. Aanleiding is de toenemende moeilijkheidsgraad om uit te maken of de keizersnede werkelijk vereist is omwille van een medische noodzaak dan wel of enkel de persoonlijke vraag van de patiënt meespeelt. Wereldwijd zouden volgens de Wereldgezondheidsorganisatie meer dan de helft van de keizersnedes onnodig zijn en verklaard kunnen worden als een weerspiegeling van socioculturele factoren (het is «snel, proper en gemakkelijk») en een overdreven medicalisering van de bevallingen.

Uit cijfers van Kind en Gezin en van het Studiecentrum voor perinatale epidemiologie blijkt dat Vlaanderen een vergelijkbaar aantal keizersnedes heeft als het Verenigd Koninkrijk. In het

3. Rita Lombaerts, conseillère, suit cette problématique à mon cabinet. J'ai chargé les personnes responsables au sein de mon administration de désigner un gestionnaire du dossier.

Question n° 2775 de M. Barbeaux du 17 février 2003 (Fr.):

Ministère. — Réforme. — Service public fédéral. — Coût.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2763 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les renseignements demandés.

1. L'Inspection des finances n'a pas rendu d'avis calculant l'estimation du coût annuel de la création du SPF.

2. Actuellement, les désignations des titulaires des fonctions de management N et N-1 (5) dont 2 sont des fonctionnaires des rangs 16, sont réalisées.

En considérant que les 5 fonctions d'encadrement ainsi que les 8 fonctions de management N-2 (encore à pourvoir) soient occupées par des personnes extérieures, le coût total estimé, sur base annuelle, index et charges sociales incluses s'élèverait à 2 250 000 euros (maximum).

D'autre part, en se basant sur l'hypothèse que les 5 fonctions d'encadrement et les 8 fonctions de management N-2 seraient attribuées à des fonctionnaires de rang 15, le coût total peut être évalué à 850 000 euros (minimum).

3. Coût des véhicules, aux termes de la circulaire 307ter du 1^{er} mars 2002:

— pour les 4 N-1 et le président: 50 400 euros sur une base annuelle (leasing inclus);

— pour les N-2 et autres: pas encore connu.

4. Frais de location ou de déménagement: néant.

5. Confection et placement du nouveau logo (signalisation aux quartiers): pas encore réalisés, le coût est estimé à 10 000 euros.

6. Il n'y a pas eu de demande d'offre pour l'impression des enveloppes au nouveau logo parce que l'économat du SPF Santé publique dispose de son propre atelier d'imprimerie. Quant au stock de documents avec l'ancienne dénomination, voilà un an que l'économat imprime systématiquement moins d'enveloppes, de sorte qu'il ne subsiste qu'un faible stock qui sera utilisé à des fins internes jusqu'à épuisement.

Santé publique

Question n° 2760 de Mme van Kessel du 17 février 2003 (N.):

Naissances. — Césariennes. — Situation en Flandre.

Il y a quelques mois, le Royaume-Uni a connu des remous parce qu'une société privée d'assurance maladie refusait désormais d'intervenir pour les accouchements par césarienne. La raison en était la difficulté de plus en plus grande de savoir si la césarienne était réellement nécessaire au niveau médical ou si elle était effectuée à la demande de la patiente. Au niveau mondial, d'après l'Organisation mondiale de la santé, plus de la moitié des césariennes seraient inutiles et pourraient s'expliquer comme étant le reflet de facteurs socio-culturels (c'est «rapide, propre et facile») et d'une médicalisation exagérée des accouchements.

Il ressort de données chiffrées de l'ONE et du Centre d'études d'épidémiologie périnatale que la Flandre connaît un nombre de césariennes comparable à celui du Royaume-Uni. Dans le rapport

rapport «Het kind in Vlaanderen 2001» is er sprake van 169 keizersneden per 1 000 levendgeborenen. Op 10 jaar tijd betekent dit een toename met 73,4%.

De Wereldgezondheidsorganisatie beveelt als maximum aantal keizersneden ongeveer 10 à 15% aan. Momenteel worden in Vlaanderen 17% van de kinderen met de keizersnede ter wereld gebracht, tegenover 13,6% in 1995.

Nochtans zijn keizersneden nog steeds een belangrijke heelkundige ingreep, waarbij complicaties kunnen voorkomen voor zowel moeder als baby. Ook op psychologisch vlak kan dit voor de moeder — op termijn — een impact hebben.

Graag verneem ik:

1. of de geachte minister — zoals in het Verenigd Koninkrijk — op grond van deze gegevens acties nodig vindt om het aantal keizersneden te verminderen;

2. wat de economische kostprijs is van keizersneden (bijvoorbeeld inzet van extra personeel in de verloskamer);

3. op welke manier er controle wordt uitgeoefend en of er richtlijnen uitgewerkt werden of zullen worden (bijvoorbeeld via het Studiecentrum voor perinatale epidemiologie) voor het ziekenhuispersoneel, waarbij wordt bepaald in welk stadium er beslist wordt tot keizersnede, welke de indicatoren hiertoe zijn en welke de betrokkenheid is van de zwangere vrouw en haar partner.

Antwoord: Het geachte lid maakt zich zorgen over de toenemende incidentie van de obstetrische ingrepen, met name over de stijgende toename van keizersneden. Ze verwijst ter zake naar de cijfers in het rapport «Perinatale activiteiten in Vlaanderen», dat jaarlijks door het Studiecentrum voor perinatale epidemiologie (SPE) met de steun van de Vlaamse Gemeenschap gepubliceerd wordt. Voor het jaar 2001 bedraagt het percentage met een keizersnede verlost pasgeborenen 17,1% van de geregistreerde geboorten. Op 10 jaar is het percentage met een keizersnede verlost pasgeborenen in Vlaanderen met meer dan 50% gestegen (van 10,4% in 1990 tot 17,1% in 2001).

In die context stelt ze de minister drie vragen.

1. Het percentage keizersneden, dat in België daadwerkelijk 17% bedraagt, komt overeen met of ligt zelfs lager dan de percentages in andere landen, zoals Frankrijk en Engeland. Dit ligt zelfs fors lager dan het percentage van de Verenigde Staten. Indien men voorts de ziekenhuisinstellingen in België onderling vergelijkt, ziet men een veeleer homogene praktijk wat de keizersneden betreft, wat een argument is tegen de aantijgingen met betrekking tot alleenstaande excessen wat deze techniek betreft.

Met een geheel van wetenschappelijke en sociologische gegevens kan — ten minste gedeeltelijk — de toename van het percentage keizersneden verklaard worden.

a) Wetenschappelijke gegevens

Het lijkt nuttig eraan te herinneren dat vooral de vooruitgang bij het toezicht op zwangerschappen en bevalling aan de toegenomen keizersneden ten grondslag ligt. Die vooruitgang overigens gepaard gaat met een afgenomen mortaliteit en morbiditeit bij moeder en kind. De perinatale mortaliteit in Vlaanderen is bijvoorbeeld van 8,4 naar 6,8 per 1 000 geboorten tussen 1991 en 2001 gedaald. In geval van foetaal lijden tijdens de bevalling kunnen met een keizersnede blijvende neurologische nadelige gevolgen voor het kind afgewend worden. De risico's voor nadelige gevolgen worden nog talrijker wanneer het een prematuur kind betreft. De indicaties voor een keizersnede worden geval per geval bekeken door de artsen gynaecologen-verloskundigen op basis van hun wetenschappelijke kennis, hun medische ervaring en het resultaat van bijkomend uitgevoerde onderzoeken. Die vaak complexe beslissingen vallen onder de volledige verantwoordelijkheid van de arts. Die beslissingen kunnen immers zware gevolgen hebben voor moeder en kind.

b) Sociologische gegevens

De evolutie van onze maatschappij tijdens de laatste decennia (vrouwenemancipatie, werk buitenshuis, noodzaak om zich aan zijn loopbaan te wijden ...) heeft tot gevolg gehad dat men later

«Het kind in Vlaanderen 2001», il est question de 169 césariennes pour 1 000 enfants nés vivants. En 10 ans, cela représente une augmentation de 73,4%.

L'Organisation mondiale de la santé recommande comme nombre maximum de césariennes environ 10 à 15%. Actuellement, en Flandre, 17% des enfants naissent par césarienne contre 13,6 en 1995.

Néanmoins, les césariennes constituent encore toujours une importante intervention chirurgicale pouvant donner lieu à des complications tant pour la mère que pour le bébé et qui, sur le plan psychologique également, peut avoir à terme un impact pour la mère.

L'honorable ministre pourrait-elle répondre aux questions suivantes:

1. Estime-t-elle, à l'instar du Royaume-Uni, en partant de ces données, qu'il est nécessaire d'entreprendre des actions pour réduire le nombre de césariennes?

2. Quel est le coût économique des césariennes (par exemple l'obligation d'engager du personnel supplémentaire pour la salle d'accouchement)?

3. De quelle manière un contrôle est-il exercé et/ou des directives sont-elles ou seront-elles élaborées (par exemple par l'entremise du Centre d'études d'épidémiologie périnatale) pour le personnel médical, qui préciserait à quel stade l'on peut décider de procéder à une césarienne, quelles sont les indications à cet effet et de quelle manière la femme enceinte et son partenaire y sont-ils associés?

Réponse: L'honorable membre est interpellée par l'incidence croissante des interventions en obstétrique, et en particulier par l'augmentation constante des césariennes. Elle se réfère ici aux chiffres publiés dans le rapport «Perinatale activiteiten in Vlaanderen», publié sur base annuelle par le Studiecentrum voor perinatale epidemiologie (SPE) avec le soutien de la Communauté flamande. Pour l'année 2001, le pourcentage de nouveau-nés nés par césarienne a atteint 17,1% des naissances. En 10 ans, le pourcentage des naissances par césarienne a augmenté de plus de 50% en Flandre (de 10,4% en 1990 à 17,1% en 2001).

Dans ce contexte, elle adresse au ministre trois questions.

1. Le taux de césariennes, qui atteint effectivement 17% en Belgique, se situe dans une marge de valeurs comparables ou même inférieures aux taux observés dans d'autres pays européens comme la France et l'Angleterre, et est de loin inférieur aux taux observés aux États-Unis. De plus, si on compare en Belgique les établissements hospitaliers entre eux, les pratiques de césarienne sont plutôt homogènes, ce qui est un argument en défaveur d'excès isolés de recours à cette technique.

Un ensemble de données scientifiques et sociologiques permettent d'expliquer — au moins en partie — l'augmentation du taux de césariennes.

a) Données scientifiques

Il paraît opportun de rappeler qu'historiquement, ce sont avant tout les progrès réalisés dans la surveillance de la grossesse et de l'accouchement qui sont à l'origine de l'accroissement des césariennes. Par ailleurs, ces progrès ont été accompagnés d'une diminution de la mortalité et de la morbidité chez la mère et chez le nouveau-né. À titre d'exemple, la mortalité périnatale en Flandres est passée de 8,4 à 6,8 pour 1 000 naissances entre 1990 et 2001. En cas de souffrance foetale en cours de travail d'accouchement, la césarienne permet d'éviter des séquelles neurologiques définitives chez l'enfant. Les risques de séquelles sont encore majorés lorsque l'enfant naît prématurément. Les indications de césarienne sont adaptées au cas par cas par les médecins gynécologues-obstétriciens, sur la base de leurs connaissances scientifiques, de leur expertise médicale et du résultat des examens complémentaires pratiqués. Ces décisions, souvent complexes, engagent l'entière responsabilité des médecins. Ces décisions peuvent être lourdes de conséquences à la fois pour la mère et pour l'enfant.

b) Données sociologiques

L'évolution de notre société au cours des dernières décennies (émancipation féminine, travail à l'extérieur, nécessité de se consacrer à sa carrière ...) a eu pour conséquences de reculer l'âge

moeder wordt en dat de grootte van de gezinnen vrijwillig beperkt wordt. Voor het ogenblik is de gemiddelde leeftijd bij de eerste bevalling is 27,5 jaar. 26,8% van de vrouwen krijgen een eerste baby na hun dertigste, terwijl dat in 1990 maar voor 13,1% het geval was (SPE-rapport). Die beide elementen (verhoging van de leeftijd waarop men moeder wordt en afname van de gezinsgrootte) dragen mee bij tot de toegenomen complicaties en ingrepen tijdens zwangerschap en bevalling, en dus ook tot de toename van de keizersneden. De latere leeftijd waarop men moeder wordt, is ook verantwoordelijk voor de afname van de vruchtbaarheid, en dus ook voor het frequenter beroep op medisch begeleide voortplantingstechnieken (in-vitrofertilisatie). Het gebruik van die technieken heeft geleid tot een toename van meervoudige zwangerschappen, prematuren en keizersneden. Op dat gebied werden er op initiatief van het artsencollege «Reproductieve geneeskunde» maatregelen genomen.

Het publiek verwacht voor het ogenblik van de artsen dat een baby in goede gezondheid ter wereld gebracht wordt. De enorme medisch-technische vooruitgang en het feit dat de pers medische huzarenstukjes onder de bevolking algemeen bekendmaken, doen vergeten dat er aan zwangerschap en bevalling altijd risico's verbonden zullen blijven. Het publiek neigt er derhalve toe om eventueel optredende complicaties aan medische fouten toe te schrijven. De in ons land weliswaar nog niet zo sterk verspreide vrees voor juridische vervolgingen kan de beroepsmensen ertoe aanzetten om te vroeg te interveniëren.

In die context, en ondanks de veeleer gunstige positie van België ten opzichte van zijn Europese burens (21,5% keizersneden in het Verenigd Koninkrijk), werden er op de FOD Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu reeds initiatieven genomen om een ontsparing van de medische praktijkvoeringen en een overmedicalisering van zwangerschap en bevalling tegen te gaan (zie antwoord op vraag 3).

2. Bevallingen via keizersnede brengen een meerkost voor de gemeenschap mee. Die kosten moeten echter afgewogen worden tegen de aanzienlijke uitgaven tengevolge van perinataal lijden bij het kind (reanimatie en intensieve neonatale zorgen, soms onomkeerbare neurologische gevolgen enz.). Volgens de gegevens van de financiële feedback per pathologie door de technische cel (gemeenschappelijke studie federale openbare diensten «Volksgezondheid» en het RIZIV, gegevens 1997) ligt de totale gemiddelde kostprijs (verpleegdagprijs, farmaceutische producten en artsenhonoraria) van een verblijf in de kraamkliniek voor een bevalling met keizersnede tweemaal hoger dan voor een bevalling langs vaginale weg (112 427 frank tegen 65 039 frank). Patiënten die via een keizersnede bevallen (gemiddelde leeftijd 29 jaar) verblijven gemiddeld 9 dagen in de kraamkliniek, terwijl patiënten die bevallen langs vaginale weg (gemiddelde leeftijd 28 jaar) gemiddeld maar 6 dagen in de kraamkliniek verblijven.

3. Door de dynamische evaluatie van de kwaliteitszorg bij de beroepsmensen op het terrein te begunstigen hoopt de overheid de gespecialiseerde artsen tot nadenken te stemmen en tot een constructieve verantwoordelijkheid aan te zetten. De oprichting van 8 artsencolleges of colleges van gelijken (koninklijk besluit van 15 februari 1999 betreffende de kwaliteitsevaluatie van de medische activiteit in de ziekenhuizen) heeft het reeds mogelijk gemaakt om die dynamiek in bepaalde specialismen in te voeren. Het artsencollege voor het zorgprogramma «Reproductieve geneeskunde» bijvoorbeeld heeft zich reeds over de problematiek van de meervoudige zwangerschappen na in-vitrofertilisatie gebogen. Er werd een registratie van alle zwangerschappen na medisch begeleide voortplanting ingevoerd. Met die registratie kon het probleem gedocumenteerd worden. Het college heeft vervolgens een protocol voor vervoer van embryo's bestudeerd, opgemaakt en verspreid, en dat met het oog op het beperken van de incidentie van tweeling- en drielingzwangerschappen.

Een gelijkaardige aanpak kan in de obstetrica ontwikkeld worden, onder andere op het gebied van de evaluatie van obstetrische ingrepen als de keizersneden. Er wordt gewerkt aan een voorstel van koninklijk besluit tot oprichting van een artsencollege «Moeder — Kind» met een obstetrische en een neonatale afdeling (het huidige college voor intensieve neonatologie), dat

maternel lors de la grossesse et de diminuer la taille des familles. Actuellement, l'âge moyen lors du premier accouchement est de 27,5 ans. 26,8% des femmes donnent naissance à leur premier bébé après 30 ans, alors que ce n'était le cas que pour 13,1% d'entre elles en 1990 (rapport SPE). Ces deux éléments (augmentation de l'âge maternel à l'accouchement et diminution de la parité) interviennent dans l'augmentation des complications et des interventions pendant la grossesse et l'accouchement et sont responsables d'un excédent de césariennes. L'âge maternel est aussi responsable d'une réduction de la fécondité et par conséquent de recours plus fréquent aux techniques de procréation médicalement assistée (fertilisation in vitro). L'emploi de ces techniques a provoqué une augmentation des grossesses multiples, génératrices de prématurés et d'un excédent de césariennes. Dans ce domaine, des mesures ont été prises à l'initiative du collège de médecins «Médecine de la reproduction».

Enfin, l'attente actuelle du public est qu'on lui assure la naissance de bébés en bonne santé. Le développement des progrès médico-techniques et la vulgarisation par la presse des «prouesses médicales» ont fait oublier que le risque lié à la grossesse et à l'accouchement ne peut être réduit à zéro. Le public a donc tendance à attribuer les complications qui surviennent à des erreurs médicales. Encore modérément développée dans notre pays, la crainte de poursuites juridiques peut pousser les professionnels à intervenir éventuellement trop tôt.

Dans ce contexte, et malgré une position plutôt favorable de la Belgique parmi ses voisins européens (21,5% de naissances par césarienne au Royaume-Uni), des initiatives ont été d'ores et déjà prises au niveau du SPF Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement afin d'éviter une dérive dans les pratiques médicales et une évolution vers la surmédicalisation de la grossesse et de l'accouchement. Ces initiatives sont reprises dans la réponse à la troisième question.

2. Les accouchements par césarienne génèrent un surcoût pour la collectivité. Ces frais sont toutefois à mettre en balance avec les dépenses considérables engendrées lorsqu'une souffrance périnatale n'a pas pu être évitée pour l'enfant (réanimation et soins néonataux intensifs, parfois séquelles neurologiques irréversibles, par exemple). D'après les données du feedback financier par pathologie réalisé par la cellule technique (étude collaborative des services publics fédéraux «Santé publique» et de l'INAMI, données 1997), le montant moyen total (comptabilisant prix de journée, produits pharmaceutiques et honoraires médicaux) d'un séjour à la maternité pour un accouchement par césarienne est 2 fois plus élevé que pour un accouchement par voie vaginale (112 427 francs versus 65 039 francs). Les patientes ayant accouché par césarienne (âge moyen 29 ans) séjournent en moyenne 9 jours à la maternité, alors que les patientes ayant accouché par voie basse (âge moyen 28 ans) ne restent en moyenne que 6 jours à la maternité.

3. En favorisant une dynamique d'évaluation de la qualité des soins au niveau des professionnels de terrain, l'autorité espère promouvoir une réflexion et une responsabilisation constructive chez les médecins spécialistes. La création de 8 collèges de médecins ou collèges de pairs (arrêté royal du 15 février 1999 relatif à l'évaluation qualitative de l'activité médicale dans les hôpitaux) a déjà permis d'introduire cette dynamique dans certaines spécialités. Le collège de médecins pour le programme de soins «Médecine de la reproduction», par exemple, s'est déjà penché sur la problématique des grossesses multiples après fécondation in vitro. Un enregistrement de toutes les grossesses résultant de procréation médicalement assistée a été mis sur pied. Cet enregistrement a permis de documenter le problème. Le collège a ensuite étudié, établi et diffusé un protocole de transfert d'embryons visant à réduire l'incidence des grossesses triples et gémeaux.

Une approche similaire pourrait être développée en obstétrique, entre autres au niveau de l'évaluation des interventions obstétricales comme les césariennes. Une proposition d'arrêté royal visant à créer un collège de médecins «Mère — Enfant», comprenant une section obstétricale et une section néonatale (l'actuel collège pour la néonatalogie intensive) est en cours

dus binnenkort die leemte zal opvullen. De organisatie van een betere informatieverstrekking aan echtparen over de potentiële risico's van laatijdige zwangerschappen en de gevaren van een keizersnede kunnen eveneens in dit college besproken worden.

Staatssecretaris voor Energie en Duurzame Ontwikkeling

Vraag nr. 2667 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Ministeriële kabinetten. — Samenstelling. — Evenwichtige vertegenwoordiging van mannen en vrouwen.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2652 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: 1. De verhouding van de vrouwelijke en mannelijke kabinetsmedewerkers binnen het kabinet is in februari 2003 als volgt:

1.1. In globo (zonder experten): 14,7 vrouwen, 17,4 mannen, hetzij in totaal 32,1.

1.2. Per niveau

1.2.1. Leden niveau 1: 1,7 vrouwen en 7,8 mannen.

1.2.2. Uitvoerend personeel:

1.2.2.1. Niveau 2: 4 vrouwen en 1,6 mannen.

1.2.2.2. Niveau 2+: 6,5 vrouwen en 3 mannen.

1.2.2.3. Niveaus 3+4: 2,5 vrouwen en 3 mannen.

1.2.3. Kabinetschef en adjunct kabinetschef: 0 vrouwen en 2 mannen.

2 en 2.1. Ja. In de loop van 2002 waren er elf nieuwe aanwervingen in het kabinet:

Niveau 1: 0,2 vrouw en 2 mannen.

Niveau 2: 2 vrouwen en 1 man.

Niveau 2+: 2 vrouwen en 1 man.

Niveau 4: 2 vrouwen.

2.2. Hiervoor werden 6,2 vrouwen en 4 mannen aangeworven.

Vraag nr. 2684 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Aandacht in het beleid in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2670 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: 1. Om de gelijke kansen tussen mannen en vrouwen te bevorderen heb ik in 2002 verschillende doelstellingen geformuleerd:

— Ik heb een gender screening van het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling uitgevoerd.

— Ik heb besloten om de rol van vrouwenorganisaties te versterken in de raadplegingsprocessen betreffende het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling. In het kader van deze beslissing zal de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen in 2003 automatisch om advies gevraagd worden in verband met het tweede federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling.

— Binnen de administratie werd er besloten om verder te werken aan het sensibiliseren van de redactiecomités van de publicaties van de administratie Energie met betrekking tot de aanpak van gender mainstreaming. Na de aanstelling van een verantwoordelijke voor gelijke kansen binnen de administratie, eind 2001, werd er besloten om deze ambtenaar en het project van de cel gender mainstreaming duidelijk bekend te maken binnen de administratie. Daarnaast werd er ook besloten om een overzicht te geven van een aantal mogelijke acties inzake gelijke kansen.

d'élaboration et viendra rapidement combler cette lacune. L'organisation d'une meilleure information des couples quant aux risques potentiels liés aux grossesses plus tardives, aux aléas de la césarienne, pourrait également être envisagée au sein du collège.

Secrétaire d'État à l'Énergie et au Développement durable

Question n° 2667 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Cabinets ministériels. — Composition. — Représentation équilibrée des hommes et des femmes.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2652 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: 1. Le rapport entre collaborateurs masculins et féminins au sein du cabinet était le suivant au mois de février 2003:

1.1. De manière générale (sans les experts): 14,7 femmes, 17,4 hommes, soit au total 32,1.

1.2. Par niveau

1.2.1. Membres niveau 1: 1,7 femmes et 7,8 hommes.

1.2.2. Personnel exécutant:

1.2.2.1. Niveau 2: 4 femmes et 1,6 hommes.

1.2.2.2. Niveau 2+: 6,5 femmes et 3 hommes.

1.2.2.3. Niveaux 3+4: 2,5 femmes et 3 hommes.

1.2.3. Chef de cabinet et chef de cabinet adjoint: 0 femmes et 2 hommes.

2 et 2.1. Oui. Le cabinet a procédé à onze engagements dans le courant de l'année 2002:

Niveau 1: 0,2 femme et 2 hommes.

Niveau 2: 2 femmes et 1 homme.

Niveau 2+: 2 femmes et 1 homme.

Niveau 4: 2 femmes.

2.2. 6,2 femmes et 4 hommes ont été engagés dans cet objectif.

Question n° 2684 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2670 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: 1. Dans le courant de l'année 2002, j'ai fixé différents objectifs visant à renforcer l'égalité entre hommes et femmes:

— J'ai fait réaliser un «gender screening» du Plan fédéral de développement durable.

— J'ai décidé de renforcer le rôle des organisations de femmes dans les processus de décision relatifs au Plan fédéral de développement durable. Dans le cadre de cette décision, le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes sera automatiquement consulté en 2003 à propos du deuxième rapport fédéral sur le développement durable.

— Il a été décidé de continuer à sensibiliser les comités de rédaction des publications de l'administration de l'Énergie à propos de l'approche «gender mainstreaming». Suite à la désignation d'un responsable pour l'égalité des chances au sein de l'administration à la fin 2001, il a été décidé de faire connaître ce fonctionnaire ainsi que le projet de la cellule «gender mainstreaming» au sein de l'administration. En outre, il a également été décidé de donner un aperçu d'un certain nombre d'actions éventuelles en matière d'égalité des chances.

2. Bovenvermelde acties worden respectievelijk door mijn kabinet en de verantwoordelijke voor gelijke kansen binnen de administratie uitgevoerd. Dit vereist dus geen specifieke financiële middelen.

Vraag nr. 2701 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2687 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: 1. Naast het voortzetten van de gender mainstreaming doelstellingen van 2002, zal ik in 2003 het tweede federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling spontaan overmaken aan de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen zodat deze kennis neemt van zijn inhoud. Hierna is het de bedoeling dat de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, in het najaar van 2003, advies uitbrengt over de inhoud van het toekomstige voorontwerp van het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling 2005-2009. Ik heb eveneens besloten om verder te werken aan een ruimschalige sensibilisering omtrent de functie van de ambtenaar gelijke kansen en de aanpak van «gender mainstreaming» binnen de administratie.

2. Voor de raadpleging van de Raad van gelijke kansen voor mannen en vrouwen omtrent het tweede federaal rapport inzake duurzame ontwikkeling en de bewustmaking van het personeel binnen de administratie moeten er geen specifieke middelen vrijgemaakt worden. Bovenvermelde acties worden respectievelijk door mijn kabinet en de verantwoordelijke voor gelijke kansen binnen de administratie uitgevoerd.

3. Mevrouw Chantal Vanoeteren, attachee op mijn kabinet, is verantwoordelijk voor de opvolging van deze doelstellingen binnen mijn kabinet.

De heer Paul Gerresch is de ambtenaar gelijke kansen binnen de administratie Energie van het ministerie van Economische Zaken.

Vraag nr. 2718 van mevrouw de Bethune d.d. 14 februari 2003 (N.):

Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen. — Samenwerking in 2002.

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2704 aan de vice-eerste minister en minister van Buitenlandse Zaken, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3953).

Antwoord: 1. In 2002, heb ik noch advies gevraagd noch een opdracht gegeven aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

Er werd geen advies gevraagd aan de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen omdat er geen documenten waren die deze raadpleging vereisten.

2. In de loop van het jaar 2002 was er geen vorm van samenwerking of overleg tussen mijn diensten en de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen.

3. Tijdens het jaar 2002 heb ik steeds rekening gehouden met de filosofie van de Raad van de gelijke kansen voor mannen en vrouwen in het kader van de strategische doelstellingen die mijn kabinet geformuleerd heeft in verband met de opdracht «gender mainstreaming». Net als in 2001, is het onderzoek van de mogelijkheid om de rol van de vrouwenorganisaties te versterken in het raadplegingsproces van het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling één van de doelstellingen die mijn kabinet nastreeft.

2. Les actions susmentionnées sont réalisées respectivement par mon cabinet et le responsable pour l'égalité des chances au sein de l'administration. Ceci ne requiert donc aucun moyen financier spécifique.

Question n° 2701 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2687 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: 1. Je vais poursuivre les objectifs de l'année 2002 en matière de «gender mainstreaming» mais, en 2003, je vais également transmettre spontanément le deuxième rapport fédéral sur le développement durable au Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes pour qu'il puisse prendre connaissance de son contenu. Ensuite, l'objectif est que le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes émette un avis sur le contenu du futur avant-projet de Plan fédéral de développement durable 2005-2009 d'ici l'automne 2003. J'ai également décidé de continuer à travailler à une sensibilisation du personnel au poste de fonctionnaire chargé de l'égalité des chances au sein de l'administration.

2. La consultation de Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes quant au deuxième rapport fédéral sur le développement durable et la sensibilisation du personnel de l'administration ne nécessitent pas la libération de moyens financiers spécifiques. Les actions précitées sont effectuées respectivement par mon cabinet et par le responsable de l'égalité des chances au sein de l'administration.

3. Mme Chantal Vanoeteren, attachée à mon cabinet, est responsable du suivi de ces objectifs au sein de mon cabinet

M. Paul Gerresch est le fonctionnaire chargé de l'égalité des chances au sein de l'administration Énergie du ministère des Affaires économiques.

Question n° 2718 de Mme de Bethune du 14 février 2003 (N.):

Conseil de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes. — Coopération en 2002.

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2704 adressée au vice-premier ministre et ministre des Affaires étrangères, et publiée plus haut (p. 3953).

Réponse: 1. En 2002, Je n'ai pas recueilli l'avis du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes et je ne l'ai pas non plus chargé d'une mission.

L'avis du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes n'a pas été recueilli car aucun document ne l'exigeait.

2. Au cours de l'année 2002, aucune forme de collaboration ou de concertation n'a été entretenue entre mes services et le Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes.

3. Dans le courant de l'année 2002, j'ai toujours tenu compte de la philosophie du Conseil de l'égalité des chances entre hommes et femmes dans le cadre des objectifs stratégiques que mon cabinet a formulés concernant la mission «gender mainstreaming». Comme en 2001, l'analyse de la possibilité de renforcer le rôle des organisations de femmes dans le processus de concertation du Plan fédéral de développement durable constitue l'un des objectifs poursuivis par mon cabinet.

Vraag nr. 2735 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):**Rechten van het kind. — Aandacht in het beleid in 2002.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2720 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3951).

Antwoord: 1. Wat de rechten van het kind betreft, verwijst ik ten eerste naar punt 741 van het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling. In het kader van mijn opdracht neem ik actief deel aan de bewustmaking voor en deelname van kinderen aan het politieke debat. Door schoolgroepen op mijn kabinet te ontvangen en met hen te discussiëren besteed ik bijzondere aandacht aan kinderen omdat ik ze als volwaardige burgers beschouw. Daarnaast besteed ik extra aandacht aan kinderen tijdens de jaarlijkse dag van de kinderen op 20 november.

Ik steun ook het voorstel van de werkgroep «rechten van het kind» van de Senaat. Dit voorstel wil een federale cel oprichten, die nauw zal samenwerken met de gemeenschapscommissarissen voor de rechten van het kind. Deze cel zal het werk van deze gemeenschapscommissarissen voortzetten voor materies die tot de federale bevoegdheden behoren (justitie, internationale betrekkingen, ...).

Anderzijds heb ik in 2002 ook een nationale campagne opgestart om leerlingen van het derde en vierde studiejaar te sensibiliseren voor klimaatverandering en hen een overzicht te geven van de huidige situatie en de gevolgen van onze verbruikswijze.

2. Het budget van de sensibiliseringscampagne in verband met duurzame ontwikkeling, bestemd voor leerlingen van het lager onderwijs, bedraagt 127 590 euro. De maatregelen met betrekking tot de rechten van het kind worden gedekt door de kredieten bestemd voor duurzame ontwikkeling (basisallocatie 61.50.12.45).

Vraag nr. 2752 van mevrouw de Bethune d.d. 17 februari 2003 (N.):**Rechten van het kind. — Strategische doelstellingen. — Begroting 2003.**

De tekst van deze vraag is dezelfde als die van vraag nr. 2737 aan de vice-eerste minister en minister van Werkgelegenheid, die hiervoor werd gepubliceerd (blz. 3952).

Antwoord: 1. Betreffende de strategische doelstellingen inzake kinderrechten voor 2003 verwijst ik ten eerste naar punt 741 van het Federaal Plan inzake duurzame ontwikkeling. In het kader van mijn opdracht neem ik actief deel aan de bewustmaking voor en deelname van kinderen aan het politieke debat. Door schoolgroepen op mijn kabinet te ontvangen en met hen te discussiëren besteed ik bijzondere aandacht aan kinderen omdat ik ze als volwaardige burgers beschouw. Daarnaast besteed ik extra aandacht aan kinderen tijdens de jaarlijkse dag van de kinderen op 20 november.

Ik steun ook het voorstel van de werkgroep «rechten van het kind» van de Senaat. Dit voorstel wil een federale cel oprichten, die nauw zal samenwerken met de gemeenschapscommissarissen voor de rechten van het kind. Deze cel zal het werk van deze gemeenschapscommissarissen voortzetten voor materies die tot de federale bevoegdheden behoren (justitie, internationale betrekkingen, ...).

2. Bovenvermelde acties worden door mijn kabinet gerealiseerd. Dit vereist dus geen specifieke financiële middelen. De maatregelen met betrekking tot de rechten van het kind worden gedekt door de kredieten bestemd voor duurzame ontwikkeling (basisallocatie 61.50.12.45).

3. Mevrouw Chantal Vanoeteren, medewerkster op mijn kabinet, is verantwoordelijk voor de opvolging van de materies met betrekking tot de rechten van het kind binnen mijn kabinet.

Question n° 2735 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):**Droits de l'enfant. — Intégration de cette question dans la politique en 2002.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2720 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3951).

Réponse: 1. En matière de droits de l'enfant, je me réfère, d'une part, au point 741 du Plan fédéral de développement durable. Dans le cadre de mes fonctions, je participe activement à la sensibilisation et la participation des enfants à la vie politique. Pour ce faire, je leur accorde une attention particulière comme citoyen à part entière en invitant et en ouvrant la discussion avec des groupes d'élèves au sein de mon cabinet, sans oublier de leur accorder une attention particulière à l'occasion de la journée annuelle de l'enfant qui a lieu le 20 novembre.

Je soutiens également la proposition du groupe de travail «droits de l'enfant» du Sénat qui consiste à créer une cellule fédérale travaillant en étroite collaboration avec les commissaires communautaires aux droits de l'enfant. Cette cellule sera destinée à relayer les différents commissaires communautaires aux droits de l'enfant pour les matières qui relèvent de la compétence du fédéral (justice, relations internationales, ...).

D'autre part, j'ai également lancé une campagne nationale en 2002 afin de sensibiliser les élèves de troisième et quatrième année aux changements climatiques et de leur donner un aperçu de la situation actuelle et des conséquences de notre mode de consommation.

2. Le budget consacré à la campagne de sensibilisation au changement climatique, centrée sur les élèves de l'enseignement primaire, s'élève à 127 590 euros. Ces mesures sont couvertes par les crédits dédiés au développement durable, soit à l'allocation de base 61.50.12.45.

Question n° 2752 de Mme de Bethune du 17 février 2003 (N.):**Droits de l'enfant. — Objectifs stratégiques. — Budget 2003.**

Le texte de cette question est identique à celui de la question n° 2737 adressée à la vice-première ministre et ministre de l'Emploi, et publiée plus haut (p. 3952).

Réponse: 1. Comme objectif stratégique pour l'année 2003 en matière de droits de l'enfant, je me réfère, d'une part, au point 741 du Plan fédéral de développement durable. Dans le cadre de mes fonctions, je participe activement à la sensibilisation et la participation des enfants à la vie politique. Pour ce faire, je leur accorde une attention particulière comme citoyens à part entière en invitant et en ouvrant la discussion avec des groupes d'élèves au sein de mon cabinet, sans oublier de leur accorder une attention particulière à l'occasion de la journée annuelle de l'enfant qui a lieu le 20 novembre.

Je soutiens également la proposition du groupe de travail «droits de l'enfant» du Sénat qui consiste à créer une cellule fédérale travaillant en étroite collaboration avec les commissaires communautaires aux droits de l'enfant. Cette cellule sera destinée à relayer les différents commissaires communautaires aux droits de l'enfant pour les matières qui relèvent de la compétence du fédéral (justice, relations internationales, ...).

2. Les actions précitées sont réalisées par mon cabinet et ne requièrent donc pas de moyens financiers spécifiques. Les mesures relatives aux droits de l'enfant sont couvertes par les crédits dédiés au développement durable, soit à l'allocation de base 61.50.12.45.

3. Mme Chantal Vanoeteren, attachée à mon cabinet, est responsable du suivi de la question des droits de l'enfant au sein de mon cabinet.